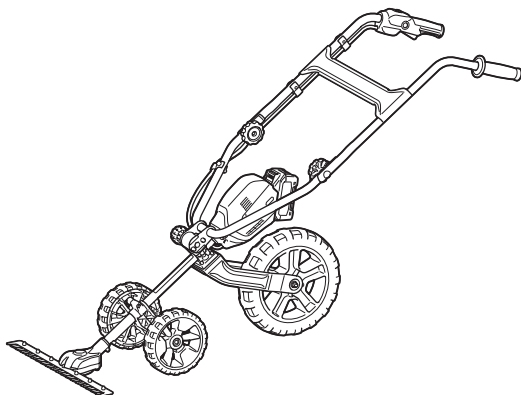




EN	Cordless Ground Trimmer	INSTRUCTION MANUAL	13
PL	Akumulatorowa Kosiarka Listwowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	26
HU	Akkumulátoros fűszegélynyíró	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	40
SK	Akumulátorové nožnice na trávu	NÁVOD NA OBSLUHU	54
CS	Akumulátorový vyžínač	NÁVOD K OBSLUZE	67
UK	Акумуляторна газонокосарка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	80
RO	Mașină de tuns gazonul la nivelul solului, cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	95
DE	Akku-Balkenmäher	BETRIEBSANLEITUNG	109

UG001G



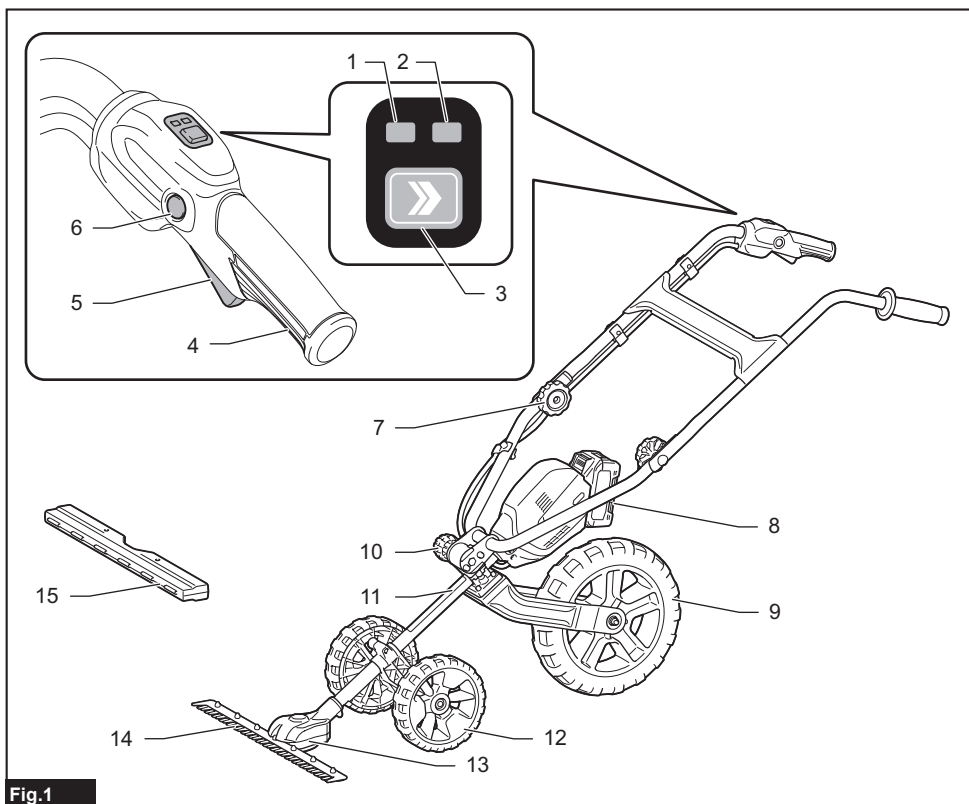


Fig.1

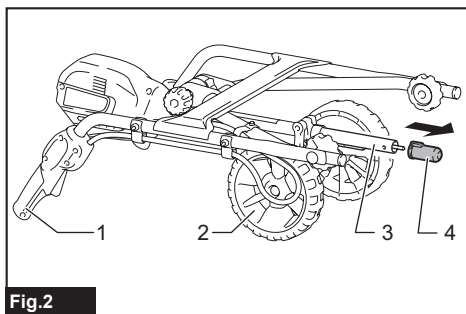


Fig.2

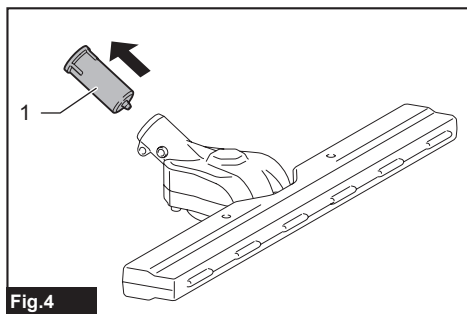


Fig.4

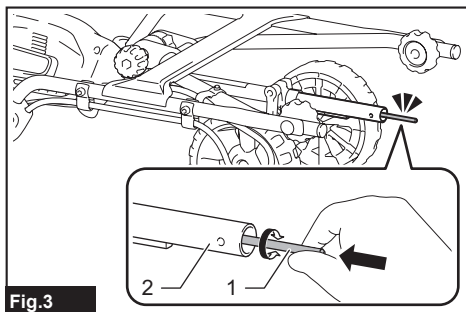
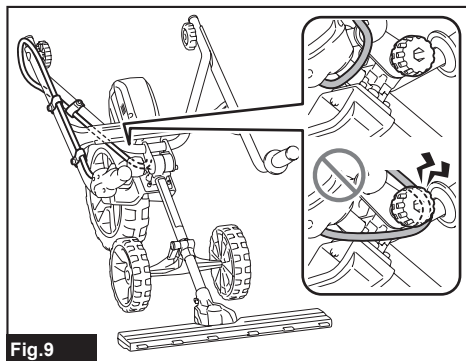
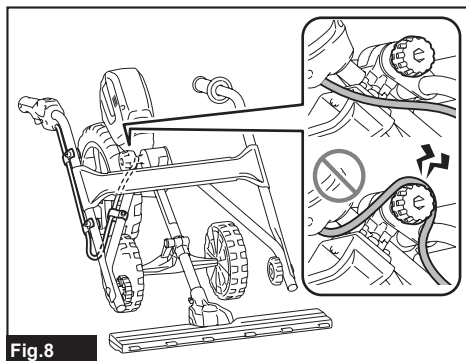
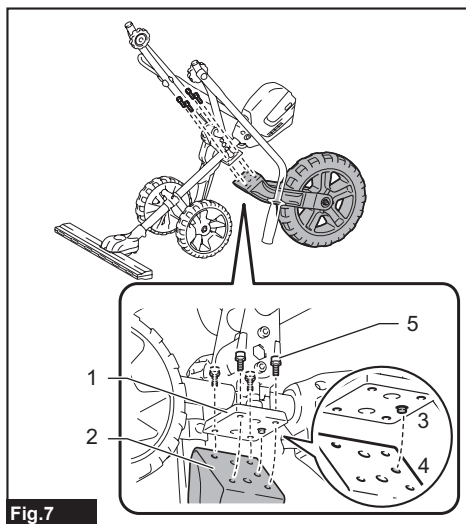
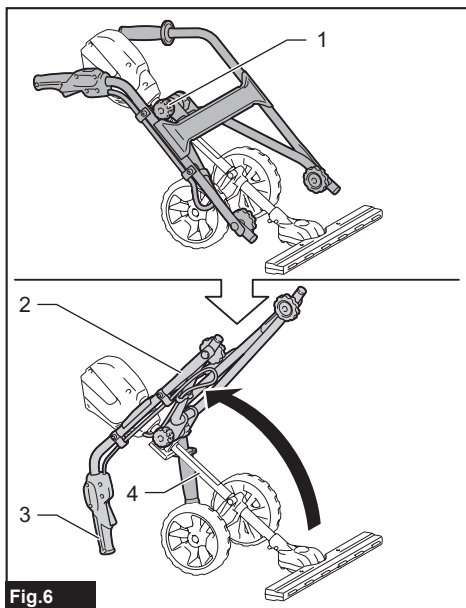
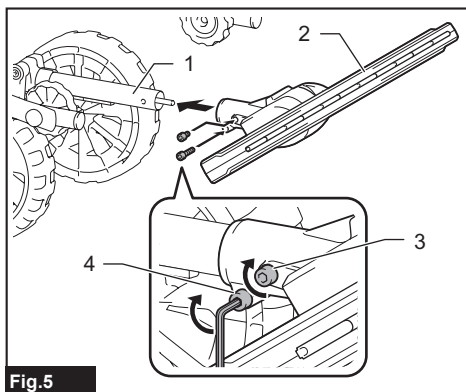
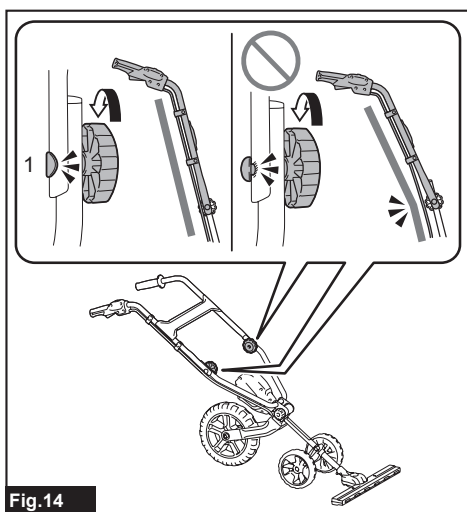
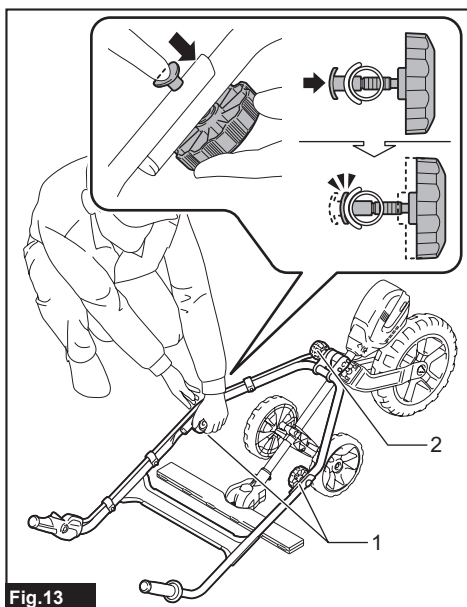
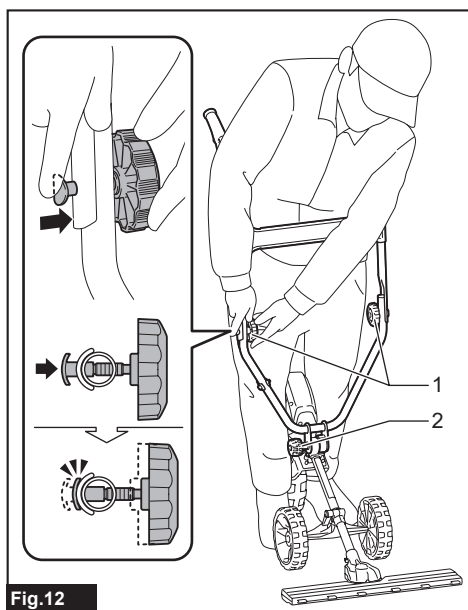
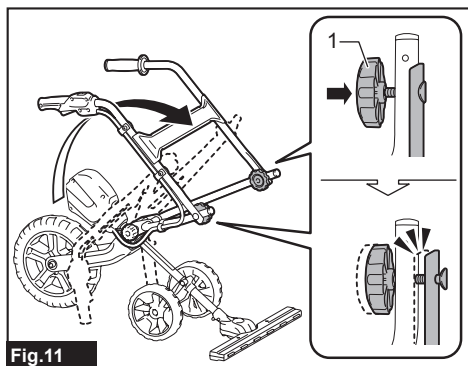
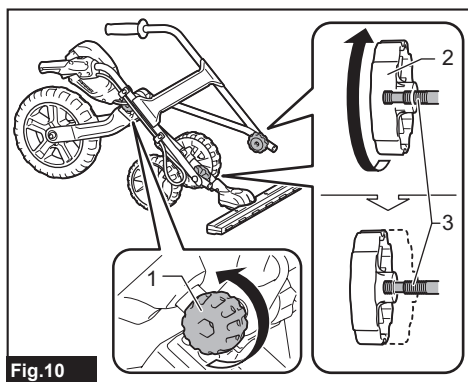
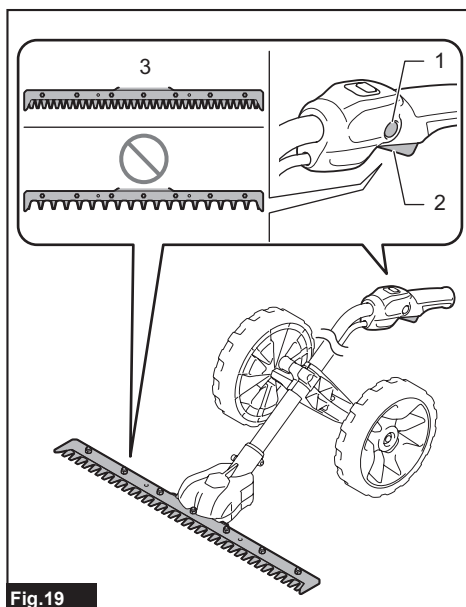
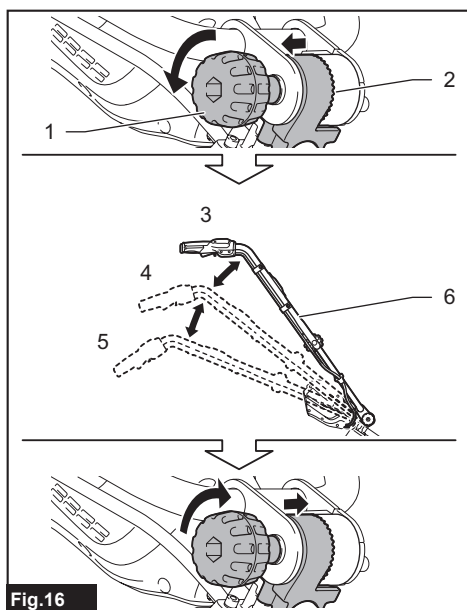
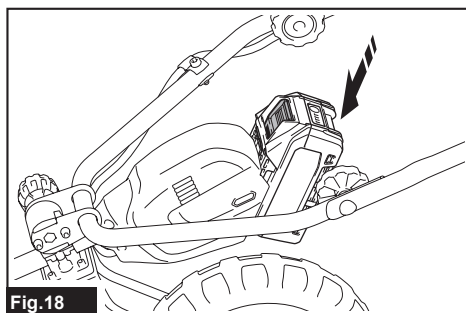
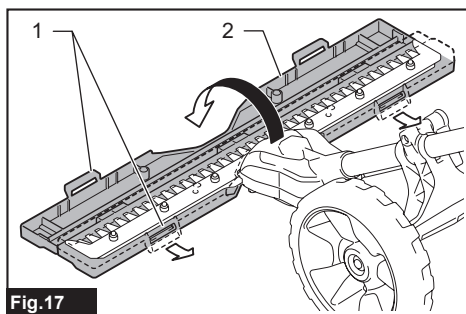
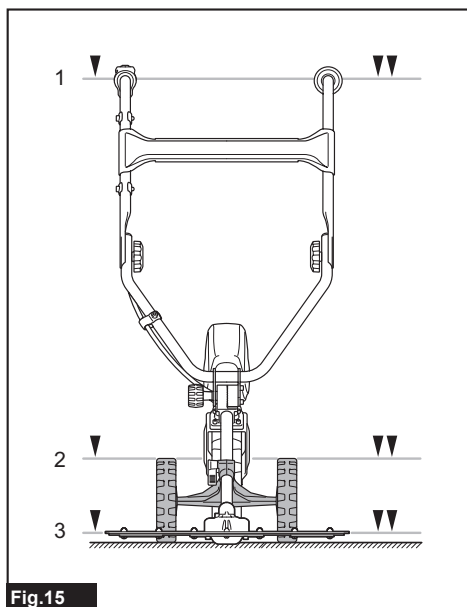


Fig.3







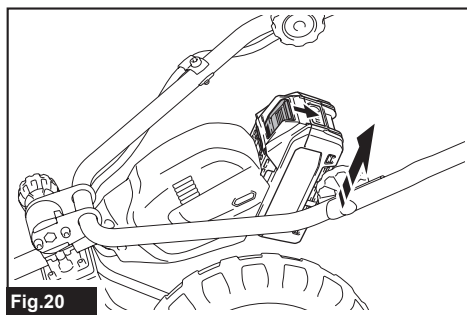


Fig.20

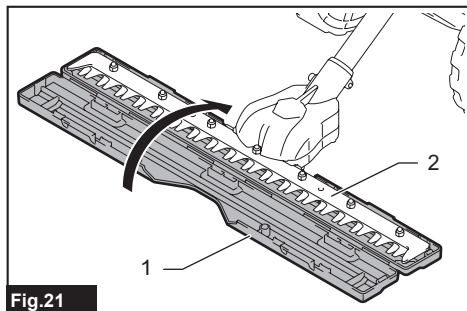


Fig.21

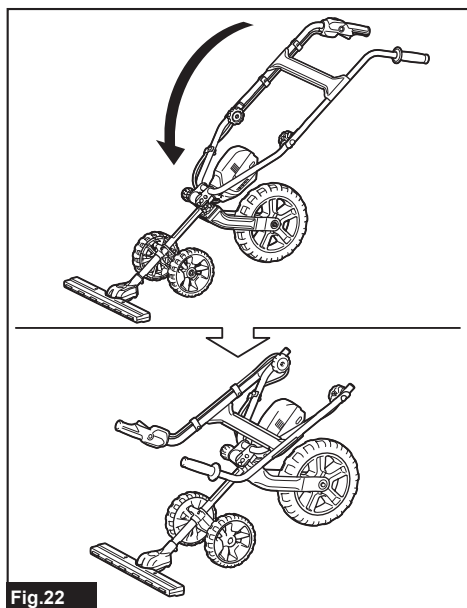


Fig.22

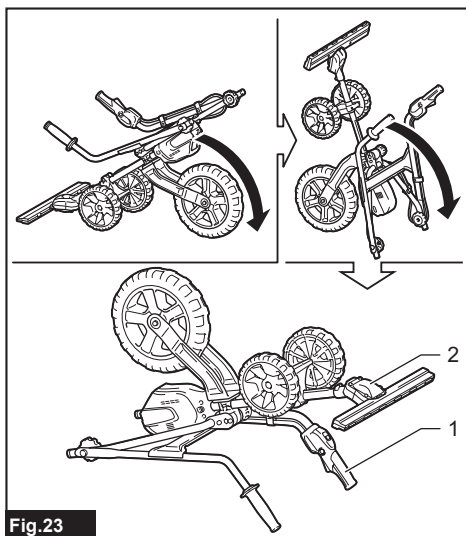


Fig.23

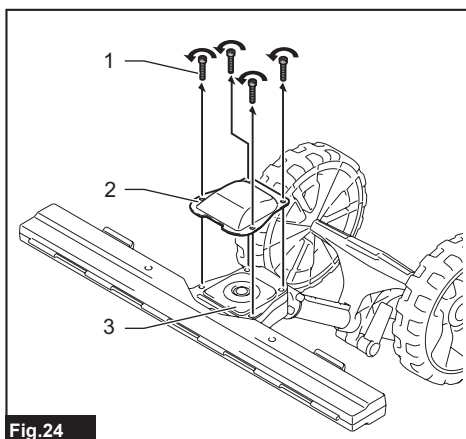


Fig.24

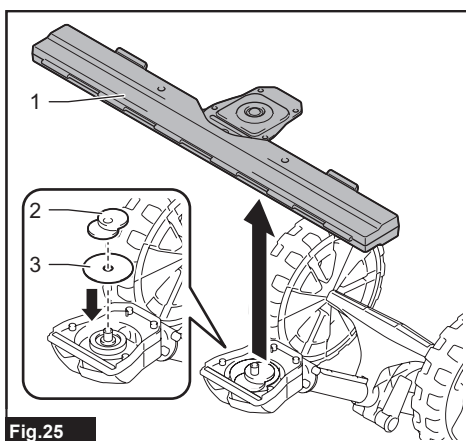


Fig.25

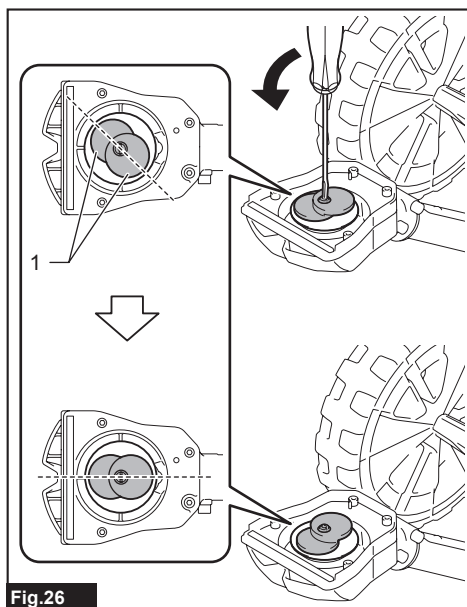


Fig.26

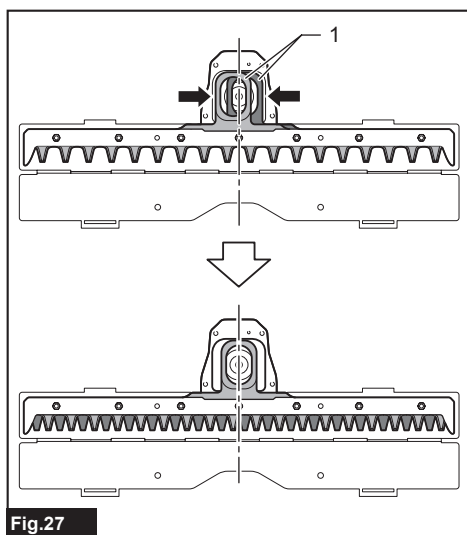


Fig.27

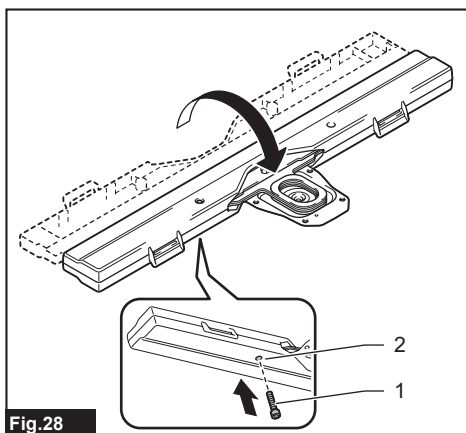


Fig.28

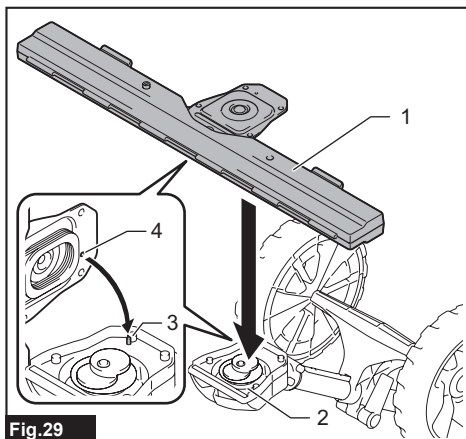


Fig.29

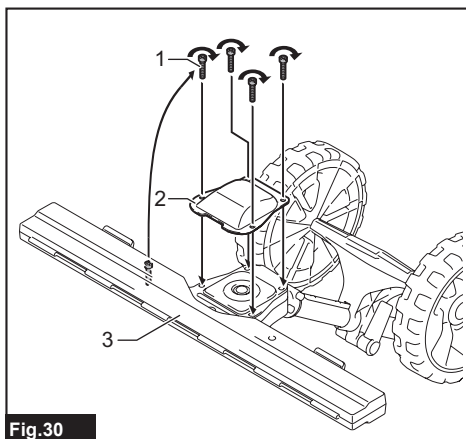


Fig.30

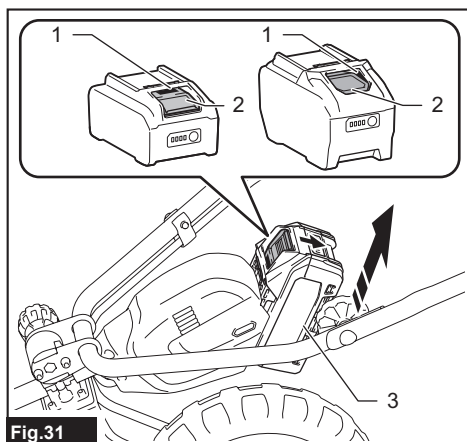


Fig.31

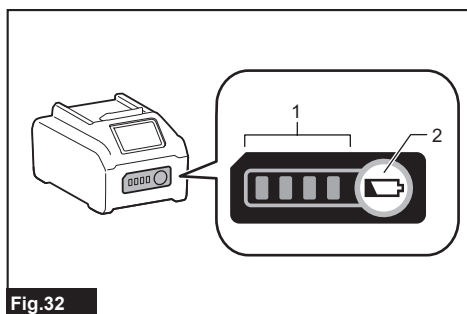


Fig.32

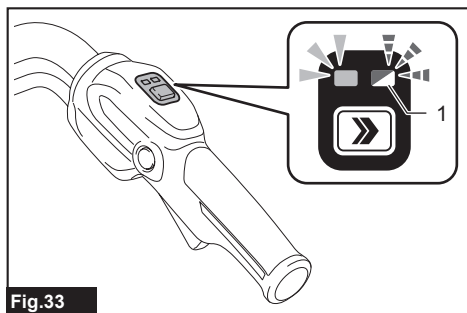


Fig.33

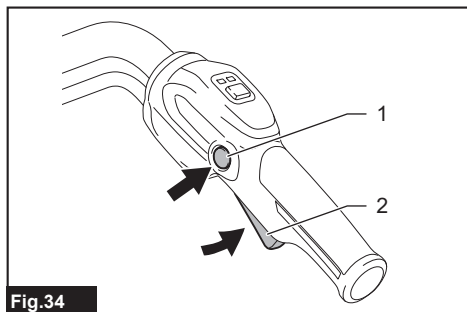


Fig.34

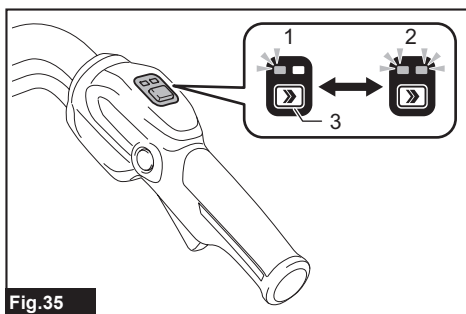


Fig.35

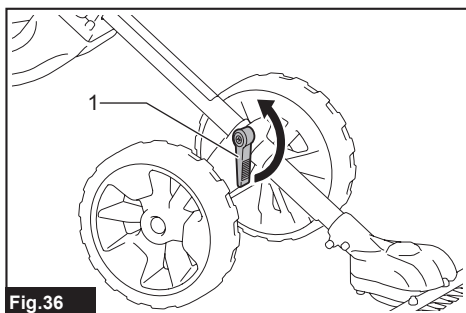


Fig.36

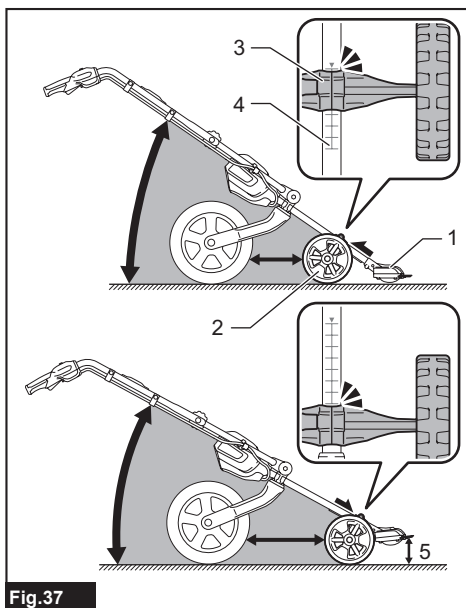


Fig.37

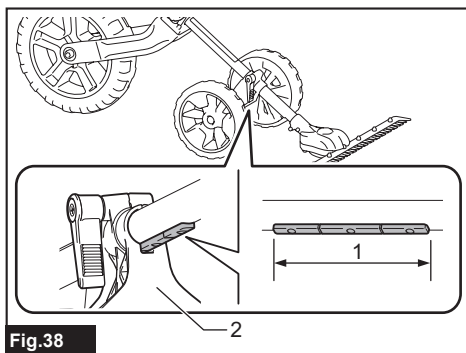


Fig.38

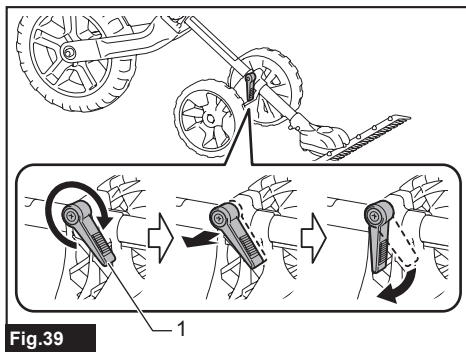


Fig.39



Fig.40

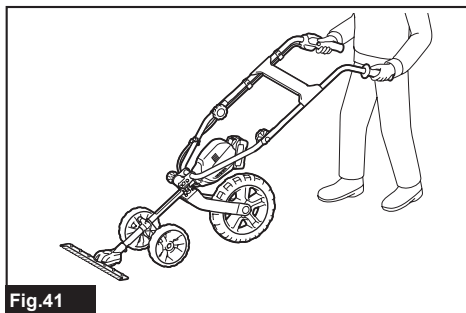


Fig.41

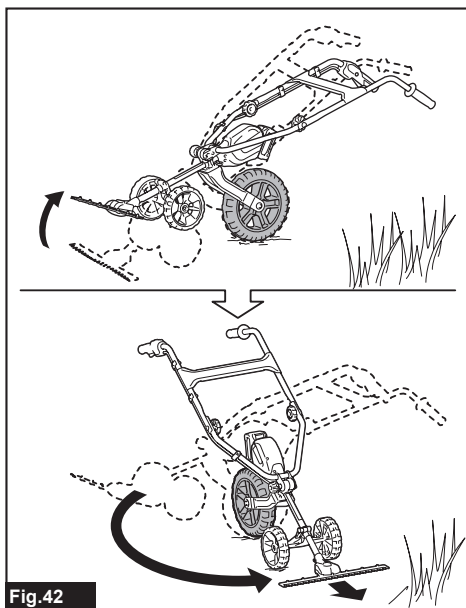
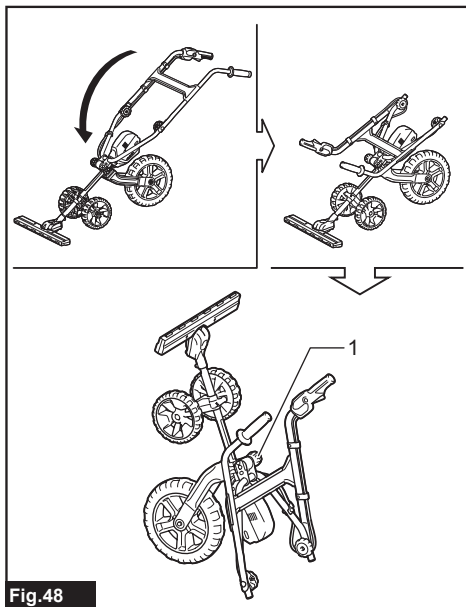
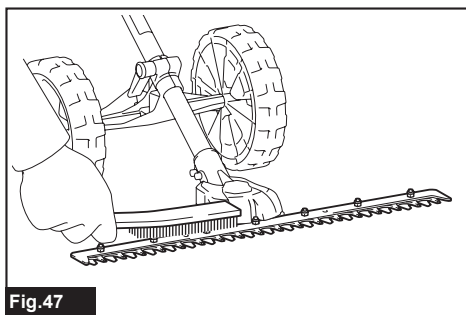
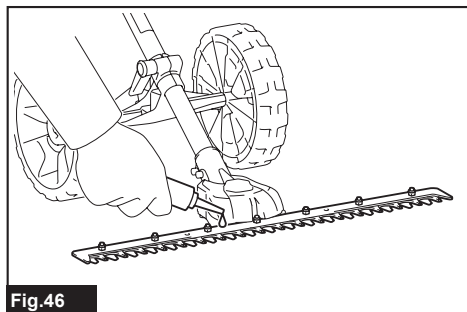
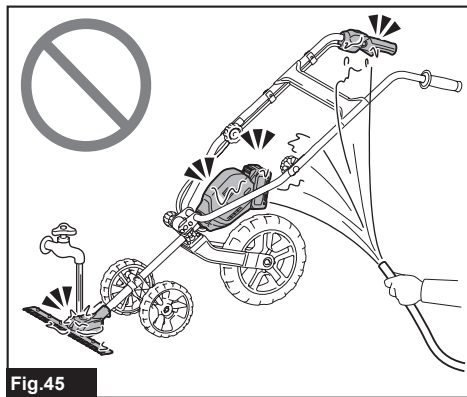
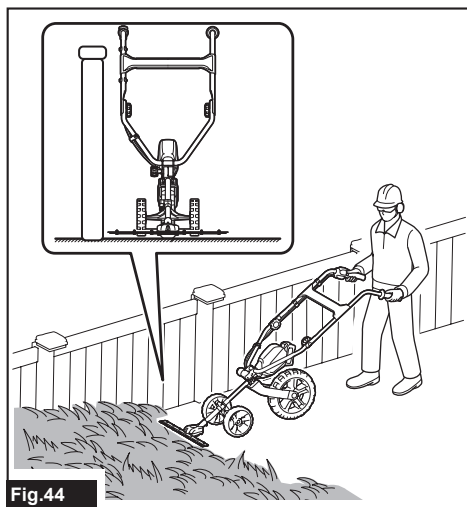


Fig.42



Fig.43



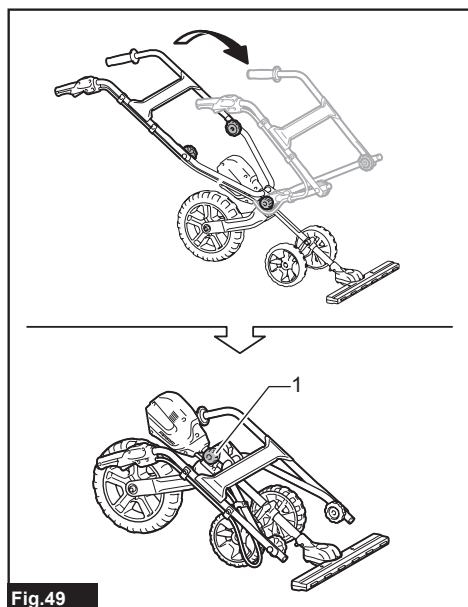


Fig.49

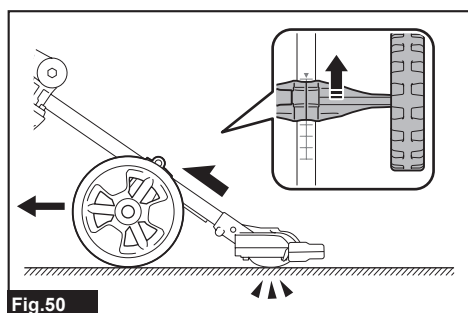


Fig.50

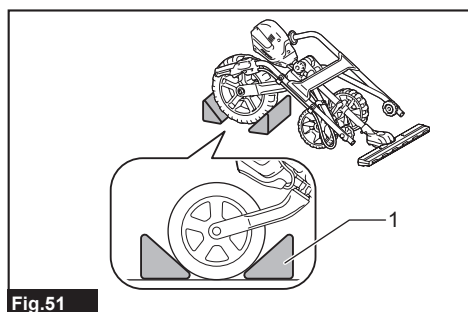


Fig.51

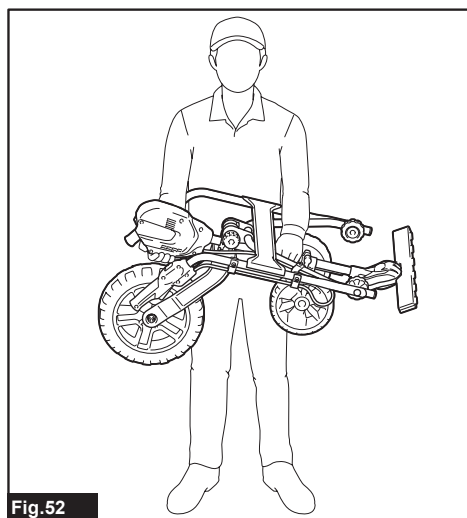


Fig.52

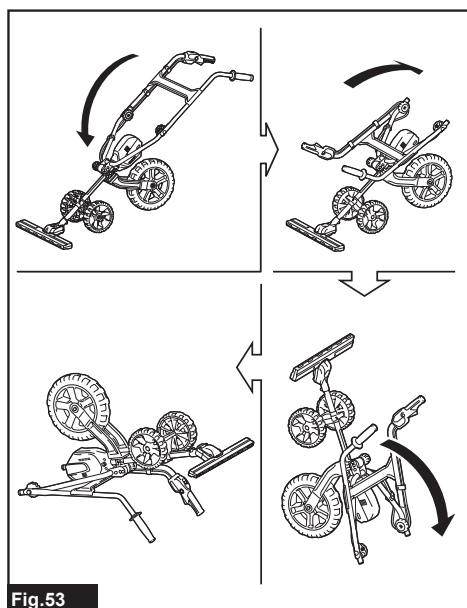
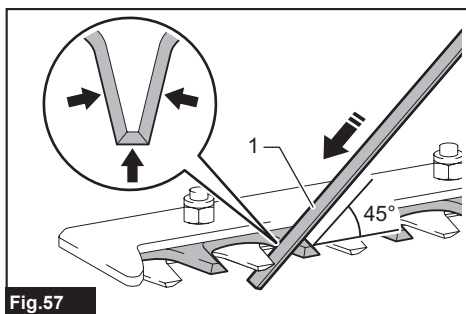
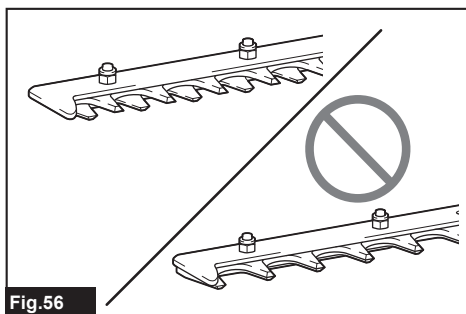
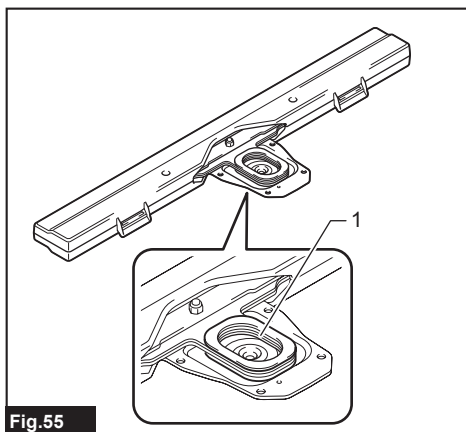
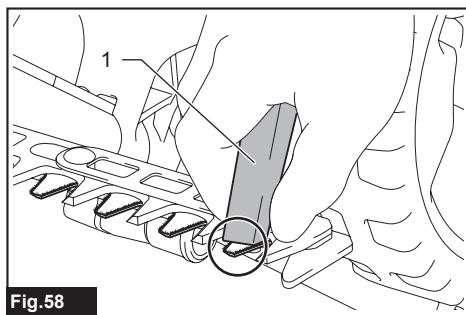
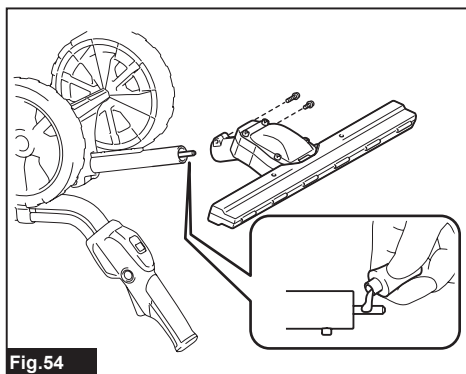


Fig.53



SPECIFICATIONS

Model:		UG001G
Blade width		500 mm
Strokes per minute	Mode 2 (high-mode)	4,000 min ⁻¹
	Mode 1 (low-mode)	3,000 min ⁻¹
Dimensions in use (L x W x H)	Handle position: high	1,155 mm x 521 mm x 1,020 mm
	Handle position: middle	1,262 mm x 521 mm x 913 mm
	Handle position: low	1,345 mm x 521 mm x 791 mm
Dimensions when stored (L x W x H) (with blade cover, without battery)	Flat position	898 mm x 534 mm x 471 mm
	Upright position	599 mm x 534 mm x 905 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	*1	9.1 kg
	*2	9.8 - 11.0 kg
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

*1 : Weight without any accessories or battery cartridge(s)

*2 : The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F / BL4080H
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Hot surfaces - Burns to fingers or hands.
	Read instruction manual.
	Wear a helmet and goggles.
	Wear ear protection.

	Wear protective gloves.
	Wear sturdy boots with non-slip soles.
	Keep bystanders and animals at least 15 m (50 ft) away from the power tool.
	Danger; be aware of thrown objects.
	DANGER - Keep hands away from blade.
	Warning; Disconnect battery before maintenance.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The machine is intended for trimming grasses and weeds on the ground. Never use the machine for the other purpose such as lawn mowing. Misusing the machine may cause serious injury.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN12733:

Model	Sound pressure level		Guaranteed sound power level	Measured sound power level	
	L _{pA} (dB(A))	Uncertainty K (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	Uncertainty K (dB(A))
UG001G	73	3	90	88.4	1.7

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to IEC62841-4-4:

Model	a _h (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
UG001G	0.9	1.5

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The following table shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, p_F , with corresponding uncertainty (K).

Model	p_F (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
UG001G	33	1

NOTE: These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

Declarations of Conformity

For European countries only

The EU/UK Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless Ground Trimmer Safety Warnings

1. **Do not use the ground trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
3. **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
4. **Hold the ground trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the ground trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
5. **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the ground trimmer may result in serious personal injury.

6. **When clearing jammed material or servicing the ground trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the ground trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
7. **Carry the ground trimmer with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the ground trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
8. **When transporting or storing the ground trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the ground trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

Additional Safety Instructions

Preparation

1. **To ensure correct operation, user has to read this instruction manual to make themselves familiar with the handling of the equipment.** Users insufficiently informed will risk danger to themselves as well as others due to improper handling.
2. **Check the grasses and bushes for foreign objects, such as wire fences or hidden wiring before operating the machine.**
3. **First-time users should have an experienced user show them how to use the machine.**
4. **Use the machine only if you are in good physical condition.** If you are tired, your attention will be reduced. Be especially careful at the end of a working day. Perform all work calmly and carefully. The user is responsible for all damages to third parties.
5. **Never use the machine when under the influence of alcohol, drugs or medication.**
6. **Work gloves of stout leather are part of the basic equipment of the machine and must always be worn when working with it. Also wear sturdy shoes with anti-skid soles.**
7. **Before starting work, make sure that the machine is in good and safe working condition. Ensure guards are fitted properly. The machine must not be used unless fully assembled.**
8. **Before operation, make sure that there is no buried object such as electric pipe, water pipe or gas pipe in the ground.** Otherwise, the machine may touch them, resulting an electric shock, electrical leakage or gas leak.
9. **Wear adequate noise protection equipment (e.g., ear muffs, ear plugs).** Long-term exposure to noise causes hearing loss.

Operation

1. Hold the machine handles firmly with both hands when using the machine.
2. The machine is intended to be used by the operator at ground level. Do not use the machine on an unstable surface.
3. **DANGER - Keep hands and feet away from blade.** Contact with blade will result in serious personal injury.
4. Do not use the machine in the rain or in wet or very damp conditions. The electric motor is not waterproof.
5. Never operate the machine without good visibility or light. Always be sure of your footing, and keep a firm hold on the handles.
6. Make sure you have a secure footing before starting operation.
7. Do not operate the machine at no-load unnecessarily.
8. Immediately switch off the machine and remove the battery cartridge if the shear blades should come into contact with a fence or other hard object. Check the shear blades for damage, and if damaged, replace the shear blades immediately.
9. The motor is to be switched off immediately in case that the machine shows any problem or abnormal sign.
10. Switch off and remove the battery cartridge when resting and when leaving the machine unattended. Place the machine in a safe, flat location where it can stay still to prevent danger to others or damage to the machine.
11. Before checking the shear blades, taking care of faults, or removing material caught in the shear blades, always switch off the machine and remove the battery cartridge.
12. Never point the shear blades to yourself or others.
13. During operation, keep bystanders or animals at least 15 m (50 ft) away from the machine. Stop the machine as soon as someone approaches. When working with two or more people, keep a distance of at least 15 m (50 ft) or more between each other, and put a supervisor.
14. If the shear blades stop moving due to the stuck of foreign objects between the shear blades during operation, switch off the machine and remove the battery cartridge, and then remove the foreign objects using tools such as pliers. Removing the foreign objects by hand may cause an injury for the reason that the shear blades may move in reaction to removing the foreign objects.
15. Do not touch the shear blades, gear case or other metal parts immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
16. Do not operate the machine on excessively steep slopes. This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
17. When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction. This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
18. Do not overreach. Keep the balance at all times. Always be sure of the footing on slopes. Walk, never run.
19. Never leave the machine unattended on slopes. Always make sure to securely place the machine on flat and level surface while it is not in use.
If leaving the machine on a slope is unavoidable, take the same measures as on level surface to prevent the wheels from rolling.
20. Occupational exposure to vibration when using hand operated machinery can lead to health effects. Reduce the time workers are exposed to vibration for long, continuous periods. Take intervals between the works or ensure adequate break periods whenever the workers feel overloaded.

Electrical and battery safety

1. Avoid dangerous environment. Do not use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
2. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. Do not replace the battery with wet hands.
4. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place.
5. Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
6. After removing the battery from the tool or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.
7. If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.

Maintenance and storage

1. Switch off the machine and remove the battery cartridge before doing any maintenance work.
2. When moving the machine to another location, including during work, always remove the battery cartridge and put the blade cover on the shear blades. Never carry or transport the machine with the shear blades running. Never grasp the shear blades with your hands.
3. Inspect the cutting device at short regular intervals for damage (detection of hairline cracks by means of tapping-noise test).
4. Clean the machine and especially the shear blades after use, and before putting the machine into storage for extended periods. Lightly oil the shear blades and put on the blade cover.

5. **Store the machine with the blade cover on, in a dry room. Keep it out of reach of children. Never store the machine outdoors.**
6. **Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery cartridge can explode in a fire.
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.** For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

PARTS DESCRIPTION

► Fig.1

1	Mode 1 (low-mode) indication	2	Mode 2 (high-mode) indication	3	Mode button
4	Handle grip	5	Switch trigger	6	Lock-off button
7	Handle knob	8	Battery cartridge	9	Rear wheel
10	Handle adjustment knob	11	Shaft pipe	12	Front wheel
13	Gear case	14	Shear blades	15	Blade cover

ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the machine.

⚠ CAUTION: Never start the machine unless it is completely assembled. Operation of the machine in a partially assembled state may result in serious personal injury.

⚠ CAUTION: When replacing the shear blades, always wear gloves so that your hands do not directly contact the shear blades.

NOTICE: Place the machine on a clean, flat and stable surface free of excessive dust or moisture during assembly.

NOTICE: Install all the components correctly as instructed in this manual and secure them together by tightening the bolts with the supplied hex wrench.

NOTICE: Follow the original assembly steps in reverse to ensure safe restoration to factory settings. Keep all the components together to avoid losing them.

Shear blades installation

1. Place the machine on a flat surface so that the machine is supported by the grips and the front wheels.

2. Remove the cap from the shaft pipe end.

► Fig.2: 1. Grip 2. Front wheel 3. Shaft pipe 4. Cap

NOTE: Be careful not to let the drive shaft fall through the pipe.

NOTE: If the drive shaft sticks out of the shaft pipe far enough, push it back into the shaft pipe by turning the drive shaft until it returns to the appropriate position.

► Fig.3: 1. Drive shaft 2. Shaft pipe

NOTE: If there is oil on the shaft pipe, wipe the oil off before assembly.

3. Remove the cap from the shear blades unit.

► Fig.4: 1. Cap

4. Attach the shear blades unit to the shaft pipe so that the hole on the shaft pipe is aligned with the hole on the shear blades unit.

5. Tighten the short hex socket head bolt first so that the shaft pipe and shear blades unit stay in place.

6. Secure the assembly by fastening the shaft pipe with the long hex socket head bolt.

► Fig.5: 1. Shaft pipe 2. Shear blades unit 3. Short hex socket head bolt 4. Long hex socket head bolt

Rear wheel installation

1. Loosen the handle adjustment knob.

2. Raise the folded handle up until it stands upright against the shaft pipe, then tighten the handle adjustment knob firmly.

The assembly stands alone on the front wheels and handle grips, so you can easily attach the rear wheel.

► Fig.6: 1. Handle adjustment knob 2. Handle 3. Grip 4. Shaft pipe

3. Attach the rear wheel fork to the wheel mount under the shaft pipe, mating the guide projection on the wheel mount with the engaging hole in the wheel fork.

► Fig.7: 1. Wheel mount 2. Wheel fork 3. Guide projection 4. Engaging hole 5. Hex socket head bolt

4. Cross tighten the four hex socket head bolts so that no gap appears in the assembly.

Unfolding the handle

NOTICE: Be careful not to pinch the cord between the handle components during installation. A damaged cord may result in machine malfunction.

NOTICE: Be careful not to twist the cord while assembling handle.

NOTICE: Direct your attention not to hook the cord on the knobs while folding and unfolding the handle.

► Fig.8

► Fig.9

1. Loosen the handle adjustment knob.

2. Loosen the handle knobs until the middle threaded section of the bolts are completely disengaged.

The bolts of the handle knobs are partially non-threaded, so the threaded section is separated into the middle section and the tip section.

► Fig.10: 1. Handle adjustment knob 2. Handle knob 3. Middle threaded section

3. Unfold the handle into the operating position.

To move the handle connection freely, push the handle knob outward to release the connection.

► **Fig.11:** 1. Handle knob

4. While supporting the handle component with your body, tighten all the knobs to secure the handle position.

► **Fig.12:** 1. Handle knob 2. Handle adjustment knob

If it is difficult to support the handle component, place it on the floor and tighten handle knobs. Then raise the handle and tighten the handle adjustment knob.

► **Fig.13:** 1. Handle knob 2. Handle adjustment knob

NOTE: Make sure that the curved bolt head fits perfectly onto the surface of the handle pipe.

► **Fig.14:** 1. Curved bolt head

Flattening adjustment

Ensure the shear blades, front wheels and handle grips sit flat against the ground surface. The correct settings deliver an enhanced performance and fine finish. Unfasten the components and re-adjust their positions flat if necessary.

► **Fig.15:** 1. Handle grips 2. Front wheels 3. Shear blades

Handle height adjustment

Handle position can be changed at three levels. Adjust the handle grip angle nearly flat as a higher position or at slight negative angles for lower position.

Loosen the handle adjustment knob to disengage the coupling. Then bring the two segments back into alignment after you change the handle position.

► **Fig.16:** 1. Handle adjustment knob 2. Coupling 3. Flat angle (high position) 4. Negative angle (middle position) 5. Further negative angle (low position) 6. Handle components

NOTICE: Do not set the handle beyond the maximum position range as illustrated in the figure.

NOTICE: Be careful not to pinch your fingers between the coupling during assembly.

NOTICE: Do not overtighten the handle adjustment knob while the coupling is not properly engaged.

NOTICE: Be sure to tighten the handle adjustment knob firmly before starting operation.

Blade covering

Unlock the latches on the blade case. Then open the blade cover.

► **Fig.17:** 1. Latch 2. Blade cover

To keep safe, cover the shear blades when not in use. Place the blade cover over the shear blades and then latch it in position.

Shear blades replacement

CAUTION: Attach the blade cover before removing or installing the shear blades.

CAUTION: When attaching and detaching the blade cover, pay attention to edge of the shear blades so as not to injure yourself.

NOTICE: When replacing the shear blades, do not wipe off grease from the gear and crank.

NOTE: Working on a clean floor is recommended to prevent scratches or dirt on the handle.

1. Insert the battery cartridge all the way into the slot.
► **Fig.18**

2. Press and hold the lock-off button. Then squeeze the switch trigger a little at a time to misalign the upper and lower blades.

► **Fig.19:** 1. Lock-off button 2. Switch trigger 3. Shear blades

3. Remove the battery cartridge from the machine.
► **Fig.20**

4. Attach the blade cover onto the shear blades.
► **Fig.21:** 1. Blade cover 2. Shear blades

5. Fold the handle in half lengthwise as shown in the figure.
► **Fig.22**

6. Lay the machine down on its handle so the bottom surface (under cover) of the gear case faces upward.
► **Fig.23:** 1. Handle 2. Bottom surface (Under cover)

7. Remove four hex socket head bolts and then remove the under cover from the gear case.

► **Fig.24:** 1. Hex socket head bolt 2. Under cover 3. Gear case

8. Dismount the shear blades unit from the gear case.

► **Fig.25:** 1. Shear blades unit 2. Crank wheels 3. Round plate

NOTE: Be reminded that the round plate and crank wheels may remain attached on the shear blades. Place them back on the gear shaft if the round plate or crank wheels adhered to the shear blades.

9. Turn the crank with the slotted screwdriver so that the two crank wheels line up in a row along the shaft pipe as shown in the figure.

► **Fig.26:** 1. Crank wheels

10. Remove the used shear blades from the blade cover, and then place new shear blades on the blade cover.

11. Align the crank arms of the upper shear blade and lower shear blade as shown in the figure.

► **Fig.27:** 1. Crank arms

12. Close the blade cover. Insert one of the hex socket head bolts that were removed in step 7 into the hole on the shear blades.

Pass the bolt through the hole on the blade cover to keep the upper and lower blades together in place.

► **Fig.28:** 1. Hex socket head bolt 2. Hole on blade cover

13. Apply a small amount of grease around the outside edge of the crank. Then mount the shear blades unit onto the gear case.

Be sure to fit the pin inside the gear case into its locking position on the shear blades unit.

► **Fig.29:** 1. Shear blades unit 2. Gear case 3. Pin
4. Locking position

14. Attach the under cover to the gear case. Tighten the 3 hex socket head bolts to hold the assembly together.

15. Remove the hex socket head bolt inserted into the blade cover in step 11. Then place the bolt back in position and tighten it to secure the assembly.

► **Fig.30:** 1. Hex socket head bolt 2. Under cover
3. Shear blades unit

NOTICE: If the shear blades do not move smoothly, the shear blades are not engaged with the crank properly. Install the shear blades again.

NOTICE: If the parts other than the shear blades such as the crank are worn out, ask Makita Authorized Service Centers for parts replacement or repairs.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the machine.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the machine before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the machine and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► **Fig.31:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.32:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps				Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking		
				75% to 100%
				50% to 75%
				25% to 50%
				0% to 25%
				Charge the battery.
 	 	 	 	The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Machine / battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine is placed under one of the following conditions:

► **Fig.33:** 1. Mode 2 (high-mode) indication

NOTICE: Depending on the usage conditions, the machine automatically stops without any indication if the branches or debris are entangled in the shear blades. In this case, switch off the machine and remove the battery cartridge, and then remove entangled branches or debris using tools such as pliers. After removing the branches or debris, install the battery cartridge and turn on the machine again.

Overload protection

When the machine or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the mode 2 (high-mode) indication blinks in green. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

Overheat protection

If the machine is overheated, the machine stops automatically and the mode 2 (high-mode) indication lights up in red. Let the machine cool down before turning the machine on again.

If the battery cartridge is overheated, the machine stops automatically and the mode 2 (high-mode) indication blinks in red. Let the battery cartridge cool down before turning the machine on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the machine stops automatically and the mode 2 (high-mode) indication blinks in red.

If the machine does not operate even when the switches are operated, remove the battery cartridge from the machine and charge it.

Protections against other causes

The protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring the protection system, contact your local Makita Service Center.

NOTICE: If the machine stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting. (page 24)

Switch action

⚠ WARNING: NEVER use the machine if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off button. For your safety, this machine is equipped with lock-off button which prevents the machine from unintended starting. Return the machine to our authorized service center for proper repairs BEFORE further usage.

⚠ WARNING: NEVER tape down or defeat purpose and function of lock-off button.

⚠ WARNING: Before installing the battery cartridge on the machine, always check that the switch trigger and lock-off button actuate properly and return to the "OFF" position when released. Operating a machine with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

⚠ CAUTION: Never put your finger on the switch when carrying the machine or traveling between work sites. The machine may start unintentionally and cause injury.

Press and hold the lock-off button on the handle. Then pull the switch trigger to start the machine.

Release the switch trigger to stop the machine.

► **Fig.34:** 1. Lock-off button 2. Switch trigger

Mode switch

The stroke speed can be controlled by mode settings. Select either of the two operation modes according to practical applications.

Press the mode button or squeeze the switch trigger to display the mode status on the control panel. Then press the mode button to toggle between mode 1 (low-mode) and mode 2 (high-mode) until the mode lamps indicate the mode you want to select.

► **Fig.35:** 1. Mode 1 (low-mode) indication 2. Mode 2 (high-mode) indication 3. Mode button

Mode indication	Mode	Stroke speed
	2 High	4,000 min ⁻¹ (4,000 /min)
	1 Low	3,000 min ⁻¹ (3,000 /min)

NOTE: The machine restarts in the mode you have selected before.

NOTE: You can recognize the current mode status when you pull the switch trigger.

NOTE: You can change the mode status for a duration of approximately 60 seconds after releasing the switch trigger.

NOTE: The mode lamps automatically go out if you release the switch trigger and no further switch action is made for a certain period.

NOTE: The mode 2 (high-mode) indication blinks in green when you try to operate the machine under inoperable conditions.

For example, if you insert the battery cartridge while you are pulling the switch trigger.

Adjusting the cutting height

⚠ CAUTION: Always switch off the machine before adjusting the cutting height.

⚠ CAUTION: Never put your hands or feet under the machine body when adjusting the cutting height.

1. Loosen the fixing lever on the wheel support clamp.

► **Fig.36:** 1. Fixing lever

NOTICE: To prevent loss, do not loosen the fixing lever until it comes off.

2. Slide the wheel support clamp along the shaft pipe.

You can adjust the cutting height approximately from 30 mm to 100 mm according to the scale on the shaft pipe.

Align the upper end of the wheel support clamp:

- With the top line of the scale for approximately 30 mm cutting height.
- With the bottom line of the scale for approximately 100 mm cutting height.

By reading a scale on the shaft pipe, you can adjust the cutting height between approximately 30 mm and 100 mm in approximately 10 mm increments.

► **Fig.37:** 1. Shear blades unit 2. Front wheel 3. Wheel support clamp 4. Scale lines 5. Cutting height

NOTE: You can further adjust the cutting height by following these steps.

- Slide the wheel support clamp to the rearmost position on the shaft pipe (until the under cover of the shear blades unit contacts the ground) for approximately 25 mm cutting height.
- Slide the wheel support clamp to the frontmost position on the shaft pipe (until the wheel support clamp contacts the shear blade unit) for approximately 105 mm cutting height.

3. Make sure that the plate on the shaft pipe is engaged with the wheel support clamp.

► **Fig.38:** 1. Plate 2. Wheel support clamp

4. Securely tighten the fixing lever.

NOTICE: Make sure that the fixing lever on the wheel support clamp is securely tightened after repositioning the front wheels.

NOTE: You can change the locking position of the fixing lever.

Pull the fixing lever outward and hold it to unlock. Turn the fixing lever so that its tip points to the lowest position to prevent accidental release.

► **Fig.39:** 1. Fixing lever

Accidental re-start preventive function

If you install the battery cartridge into the machine while pulling the switch trigger, the machine does not start. To start the machine, first release the switch trigger, and then pull the switch trigger again while pressing the lock-off button.

Electronic function

The machine is equipped with the electronic functions for easy operation.

- Constant speed control
The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.
- Electric brake
This machine is equipped with an electric brake. If the machine consistently fails to quickly stop the shear blades after releasing the switch trigger, have the machine serviced at Makita Authorized Service Center.
- Soft start feature
Soft start because of suppressed starting shock.

OPERATION

⚠WARNING: Keep hands and feet away from shear blades.

⚠WARNING: Removing the entangled weed and grass by hand may cause an injury, because the shear blades may move in reaction. Always switch off the machine and remove the battery cartridge before removing the entangled weed and grass using tools such as pliers. Failure to do so may result in serious personal injury from accidental start-up.

⚠CAUTION: Avoid operating the machine in very hot weather as much as possible. When operating the machine, be careful of your physical condition.

⚠CAUTION: Be careful not to accidentally contact a metal fence or other hard objects while trimming. The shear blades may break and cause an injury.

⚠CAUTION: Before starting, make sure that the cutting device has no contact with any objects.

⚠CAUTION: Be careful not to allow the shear blades to contact the ground. The machine may recoil and cause an injury.

⚠CAUTION: Be sure to confirm that there are no people around before using.

⚠CAUTION: Do not work in an improper posture.

⚠CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before transporting the machine between working locations.

⚠CAUTION: Before shearing, clear away sticks and stones from the shearing area.

► **Fig.40**

Operation basics

Hold the handle firmly with both your hands as shown in the figure.

Open your stance so that the body weight is evenly distributed over both feet.

► **Fig.41**

Position the shear blades angle flat against the ground. Switch the machine on. Push the machine forward. Carefully control the steering angle and forward speed according to the density and thickness of weed growth.

NOTE: Lift the front wheels up and pivot on the rear wheel to change the forwarding direction.

► **Fig.42**

NOTE: Make a back-and-forth pattern to clear the cut grass and weed that have fallen over the shear blades. Making multiple passes can be easier and often gives better results than trying to clear a dense weed field with just one attempt.

► **Fig.43**

Cutting operation against a wall

Push the machine straight forward along a wall. The blade width is slightly wider than the handle width and can be positioned close to the wall and corners. Be careful that the shear blades do not come into contact with any object or surface.

► Fig.44

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the machine

Clean the machine by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out. Pour water onto the wheels to wash away dirt and dust after the run if necessary.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

NOTICE: Do not pour water into the area shown in the figure. Pouring water to the control, motor and gear unit may cause a malfunction of the machine

► Fig.45

Shear blade maintenance

CAUTION: When performing inspection or maintenance on the shear blades, always wear gloves so that your hands do not directly contact the shear blades.

Before the operation or once per hour during operation, apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the shear blades.

► Fig.46

After operation, remove dust from both sides of the shear blades with a wire brush, wipe it off with a cloth and then apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the shear blades.

► Fig.47

NOTICE: Do not wash the shear blades in water. Doing so may cause rust or damage to the shear blades.

NOTICE: Dirt and corrosion cause excessive blade friction and shorten the operating time per battery charge.

Storage and hand carry

CAUTION: Before storing or carrying the machine, remove the battery cartridge and secure the handle adjustment knob.

CAUTION: Always attach the blade cover onto the shear blades when the machine is not in use.

NOTICE: Store the machine indoors in a cool, dry and locked place. Do not store the machine in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C.

NOTICE: As for storage when not in use for an extended period during off-season, thoroughly maintain and clean all the shear blades and machine body. Make sure all parts of the machine are completely dry to prevent rust.

Storage

The machine handle can be folded in half and neatly arranged according to your preferences.

CAUTION: Tighten the handle adjustment knob firmly after folding the machine.

— Upright position

Fold the machine as shown in the figure for space-saving storage.

► Fig.48: 1. Handle adjustment knob

— Flat position

Fold the machine as shown in the figure for prevention of tipping over.

► Fig.49: 1. Handle adjustment knob

NOTICE: When storing the machine in a flat position, take the following measures to prevent the wheels from rolling:

— Slide the wheel support clamp backward until the under cover of the shear blades unit contacts the ground. Then tighten the fixing lever on the wheel support clamp.

► Fig.50

— Use an appropriate stopper to prevent the rear wheels from rotating.

► Fig.51: 1. Stopper

Hand carrying

When carrying the machine, hold the main shaft and motor housing firmly with both hands.

► Fig.52

Lubricating moving parts

NOTICE: Follow the instruction of the frequency and amount of grease supplied. Insufficient lubrication may damage moving parts.

Drive shaft

Interval of lubrication: Every 30 operating hours

1. Fold the handle forward in half lengthwise as shown in the figure. Then lay the machine down on its handle so the bottom surface (under cover) of the gear case faces upward.

► **Fig.53**

2. Detach the shear blades unit from the shaft pipe by removing two hex socket head bolts.

3. Apply grease (Makita grease N No.2 or equivalent) to the drive shaft.

► **Fig.54**

NOTE: Be careful not to let the drive shaft fall through the pipe.

NOTE: If the drive shaft sticks out of the shaft pipe far enough, push it back into the shaft pipe by turning the drive shaft until it returns to the appropriate position.

NOTE: You can purchase genuine Makita grease from your local Makita dealer.

Gear case

Interval of lubrication: Every 25 operating hours

1. Detach the shear blades from the machine.

2. Apply grease to the inner periphery of the holes on the shear blades (Approximately 3 g as a guide).

► **Fig.55:** 1. Hole

3. Install the shear blades to the machine.

Grinding the shear blades

NOTICE: If the shear blades have considerably deformed by grinding, replace the shear blades with new ones.

1. Install the battery cartridge to the machine.

2. Turn on and start the machine so that the upper blade and lower blade are positioned alternately.

► **Fig.56**

3. Turn off the machine and remove the battery cartridge from the machine.

4. Place the file at a 45° angle. Then, grind the upper blade from three directions.

► **Fig.57:** 1. File

CAUTION: Before grinding the shear blades, make sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed.

5. Place the machine upside down, and then remove the burrs from the shear blades with a dressing stone.

► **Fig.58:** 1. Dressing stone

6. Place the file at a 45° angle. Then, grind the lower blade from three directions.

7. Return the machine to normal position, and then remove the burrs from the shear blades with a dressing stone.

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using of the machine to allow it to cool down.
Machine does not reach maximum RPM.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Shear blades do not move: ⇒ stop the machine immediately!	Foreign objects are caught between the shear blades.	Switch off the machine and remove the battery cartridge, and then remove the foreign objects using tools such as pliers.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	Shear blades are broken, bent or worn.	Replace the shear blades.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Shear blades and motor cannot stop: ⇒ Remove the battery immediately!	Electric malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Shear blade assembly
- Grease vessel
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

DANE TECHNICZNE

Model:		UG001G
Szerokość ostrza		500 mm
Liczba oscylacji na minutę	Tryb 2 (tryb wysoki)	4 000 min ⁻¹
	Tryb 1 (tryb niski)	3 000 min ⁻¹
Wymiary podczas pracy (dług. x szer. x wys.)	Położenie uchwytu: wysokie	1 155 mm x 521 mm x 1 020 mm
	Położenie uchwytu: środkowe	1 262 mm x 521 mm x 913 mm
	Położenie uchwytu: niskie	1 345 mm x 521 mm x 791 mm
Wymiary podczas przechowywania (dług. x szer. x wys.) (z osłoną ostrzy, bez akumulatora)	Ustawienie na płasko	898 mm x 534 mm x 471 mm
	Ustawienie w pionie	599 mm x 534 mm x 905 mm
Napięcie znamionowe		Prąd stały 36 V–40 V maks.
Masa netto	*1	9,1 kg
	*2	9,8–11,0 kg
Stopień ochrony		IPX4

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
 - Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- *1: Masa bez akcesoriów i akumulatorów
*2: Wartość masy netto obejmuje najliczszą i najcięższą kombinację przystawek do standardowej i bezpiecznej pracy oraz akumulatorów, które wskazano w instrukcji obsługi.

Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F / BL4080H
Ładowarka	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej. Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.

	Zachować szczególną ostrożność.
	Gorące powierzchnie — ryzyko oparzeń palców i dłoni.
	Przeczytać instrukcję obsługi.
	Nosić kask i okulary ochronne.
	Nosić ochronniki słuchu.

	Nosić rękawice ochronne.
	Nosić wytrzymałe obuwie robocze na podeszwie antypoślizgowej.
	Osoby postronne i zwierzęta powinny znajdować się w odległości co najmniej 15 m (50 stóp) od elektronarzędzia.
	Niebezpieczeństwo; uważać na wyrzucane przedmioty.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO — Nie zbliżać rąk do ostrza.



Ostrzeżenie: Przed rozpoczęciem konserwacji należy odłączyć akumulator.



Dotyczy tylko państw UE
Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą UE w sprawie hałasu na zewnątrz.



Poziom mocy akustycznej zgodnie z australijskimi przepisami dot. redukcji hałasu dla Nowej Południowej Walii

Przeznaczenie

Maszyna jest przeznaczona do przycinania traw i chwastów rosnących na ziemi. Nie wolno używać maszyny do żadnych innych celów, na przykład koszenia trawnika. Korzystanie z maszyny niezgodnie z jej przeznaczeniem może doprowadzić do poważnych obrażeń.

Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę EN12733:

Model	Poziom ciśnienia akustycznego		Gwarantowany poziom mocy akustycznej	Zmierzony poziom mocy akustycznej	
	L _{PA} (dB(A))	Niepewność K (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	Niepewność K (dB(A))
UG001G	73	3	90	88,4	1,7

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowane wartości emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nosić ochronniki słuchu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanych wartości całkowitych w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.

⚠ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Drgania

Całkowita wartość drgań ciągłych (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą IEC62841-4-4:

Model	a _h (m/s ²)	Niepewność K (m/s ²)
UG001G	0,9	1,5

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowane wartości całkowite poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Poziom drgań wytwarzanych podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanych wartości całkowitych w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.

⚠️ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

W poniższej tabeli przedstawiono średnie wartości szczytowej amplitudy przyspieszenia po wielokrotnych drganiach spowodowanych uderzeniem, p_F , wraz z odpowiadającymi im wartościami niepewności (K).

Model	p_F (m/s ²)	Niepewność K (m/s ²)
UG001G	33	1

WSKAZÓWKA: Nie należy używać tych podanych wartości do określania narażenia na drgania przekazywane na kończyny górne.

Deklaracje zgodności

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności UE/UK jest dostępna pod poniższym adresem URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

⚠️ OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektonarzędzie”, występujące w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla akumulatorowej kosiarki listwowej

1. **Nie należy używać kosiarki listwowej przy złej pogodzie, w szczególności jeśli istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych.** Pozwala to zmniejszyć ryzyko porażenia piorunem.
2. **Należy zadbać o to, by przewody zasilające i inne przewody pozostawały z dala od obszaru cięcia.** Przewody zasilające lub inne przewody mogą być ukryte w żywopłocie lub krzewach i mogą zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.
3. **Nosić ochronniki słuchu.** Odpowiednie środki ochrony osobistej pozwalają zmniejszyć ryzyko utraty słuchu.
4. **Ostrze może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi, dlatego kosiarkę listwową należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie rączek.** Zetknięcie ostrzy z przewodem elektrycznym znajdującym się pod napięciem może spowodować, że odsonione elementy metalowe kosiarki listwowej również znajdą się pod napięciem, stwarzając ryzyko porażenia operatora prądem elektrycznym.
5. **Nie wolno zbliżać żadnych części ciała do ostrza. Ciętego materiału nie wolno usuwać ani przytrzymywać, kiedy ostrza są w ruchu.** Ostrza poruszają się jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu narzędzia za pomocą przełącznika. Moment nieuwagi podczas pracy z kosiarką listwową może spowodować poważne obrażenia ciała.
6. **Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania kosiarki listwowej należy się upewnić, że wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone, a akumulator został wyjęty lub odłączony.** Nieoczekiwane aktywowanie kosiarki listwowej podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
7. **Kosiarkę listwową należy przenosić po zatrzymaniu ostrza, zachowując ostrożność, aby nie nacisnąć żadnego przełącznika zasilania.** Prawidłowe przenoszenie kosiarki listwowej zmniejszy ryzyko przypadkowego uruchomienia i obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.

8. Podczas transportu lub przechowywania kosiarki listwowej zawsze należy używać osłony ostrzy. Prawidłowe postępowanie z kosiarką listwową zmniejszy ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.

Dodatkowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Przygotowanie

1. Aby zapewnić prawidłowe działanie, użytkownik musi przeczytać niniejszą instrukcję obsługi w celu uzyskania informacji na temat właściwej obsługi sprzętu. Użytkownicy niewystarczająco zapoznani z urządzeniem mogą obsługiwać je w nieprawidłowy sposób i stanowić zagrożenie dla siebie i innych osób.
2. Przed uruchomieniem maszyny należy sprawdzić, czy trawy i krzewy pod kątem takich elementów, jak ogrodzenia z drutu lub niewidoczne przewody elektryczne.
3. Osoba mająca praktyczne doświadczenie z maszyną powinna poinstruować użytkownika, który jeszcze z nią nie pracował.
4. Maszyny mogą używać wyłącznie osoby w dobrym stanie fizycznym. W przypadku zmęczenia koncentracja operatora jest obniżona. Zachować szczególną ostrożność pod koniec dnia roboczego. Wszelkie czynności powinny być wykonywane spokojnie i ostrożnie. Użytkownik odpowiada za wszelkie szkody wyrządzone osobom trzecim.
5. Nie wolno używać maszyny po spożyciu alkoholu, narkotyków lub leków.
6. Rękawice robocze z grubej skóry należą do podstawowego wyposażenia podczas pracy z maszyną i należy je zawsze nosić. Należy też nosić mocne buty z antypoślizgowymi podeszwami.
7. Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że maszyna jest w dobrym stanie i można z niej bezpiecznie korzystać. Należy sprawdzić, czy osłony są zamocowane prawidłowo. Maszyny nie wolno używać, jeśli nie jest całkowicie zmontowana.
8. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że w podłożu nie ma ukrytych obiektów, takich jak na przykład przewody elektryczne, instalacja wodna lub gazowa. W przeciwnym razie może dojść do kontaktu maszyny z takimi obiektami, skutkującego porażeniem prądem elektrycznym, upływem prądu lub wyciekami gazu.
9. Stosować odpowiednie ochronniki słuchu (np. nauszniki, zatyczki do uszu). Długotrwałe narażenie na hałas powoduje utratę słuchu.

Obsługa

1. W trakcie korzystania z maszyny należy ją mocno trzymać obiema rękami.
2. Maszyna jest przeznaczona do użytku przez operatora na poziomie gruntu. Nie używać maszyny na niestabilnej powierzchni.
3. **NIEBEZPIECZEŃSTWO** — nie zbliżać rąk ani stóp do ostrza. Kontakt z ostrzem może spowodować obrażenia ciała.

4. Nie używać maszyny podczas deszczu i w mokrych ani bardzo wilgotnych warunkach. Silnik elektryczny nie jest wodoszczelny.
5. Nigdy nie wolno obsługiwać maszyny bez dobrej widoczności lub oświetlenia. Należy zawsze sprawdzać podłoże i mocno trzymać uchwyt.
6. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy grunt pod nogami jest pewny.
7. Nie należy bez potrzeby używać maszyny bez obciążenia.
8. Jeśli ostrza nożyc zetkną się z ogrodzeniem lub innym twardym przedmiotem, należy niezwłocznie wyłączyć maszynę i wyjąć akumulator. Sprawdzić ostrza nożyc pod kątem uszkodzeń, a jeśli doszło do ich uszkodzenia, niezwłocznie je wymienić.
9. W przypadku jakichkolwiek problemów lub nietypowego działania maszyny należy niezwłocznie wyłączyć silnik.
10. Po zakończeniu pracy i przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru należy ją wyłączyć i wyjąć akumulator. Umieścić maszynę w bezpiecznym miejscu na płaskiej powierzchni, aby nie stanowiła zagrożenia dla innych osób i nie wystąpiło ryzyko jej uszkodzenia.
11. Przed sprawdzeniem ostrzy nożyc, naprawą usterek lub usunięciem materiału zakleszczonego w ostrzach nożyc należy zawsze wyłączyć maszynę i wyjąć akumulator.
12. Nigdy nie kierować ostrzy nożyc w swoją stronę ani w stronę innych osób.
13. Podczas pracy maszyną należy zachować odległość co najmniej 15 m (50 stóp) od osób postronnych i zwierząt. W przypadku zbliżania się innej osoby wyłączyć maszynę. Podczas pracy dwóch lub większej liczby osób należy zachować odległość co najmniej 15 m (50 stóp) pomiędzy tymi osobami i wyznaczyć przełożonego.
14. Jeśli podczas pracy ostrza nożyc przestaną się poruszać z powodu utknięcia między nimi ciała obcych, należy wyłączyć maszynę, wyjąć akumulator, a następnie usunąć ciała obce za pomocą odpowiednich narzędzi, takich jak szczypek. Usuwanie ciał obcych rękami może skutkować odniesieniem obrażeń, ponieważ ostrza nożyc mogą poruszyć się podczas tej czynności.
15. Nie dotykać ostrzy nożyc, przekładni ani innych metalowych części bezpośrednio po zakończeniu pracy. Mogą one być bardzo gorące i spowodować oparzenie skóry.
16. Nie wolno używać maszyny na zbyt stromych zboczach. Pozwala to zmniejszyć ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się lub upadku mogących spowodować obrażenia ciała.
17. W przypadku pracy na zboczach należy stawać stabilne kroki i poruszać się zawsze w poprzek zbocza, a nie w górę ani w dół, a podczas zmiany kierunku zachować szczególną ostrożność. Pozwala to zmniejszyć ryzyko utraty kontroli, ślizgania się lub upadku, co może spowodować obrażenia ciała.

18. Nie sięgać zbyt daleko. Zawsze należy utrzymywać równowagę. Podczas pracy na pochylonym terenie należy zadbać o dobre oparcie dla nóg. Podczas użytkowania urządzenia należy chodzić, a nie biegać.
19. Nigdy nie pozostawiać maszyny bez nadzoru na zboczach. Zawsze ustawić maszynę na płaskiej i równej powierzchni w bezpieczny sposób, gdy nie jest używana. Jeśli nie można uniknąć pozostawienia maszyny na zboczu, podjąć takie same działania, jak na równej powierzchni, aby nie dopuścić do stoczenia się kółek.
20. Narażenie zawodowe na drgania podczas korzystania z maszyn obsługiwanych ręcznie może mieć wpływ na zdrowie. Należy zmniejszyć czas narażenia pracowników na drgania w przypadku długich okresów ciągłej pracy. Należy wykonywać prace okresowo lub zapewnić odpowiednio długie przerwy, gdy pracownicy czują się przeciążeni.
3. Należy regularnie i często sprawdzać narzędzie tnące pod kątem uszkodzeń (wykrywanie drobnych pęknięć poprzez wykonanie testu odgłosów przy stukaniu).
4. Maszynę, a zwłaszcza ostrza nożyc, należy wyczyścić po zakończeniu pracy oraz przed odłożeniem maszyny do przechowania na dłuższy czas. Ostrza nożyc należy lekko naoliwić i nałożyć na nie osłonę.
5. Maszynę należy przechowywać w suchym pomieszczeniu z założoną osłoną ostrzy. Narzędzie należy przechowywać w niedostępnym dla dzieci miejscu. Nie wolno przechowywać maszyny na zewnątrz.
6. Nie wolno wyrzucać akumulatorów do ognia. Ogniwo może eksplodować. Należy zapoznać się z obowiązującymi lokalnie przepisami, które określają specjalne wytyczne dotyczące pozbywania się odpadów.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrycznych i akumulatora

1. Unikać niebezpiecznych warunków pracy. Nie wolno używać narzędzia w otoczeniu wilgotnym, mokrym ani narażać go na działanie deszczu. Woda, która dostanie się do wnętrza narzędzia, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
2. Nie wolno otwierać ani niszczyć akumulatorów. Uwolniony elektrolit jest substancją żrącą, która może spowodować uszkodzenie oczu lub skóry. W przypadku połknięcia może być trujący.
3. Nie wymieniać akumulatora mokrymi rękami.
4. Nie pozostawiać akumulatora w deszczu oraz nie ładować, nie używać ani nie przechowywać akumulatora w wilgotnym lub mokrym miejscu.
5. Nie dopuścić do zmoczenia styków akumulatora cieczami, np. wodą, ani nie zanurzać akumulatora. Jeśli styk zamoknie lub do wnętrza akumulatora dostanie się ciecz, może dojść do zwarcia akumulatora, co grozi przegrzaniem, zapłonem lub wybuchem.
6. Po wyjściu akumulatora z narzędzia lub ładowarki należy koniecznie przymocować do akumulatora jego pokrywę i umieścić akumulator w suchym miejscu.
7. W przypadku zamoczenia akumulatora usunąć znajdującą się w środku wodę i wytrzeć go suchą szmatką. Przed użyciem całkowicie wysuszyć akumulator, pozostawiając go w suchym miejscu.

Konserwacja i przechowywanie

1. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy wyłączyć maszynę i wyjąć akumulator.
2. Przed przeniesieniem maszyny w inne miejsce, w tym także podczas pracy, należy zawsze wyjąć akumulator i założyć osłonę na ostrza nożyc. Nie wolno przenosić ani transportować maszyny, gdy ostrza nożyc są w ruchu. Nie wolno chwycić ostrzy nożyc rękami.

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠ OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. **NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE** narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.
2. Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora. Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
5. Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:
 - (1) Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.
 - (2) Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
 - (3) Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.
 Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.

6. Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).
7. Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. Akumulator może eksplodować w ogniu.
8. Nie należy przecinać ani zginać akumulatora, wbijać w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde obiekty. Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
9. Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.
10. Stanowiące wyposażenie akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.
Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczonych przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe. Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.
11. Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.
12. Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita. Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.
14. Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia w niskiej temperaturze. Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.
15. Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.
16. Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub brud gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia narzędzia lub akumulatora, co może spowodować oparzenia lub obrażenia ciała.
17. Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie. Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
18. Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠ PRZESTROGA: Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita. Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

UWAGA: Firma Makita nie ponosi odpowiedzialności za wypadki wynikające z korzystania z akumulatorów innych niż oryginalne akumulatory firmy Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane. Oryginalne akumulatory firmy Makita zostały poddane dokładnej ocenie pod kątem zgodności z narzędziami i ładowarkami firmy Makita zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami bezpieczeństwa.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Po zauważeniu spadku mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.
2. Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie akumulatora skracając jego trwałość.
3. Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F). W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.
4. Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.
5. Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).

OPIS CZĘŚCI

► Rys.1

1	Wskazanie trybu 1 (tryb niski)	2	Wskazanie trybu 2 (tryb wysoki)	3	Przycisk trybu
4	Rączka uchwytu	5	Spust przełącznika	6	Przycisk blokady włączenia
7	Pokrętko uchwytu	8	Akumulator	9	Tylnie kółko
10	Pokrętko regulacji uchwytu	11	Drażek	12	Przednie kółko
13	Przekładnia	14	Ostrza nożyc	15	Oslona ostrzy

MONTAŻ

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy maszynie upewnij się, że jest ona wyłączona oraz że akumulator został wyjęty.

⚠ PRZESTROGA: Nigdy nie włączać maszyny, jeśli nie jest ona całkowicie zmontowana. Obsługa częściowo zmontowanej maszyny może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

⚠ PRZESTROGA: Podczas wymiany ostrzy nożyc należy zawsze nosić rękawice, aby nie dotykać ostrzy bezpośrednio.

UWAGA: Podczas montażu maszyna musi znajdować się na czystej, płaskiej i stabilnej powierzchni bez nadmiernej ilości pyłu lub wilgoci.

UWAGA: Należy zamontować poszczególne elementy w prawidłowy sposób zgodnie z informacjami w niniejszej instrukcji i zamocować je, dokręcając śruby przy użyciu dostarczonego klucza imbusowego.

UWAGA: W celu bezpiecznego przywrócenia ustawień fabrycznych wykonać czynności montażu w odwrotnej kolejności. Przechowywać wszystkie elementy razem, aby nie doszło do ich zagubienia.

Montaż ostrzy nożyc

1. Umieścić maszynę na płaskiej powierzchni, podpierając ją na rączkach i przednich kółkach.
 2. Zdjąć zaślepkę z końca drążka.
- **Rys.2:** 1. Rączka 2. Przednie koło 3. Drążek 4. Zaślepka

WSKAZÓWKA: Należy zachować ostrożność, aby wałek napędowy nie wypadł przez drążek.

WSKAZÓWKA: Jeśli wałek napędowy wystaje z drążka na wystarczająco dużą odległość, wsunąć go z powrotem do drążka, obracając do momentu ustawienia go z powrotem we właściwym położeniu.

► **Rys.3:** 1. Wałek napędowy 2. Drążek

WSKAZÓWKA: Jeśli na drążku znajduje się olej, zetrzeć go przed montażem.

3. Zdjąć zaślepkę z zespołu ostrzy nożyc.
- **Rys.4:** 1. Zaślepka
4. Przymocować zespół ostrzy nożyc do drążka, tak aby otwór w drążku był wyrównany z otworem w zespole.
 5. Najpierw dokręcić krótką śrubę imbusową, aby przymocować drążek i zespół ostrzy nożyc.
 6. Zmontować elementy, dokręcając drążek przy użyciu długiej śruby imbusowej.
- **Rys.5:** 1. Drążek 2. Zespół ostrzy nożyc 3. Krótka śruba imbusowa 4. Długa śruba imbusowa

Montaż tylnego kółka

1. Poluzować pokrętko regulacji uchwytu.
2. Unieść złożony uchwyt, tak aby był ustawiony pionowo względem drążka, a następnie mocno dokręcić pokrętko regulacji uchwytu.

Elementy stoją samodzielnie oparte o przednie koła i rączki uchwytu, co ułatwia przymocowanie tylnego kółka.

► **Rys.6:** 1. Pokrętko regulacji uchwytu 2. Uchwyt 3. Rączka 4. Drążek

3. Przymocować element mocujący tylnego kółka w miejscu mocowania kółek pod drążkiem, dopasowując występ prowadzący mocowania kółka do otworu na elemencie mocującym kółka.

► **Rys.7:** 1. Mocowanie kółka 2. Element mocujący kółka 3. Występ prowadzący 4. Otwór 5. Śruba imbusowa

4. Równomiernie dokręcić cztery śruby imbusowe na krzyż, tak aby między elementami nie było szczelin.

Rozkładanie uchwytu

UWAGA: Należy zachować ostrożność, aby podczas montażu nie ścisnąć przewodu między elementami uchwytu. Uszkodzenie przewodu może spowodować awarię maszyny.

UWAGA: Należy zachować ostrożność, aby podczas montażu nie skrócić przewodu.

UWAGA: Należy zachować ostrożność, aby nie zacześć przewodu o pokrętko podczas składania i rozkładania uchwytu.

► **Rys.8**

► **Rys.9**

1. Poluzować pokrętko regulacji uchwytu.
 2. Poluzować pokrętko uchwytu, tak aby środkowa gwintowana część śrub została całkowicie zwolniona. Śruby pokręteł uchwytu są częściowo niegwintowane, a gwintowane odcinki znajdują się na środku i na końcu.
- **Rys.10:** 1. Pokrętko regulacji uchwytu 2. Pokrętko uchwytu 3. Środkowa część gwintowana

3. Rozłożyć uchwyt, ustawiając go w położeniu roboczym.

Aby umożliwić swobodne przesuwanie połączenia uchwytu, pociągnąć pokrętko uchwytu na zewnątrz w celu zwolnienia połączenia.

► **Rys.11:** 1. Pokrętko uchwytu

4. Przytrzymując uchwyt swoim ciałem, dokręcić wszystkie pokrętki w celu unieruchomienia uchwytu.
- **Rys.12:** 1. Pokrętko uchwytu 2. Pokrętko regulacji uchwytu

Jeśli podtrzymanie uchwytu sprawia problemy, ustawić go na podłożu i wówczas dokręcić pokrętko uchwytu. Następnie unieść uchwyt i dokręcić pokrętko regulacji uchwytu.

► **Rys.13:** 1. Pokrętko uchwytu 2. Pokrętko regulacji uchwytu

WSKAZÓWKA: Upewnić się, że zakrzywiony łeb śruby jest dokładnie dopasowany do powierzchni drążka uchwytu.

► **Rys.14:** 1. Zakrzywiony łeb śruby

Regulacja równoległego ustawienia

Należy upewnić się, że ostra nożyc, przednie kółka i rączki uchwytu są ustawione równolegle względem powierzchni gruntu. Prawidłowe ustawienie umożliwia zwiększenie wydajności i zapewnia dokładne wykończenie.

W razie potrzeby należy zdjąć elementy i ponownie wyregulować ich równoległe ustawienie.

► **Rys.15:** 1. Rączki uchwytu 2. Przednie kółka
3. Ostra nożyc

Regulacja wysokości uchwytu

Uchwyt można ustawić na jednym z trzech poziomów. Przy wyższym ustawieniu kąt rączek uchwytu jest niemal płaski, natomiast w celu obniżenia uchwytu należy ustawić je pod kątem nieznacznie ujemnym.

Poluzować pokrętkę regulacji uchwytu w celu zwolnienia złączki. Następnie wyrównać oba segmenty po zmianie położenia uchwytu.

► **Rys.16:** 1. Pokrętkę regulacji uchwytu 2. Złączka
3. Kąt płaski (położenie wysokie) 4. Kąt ujemny (położenie środkowe) 5. Kąt jeszcze bardziej ujemny (położenie niskie)
6. Elementy uchwytu

UWAGA: Nie należy ustawiać uchwytu poza maksymalnym zakresem przedstawionym na rysunku.

UWAGA: Należy uważać, aby nie przytrzasnąć palców między złączką podczas montażu.

UWAGA: Nie należy nadmiernie dokręcać pokrętkę regulacji uchwytu, gdy złączka nie jest prawidłowo ustawiona.

UWAGA: Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że pokrętkę regulacji uchwytu jest mocno dokręcone.

Zabezpieczanie ostrzy

Odblokować zatrzaski obudowy ostrzy. Następnie otworzyć osłonę ostrzy.

► **Rys.17:** 1. Zatrzask 2. Osłona ostrzy

Ze względów bezpieczeństwa ostrza nożyc powinny być zakryte, gdy nie są używane. Założyć osłonę ostrzy na ostrza nożyc, a następnie zatrzasknąć.

Wymiana ostrzy nożyc

⚠PRZESTROGA: Przed założeniem lub zdjęciem ostrzy nożyc należy założyć osłonę nożyc.

⚠PRZESTROGA: Podczas zakładania i zdejmowania osłony ostrzy należy zwracać uwagę na krawędź ostrzy nożyc, aby się nie skaleczyć.

UWAGA: Podczas wymiany ostrzy nożyc nie wycierać smaru z przekładni ani z mimośrodów.

WSKAZÓWKA: Zalecane jest wykonywanie tych czynności na czystej podłodze, aby nie zarysować ani nie zabrudzić uchwytu.

1. Wsunąć akumulator do samego końca gniazda.
► **Rys.18**

2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady włączenia. Następnie stopniowo naciskać spust przełącznika, aby górne i dolne ostrza nie były ze sobą wyrównane.

► **Rys.19:** 1. Przycisk blokady włączenia 2. Spust przełącznika 3. Ostra nożyc

3. Wyjąć akumulator z maszyny.

► **Rys.20**

4. Założyć osłonę ostrzy na ostrza nożyc.

► **Rys.21:** 1. Osłona ostrzy 2. Ostra nożyc

5. Złożyć uchwyt wzdłuż na pół, jak pokazano na rysunku.

► **Rys.22**

6. Położyć maszynę na uchwycie, tak aby spód (spodnia osłona) przekładni był skierowany w górę.

► **Rys.23:** 1. Uchwyt 2. Spód (spodnia osłona)

7. Wykręcić cztery śruby imbusowe, a następnie zdjąć spodnią osłonę z przekładni.

► **Rys.24:** 1. Śruba imbusowa 2. Spodnia osłona
3. Przekładnia

8. Zdemontować zespół ostrzy nożyc z przekładni.

► **Rys.25:** 1. Zespół ostrzy nożyc 2. Kółka mimośrodów
3. Okrągła płytka

WSKAZÓWKA: Należy pamiętać, że okrągła płytka i kółka mimośrodu mogą pozostać przymocowane do ostrzy nożyc. Należy umieścić je z powrotem na wale przekładni, jeśli okrągła płytka lub kółka mimośrodu przywarły do ostrzy nożyc.

9. Za pomocą wkrętaka płaskiego obrócić mimośród tak, aby dwa kółka mimośrodu znalazły się w jednej linii z drążkiem, jak przedstawiono na rysunku.

► **Rys.26:** 1. Kółka mimośrodu

10. Zdjąć zużyte ostrza nożyc z osłony ostrzy, a następnie umieścić nowe ostrza na osłonie.

11. Wyrównać ramiona mimośrodu górnego i dolnego ostrza nożyc, jak pokazano na rysunku.

► **Rys.27:** 1. Ramiona mimośrodu

12. Zamknąć osłonę ostrzy. Wsunąć jedną ze śrub imbusowych wykręconych w kroku 7 do otworu w ostrzach nożyc.

Wsunąć śrubę przez otwór w osłonie ostrzy, aby utrzymać górne i dolne ostrza ze sobą.

► **Rys.28:** 1. Śruba imbusowa 2. Otwór w osłonie ostrzy

13. Nałożyć niewielką ilość smaru wokół zewnętrznej krawędzi mimośrodu. Następnie przymocować zespół ostrzy nożyc do przekładni.

Należy dopasować kołek w przekładni do jego położenia zablokowania w zespole ostrzy nożyc.

► **Rys.29:** 1. Zespół ostrzy nożyc 2. Przekładnia
3. Kółko 4. Pozycja zablokowania

14. Przymocować spodnią osłonę do przekładni. Dokręcić 3 śruby imbusowe w celu zamocowania elementów.

15. Wykręcić śrubę imbusową wsuniętą do osłony ostrzy w punkcie 11. Następnie umieścić śrubę z powrotem we właściwym położeniu i dokręcić ją w celu zamocowania elementów.

- **Rys.30:** 1. Śruba imbusowa 2. Spodnia osłona
3. Zespół ostrzy nożyc

UWAGA: Jeśli ostrza nożyc nie poruszają się płynnie, oznacza to, że nie są właściwie połączone z mimośrodem. Należy ponownie założyć ostrza nożyc.

UWAGA: Jeśli części inne niż ostrza nożyc, takie jak mimośród, ulegną zużyciu, należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Makita z prośbą o wymianę części lub dokonanie naprawy.

OPIS DZIAŁANIA

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do regulacji lub kontroli działania maszyny należy zawsze upewnić się, że jest ona wyłączona oraz że akumulator został wyjęty.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

⚠ PRZESTROGA: Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć maszynę.

⚠ PRZESTROGA: Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać maszynę i akumulator. W przeciwnym razie mogą się one wyślizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie maszyny lub akumulatora oraz obrażenia ciała.

Aby włożyć akumulator, wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator należy wsunąć do oporu, aż się zatrzaśnie na miejscu, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli jest widoczny czerwony wskaźnik pokazany na rysunku, akumulator nie został całkowicie zablokowany.

Aby wyjąć akumulator, przesunąć przycisk znajdujący się w przedniej jego części i wysunąć akumulator.

- **Rys.31:** 1. Czerwony wskaźnik 2. Przycisk
3. Akumulator

⚠ PRZESTROGA: Akumulator należy włożyć do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia operatora lub osób postronnych.

⚠ PRZESTROGA: Nie wkładać akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

- **Rys.32:** 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
 Świeci się	 Wyłączony	 Miga	
			75–100%
			50–75%
			25–50%
			0–25%
			Naładować akumulator.
			Akumulator może nie działać poprawnie.
			

WSKAZÓWKA: Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

WSKAZÓWKA: Pierwszy (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

Układ zabezpieczenia maszyny/akumulatora

Maszyna jest wyposażona w układ zabezpieczenia maszyny/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości maszyny i akumulatora. Maszyna zostanie automatycznie zatrzymana podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z maszyną:

- **Rys.33:** 1. Wskazanie trybu 2 (tryb wysoki)

UWAGA: W zależności od warunków eksploatacji w przypadku zaplątania się w ostrza nożyc gałęzi lub zanieczyszczeń maszyna zostanie automatycznie zatrzymana bez ostrzeżenia. W takim przypadku należy wyłączyć maszynę i wyjąć akumulator, a następnie usunąć zaplątane gałęzie lub zanieczyszczenia, używając odpowiednich narzędzi, na przykład szczypiec. Po usunięciu gałęzi lub zanieczyszczeń należy zamontować akumulator i ponownie uruchomić maszynę.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku korzystania z maszyny lub akumulatora w sposób powodujący pobór nadmiernie wysokiego prądu maszyna zostanie automatycznie zatrzymana, a wskazanie trybu 2 (tryb wysoki) będzie migać na zielono. W takiej sytuacji należy wyłączyć maszynę i zaprzestać wykonywania czynności powodującej jej przeciążenie. Następnie należy włączyć maszynę w celu ponownego uruchomienia.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania maszyna zostanie automatycznie zatrzymana, a wskazanie trybu 2 (tryb wysoki) zaświeci się na czerwono. Przed ponownym włączeniem należy poczekać, aż maszyna ostygnie.

W przypadku przegrzania akumulatora maszyna zostanie automatycznie zatrzymana, a wskazanie trybu 2 (tryb wysoki) będzie migać na czerwono. Przed ponownym włączeniem maszyny należy poczekać, aż akumulator ostygnie.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

W przypadku niskiego stanu naładowania akumulatora maszyna zostanie automatycznie zatrzymana, a wskazanie trybu 2 (tryb wysoki) będzie migać na czerwono. Jeśli maszyna nie działa pomimo użycia przełączników, należy wyjąć akumulator z maszyny i naładować go.

Inne zabezpieczenia

Układ zabezpieczający jest także przeznaczony do ochrony przed innymi czynnikami, które mogłyby doprowadzić do uszkodzenia maszyny, i umożliwia automatyczne zatrzymanie maszyny. Należy wykonać poniższe kroki, aby usunąć przyczyny tymczasowego wstrzymania lub zatrzymania pracy maszyny.

1. Wyłączyć maszynę, a następnie włączyć ją ponownie w celu zrestartowania.
2. Naładować akumulator(y) lub wymienić akumulator(y) na naładowany(-e).
3. Pozostawić narzędzie i akumulator(y) do ostygnięcia.

Jeśli przywrócenie działania układu zabezpieczającego nie przynosi pozytywnych efektów, należy skontaktować się z centrum serwisowym Makita.

UWAGA: Jeśli maszyna zostanie zatrzymana z przyczyn innych niż opisane powyżej, należy zapoznać się z sekcją dotyczącą rozwiązywania problemów. (strona 39)

Działanie przełącznika

⚠️ OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO używać maszyny, jeśli można ją uruchomić tylko za pomocą spustu przełącznika bez uprzedniego wciśnięcia przycisku blokady włączenia. Ze względów bezpieczeństwa maszyna jest wyposażona w przycisk blokady włączenia, który zapobiega przypadkowemu uruchomieniu. PRZED dalszym użytkowaniem maszyny należy przekazać ją do naszego autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy.

⚠️ OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO zaklejać przycisku blokady włączenia taśmą ani w inny sposób uniemożliwiać jego działania.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Przed włożeniem akumulatora do maszyny należy zawsze sprawdzić, czy spust przełącznika i przycisk blokady włączenia działają prawidłowo oraz czy wracają do położenia wyłączenia po zwolnieniu. Korzystanie z maszyny z nieprawidłowo działającym przełącznikiem może doprowadzić do utraty kontroli nad maszyną oraz poważnych obrażeń ciała.

⚠️ PRZESTROGA: Nie wolno dotykać przełącznika palcem podczas przenoszenia maszyny lub przemieszczania się między miejscami pracy. Maszyna może zostać przypadkowo uruchomiona i spowodować obrażenia ciała.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady włączenia na uchwycie. Następnie pociągnąć spust przełącznika, aby uruchomić maszynę.

Aby zatrzymać maszynę, zwolnić spust przełącznika.

► **Rys.34:** 1. Przycisk blokady włączenia 2. Spust przełącznika

Przełącznik trybu

Ustawienia trybu umożliwiają sterowanie szybkością oscylacji. Należy wybrać jeden z dwóch trybów pracy odpowiednio do zastosowania.

Nacisnąć przycisk trybu lub spust przełącznika, aby wyświetlić status trybu na panelu sterowania. Następnie nacisnąć przycisk trybu, aby przełączyć między trybem 1 (tryb niski) a trybem 2 (tryb wysoki), tak aby kontrolki trybu wskazywały wybrany tryb.

► **Rys.35:** 1. Wskazanie trybu 1 (tryb niski)
2. Wskazanie trybu 2 (tryb wysoki)
3. Przycisk trybu

Wskazanie trybu	Tryb	Szybkość oscylacji
	2 Wysoka	4 000 min ⁻¹ (4 000/min)
	1 Niska	3 000 min ⁻¹ (3 000/min)

WSKAZÓWKA: Po ponownym uruchomieniu maszyny aktywny będzie wcześniej wybrany tryb.

WSKAZÓWKA: Bieżący tryb można sprawdzić, pociągając spust przełącznika.

WSKAZÓWKA: Tryb można zmienić przez około 60 sekund po zwolnieniu spustu przełącznika.

WSKAZÓWKA: Kontrolki trybu gasną automatycznie, jeśli przez określony czas po zwolnieniu spustu przełącznika nie zostaną wykonane żadne czynności.

WSKAZÓWKA: Wskazanie trybu 2 (tryb wysoki) miga na zielono przy próbie uruchomienia maszyny w sytuacji uniemożliwiającej jej działanie.

Na przykład jeśli włożono akumulator przy pociągnięciu spustu przełącznika.

Regulacja wysokości cięcia

⚠ PRZESTROGA: Przed wyregulowaniem wysokości cięcia należy zawsze wyłączyć maszynę.

⚠ PRZESTROGA: Nie wolno wkładać dłoni ani stóp pod maszynę podczas regulacji wysokości cięcia.

1. Poluzować dźwignię mocującą na zacisku mocowania kółek.

► **Rys.36:** 1. Dźwignia mocująca

UWAGA: Nie należy luzować dźwigni mocującej w stopniu umożliwiającym jej zdjęcie, aby jej nie zgubić.

2. Przesunąć zacisk mocowania kółek wzdłuż drążka.

Wysokość cięcia można wyregulować w zakresie od około 30 mm do 100 mm zgodnie z podziałką na drążku.

Wyrównać górny koniec zacisku mocowania kółek:

- Z górną linią podziałki, aby ustawić wysokość cięcia na poziomie około 30 mm.
- Z dolną linią podziałki, aby ustawić wysokość cięcia na poziomie około 100 mm.

Odczytując wartości podziałki na drążku, można wyregulować wysokość cięcia w zakresie od około 30 mm do 100 mm co około 10 mm.

► **Rys.37:** 1. Zespół ostrzy nożyc 2. Przednie kółko 3. Zacisk mocowania kółek 4. Linie podziałki 5. Wysokość cięcia

WSKAZÓWKA: Wysokość cięcia można wyregulować jeszcze bardziej, wykonując poniższe czynności.

- Przesunąć zacisk mocowania kółek wzdłuż drążka maksymalnie do tyłu (tak aby spodnia osłona zespołu ostrzy nożyc zetknęła się z podłożem), aby ustawić wysokość cięcia na poziomie około 25 mm.
- Przesunąć zacisk mocowania kółek wzdłuż drążka maksymalnie do przodu (tak aby zacisk zetknął się z zespołem ostrzy nożyc), aby ustawić wysokość cięcia na poziomie około 105 mm.

3. Należy upewnić się, że płytka na drążku jest połączona z zaciskiem mocowania kółek.

► **Rys.38:** 1. Płytkę 2. Zacisk mocowania kółek

4. Dokładnie dokręcić dźwignię mocującą.

UWAGA: Po zmianie ustawienia przednich kółek należy upewnić się, że dźwignia mocująca na zacisku mocowania kółek jest prawidłowo dokręcona.

WSKAZÓWKA: Pozycję zablokowania dźwigni mocującej można zmienić.

Pociągnąć dźwignię mocującą na zewnątrz i przytrzymać, aby odblokować. Obrócić dźwignię mocującą, tak aby jej końcówka wskazywała najniższe położenie, by nie doszło do przypadkowego zwolnienia.

► **Rys.39:** 1. Dźwignia mocująca

Funkcja zapobiegająca przypadkowemu uruchomieniu

Jeśli akumulator zostanie włożony do maszyny przy pociągnięciu spustu przełącznika, maszyna nie uruchomi się. Aby uruchomić maszynę, należy najpierw zwolnić spust przełącznika, a następnie pociągnąć go ponownie, jednocześnie naciskając przycisk blokady włączenia.

Funkcja regulacji elektronicznej

Maszyna jest wyposażona w funkcję regulacji elektronicznej ułatwiającą jego obsługę.

- Kontrola stałej prędkości
Funkcja regulacji prędkości zapewnia stałą prędkość obrotową niezależnie od warunków obciążenia.
- Hamulec elektryczny
Maszyna jest wyposażona w hamulec elektryczny. Jeśli często zdarza się, że po zwolnieniu spustu przełącznika ostrza nożyc nie zostają szybko zatrzymane, należy przekazać maszynę do naprawy w autoryzowanym centrum serwisowym firmy Makita.
- Funkcja łagodnego rozruchu
Łagodny rozruch zapewnia tłumienie wstrząsu występującego podczas uruchamiania.

OBSŁUGA

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie zbliżać rąk ani stóp do ostrzy nożyc.

⚠ OSTRZEŻENIE: Ręczne usuwanie zaplątanych chwastów i trawy może doprowadzić do obrażeń, ponieważ czynność ta może spowodować ruch ostrzy nożyc. Zawsze należy wyłączyć maszynę i wyjąć akumulator przed usunięciem zaplątanych chwastów i trawy przy użyciu odpowiednich narzędzi, na przykład szczypiec. W przeciwnym razie może dojść do przypadkowego uruchomienia, co grozi poważnymi obrażeniami ciała.

⚠ PRZESTROGA: W miarę możliwości należy unikać używania maszyny przy bardzo wysokiej temperaturze otoczenia. Podczas korzystania z maszyny należy zwracać uwagę na swój stan fizyczny.

⚠ PRZESTROGA: Podczas przycinania należy uważać, aby nie dotknąć metalowego ogrodzenia lub innych twardych przedmiotów. Ostrza nożyc mogą się złamać i spowodować obrażenia ciała.

⚠ PRZESTROGA: Przed uruchomieniem upewnij się, że narzędzie tnące niczego nie dotyka.

⚠ PRZESTROGA: Zachować ostrożność, aby nie dopuścić do zetknięcia się ostrzy nożyc z gruntem. Maszyna może odskoczyć i spowodować obrażenia ciała.

⚠ PRZESTROGA: Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że wokół nie ma żadnych osób.

⚠ PRZESTROGA: Podczas pracy należy utrzymywać prawidłową postawę ciała.

⚠ PRZESTROGA: Przed przeniesieniem maszyny między miejscami pracy należy zawsze upewnić się, że maszyna jest wyłączona, a akumulator został wyjęty.

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do cięcia należy usunąć gałęzie oraz kamienie z terenu przeznaczanego do cięcia.

► Rys.40

Podstawowe informacje dotyczące obsługi

Należy mocno trzymać uchwyt obiema rękami, jak przedstawiono na rysunku.

Należy rozstawić nogi, aby masa ciała rozkładała się równomiernie na obie stopy.

► Rys.41

Ustawić ostrza nożyc równolegle do podłoża. Włączyć maszynę. Popchnąć maszynę do przodu.

Ostrożnie sterować kątem i prędkością posuwu do przodu odpowiednio do gęstości i grubości chwastów.

WSKAZÓWKA: W celu zmiany kierunku ruchu do przodu unieść przednie kółka i wykonać obrót na tylnym kółku.

► Rys.42

WSKAZÓWKA: Przesuwać się do przodu i do tyłu, aby usunąć ściętą trawę i chwasty, które znalazły się na ostrzach nożyc. Wykonanie kilku przejść może być łatwiejsze i często pozwala uzyskać lepsze rezultaty niż próba usunięcia gęstych chwastów za jednym razem.

► Rys.43

Cięcie przy ścianie

Pchać maszynę w linii prostej do przodu wzdłuż ściany. Szerokość ostrzy jest nieznacznie większa niż szerokość uchwytu, dlatego można je ustawić blisko ściany i naroży.

Zachować ostrożność, aby nie dopuścić do zetknięcia się ostrzy nożyc z innymi przedmiotami lub powierzchniami.

► Rys.44

KONSERWACJA

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do przeglądu lub konserwacji maszyny należy upewnić się, że jest ona wyłączona oraz że został wyjęty akumulator.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Czyszczenie maszyny

Czyścić maszynę, wycierając kurz suchą szmatką lub wykręconą szmatką zanurzoną wcześniej w wodzie z dodatkiem mydła.

Po zakończeniu pracy w razie potrzeby połączyć kółka wodą, aby zmyć zanieczyszczenia i pył.

UWAGA: Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

UWAGA: Nie polewać wodą obszaru wskazanego na rysunku. Polanie wodą układu sterowania, silnika i przekładni może skutkować awarią maszyny.

► Rys.45

Konserwacja ostrzy nożyc

⚠ PRZESTROGA: Podczas przeglądu lub konserwacji ostrzy nożyc należy zawsze nosić rękawice, aby nie dotykać bezpośrednio ostrzy.

Przed rozpoczęciem pracy lub po każdej przepracowanej godzinie zwilżyć ostrza nożyc olejem o niskiej lepkości (olejem maszynowym lub olejem smarnym w aerozolu).

► Rys.46

Po zakończeniu pracy drucianą szczotką usunąć kurz po obu stronach ostrzy nożyc, przetrzeć je szmatką, a następnie nałożyć olej o niskiej lepkości (olej maszynowy lub olej smarny w aerozolu).

► Rys.47

UWAGA: Ostrzy nożyc nie wolno myć wodą. Mogłoby to spowodować korozję lub uszkodzenie ostrzy nożyc.

UWAGA: Zanieczyszczenia i korozja powodują nadmierne tarcie podczas pracy ostrza i skracają czas eksploatacji między ładowaniami akumulatora.

Przechowywanie i ręczne przenoszenie

⚠ PRZESTROGA: Przed rozpoczęciem przechowywania lub przeniesieniem maszyny należy wyjąć akumulator i zabezpieczyć pokrętko regulacji uchwytu.

⚠ PRZESTROGA: Gdy maszyna nie jest używana, osłona ostrzy powinna być zawsze założona na ostrza nożyc.

UWAGA: Przechowywać maszynę w chłodnym, suchym i zamkniętym pomieszczeniu. Maszyny nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura może osiągać lub przekraczać wartość 40°C.

UWAGA: Przed długoterminowym przechowywaniem maszyny dokładnie wyczyścić wszystkie ostrza nożyc i korpus maszyny, a także wykonać czynności konserwacyjne. Upewnić się, że wszystkie części maszyny są całkowicie suche, aby nie zardzewiały.

Przechowywanie

Uchwyt maszyny można złożyć na pół i ustawić odpowiednio do potrzeb.

⚠ PRZESTROGA: Po złożeniu maszyny należy mocno dokręcić pokrętko regulacji uchwytu.

— **Ustawienie w pionie**
Złożyć maszynę w sposób przedstawiony na rysunku, aby zaoszczędzić miejsce podczas przechowywania.

► **Rys.48:** 1. Pokrętko regulacji uchwytu

— **Ustawienie na płasko**
Złożyć maszynę w sposób przedstawiony na rysunku, aby nie dopuścić do przewrócenia.

► **Rys.49:** 1. Pokrętko regulacji uchwytu

UWAGA: Podczas przechowywania maszyny na płasko należy wykonać poniższe czynności, aby nie dopuścić do obracania się kółek:

— Przesunąć zacisk mocowania kółek do tyłu, tak aby spodnia osłona zespołu ostrzy nożyc zetknęła się z podłożem. Następnie dokręcić dźwignię mocującą na zacisku mocowania kółek.

► **Rys.50**

— Użyć odpowiedniego ogranicznika, aby uniemożliwić obrót tylnych kółek.

► **Rys.51:** 1. Ogranicznik

Ręczne przenoszenie

Podczas przenoszenia maszyny mocno trzymać drążek i obudowę silnika obiema rękami.

► **Rys.52**

Smarowanie ruchomych części

UWAGA: Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi częstotliwości smarowania i ilości nakładanego smaru. Niewystarczające smarowanie może doprowadzić do uszkodzenia ruchomych części.

Wałek napędowy

Częstotliwość smarowania: Co 30 godzin pracy

1. Złożyć uchwyt do przodu na pół, jak pokazano na rysunku. Następnie położyć maszynę na uchwycie, tak aby spód (spodnia osłona) przekładni był skierowany w górę.

► **Rys.53**

2. Odłączyć zespół ostrzy nożyc od drążka, wykręcając dwie śruby imbusowe.

3. Nałożyć smar (smar N No,2 firmy Makita lub odpowiednik) na wałek napędowy.

► **Rys.54**

WSKAZÓWKA: Należy zachować ostrożność, aby wałek napędowy nie wypadł przez drążek.

WSKAZÓWKA: Jeśli wałek napędowy wystaje z drążka na wystarczająco dużą odległość, wsunąć go z powrotem do drążka, obracając do momentu ustawienia go z powrotem we właściwym położeniu.

WSKAZÓWKA: Oryginalny smar firmy Makita można zakupić u lokalnego dystrybutora produktów Makita.

Przekładnia

Częstotliwość smarowania: Co 25 godzin pracy

1. Odłączyć ostrza nożyc od maszyny.

2. Nanieść smar na wewnętrzną część otworów ostrzy nożyc (około 3 g).

► **Rys.55:** 1. Otwór

3. Przymocować ostrza nożyc do maszyny.

Ostrzenie ostrzy nożyc

UWAGA: Jeśli na skutek ostrzenia ostrza nożyc są poważnie zdeformowane, należy je wymienić na nowe.

1. Włożyć akumulator do maszyny.

2. Włączyć i uruchomić maszynę, aby ustawiła się w taki sposób, by górne i dolne ostrze się ze sobą nie pokrywały.

► **Rys.56**

3. Wyłączyć maszynę i wyjąć z niej akumulator.

4. Ustawić pilnik pod kątem 45°. Następnie naostrzyć górne ostrze z trzech stron.

► **Rys.57:** 1. Pilnik

⚠ PRZESTROGA: Przed rozpoczęciem ostrzenia ostrzy nożyc upewnić się, że maszyna jest wyłączona, a akumulator wyjęty.

5. Ustawić maszynę spodem do góry, a następnie usunąć zadziory z ostrzy nożyc za pomocą osetki.

► **Rys.58:** 1. Osetka

6. Ustawić pilnik pod kątem 45°. Następnie naostrzyć dolne ostrze z trzech stron.

7. Ustawić maszynę z powrotem w prawidłowym położeniu, a następnie usunąć zadziory z ostrzy nożyc za pomocą osetki.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem maszyny do naprawy należy najpierw przeprowadzić samodzielną kontrolę. W razie napotkania problemu, który nie został wyjaśniony w instrukcji, nie należy próbować demontować maszyny we własnym zakresie. Należy zlecić naprawę w autoryzowanym centrum serwisowym firmy Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Nieprawidłowe działanie	Prawdopodobna przyczyna (usterka)	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	Nie włożono akumulatora.	Włożyć akumulator.
	Problem z akumulatorem (za niskie napięcie)	Naładować akumulator. Jeżeli ładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Silnik wyłącza się po krótkim czasie.	Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładować akumulator. Jeżeli ładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Przegrzanie.	Przerwać pracę i zaczekać, aż maszyna ostygnie.
Maszyna nie osiąga maksymalnej prędkości obrotowej.	Akumulator został włożony nieprawidłowo.	Włożyć akumulator zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
	Spada moc akumulatora.	Naładować akumulator. Jeżeli ładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Ostrza nożyc nie poruszają się: ⇒ Natychmiast wyłączyć narzędzie!	Miedzy ostrza nożyc dostało się ciało obce.	Wyłączyć maszynę i wyjąć akumulator, a następnie usunąć ciała obce, używając odpowiednich narzędzi, takich jak szczypce.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Nietypowe drgania: ⇒ Natychmiast wyłączyć narzędzie!	Ostrza nożyc są złamane, wygięte lub zużyte.	Wymienić ostrza nożyc.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Nie można zatrzymać ostrzy nożyc ani silnika: ⇒ Natychmiast wyjąć akumulator!	Usterka elektryczna.	Wyjąć akumulator i zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠ PRZESTROGA: Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udziela Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Zespół ostrzy nożyc
- Pojemnik ze smarem
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

WSKAZÓWKA: Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:		UG001G
Pengeszélesség		500 mm
Löketszám percenként	2-es üzemmód (Nagynyomású üzemmód)	4 000 min ⁻¹
	1-es üzemmód (Alacsony nyomású üzemmód)	3 000 min ⁻¹
Méretek használat közben (H x Sz x M)	Fogantyú pozíciója: felső	1 155 mm x 521 mm x 1 020 mm
	Fogantyú pozíciója: középső	1 262 mm x 521 mm x 913 mm
	Fogantyú pozíciója: alsó	1 345 mm x 521 mm x 791 mm
Méretek tároláskor (H x Sz x M) (késvédő burkolattal, akkumulátor nélkül)	Lapos pozíció	898 mm x 534 mm x 471 mm
	Függőleges pozíció	599 mm x 534 mm x 905 mm
Névleges feszültség		36 V - 40 V max., egyenáram
Nettó tömeg	*1	9,1 kg
	*2	9,8 - 11,0 kg
Védettségi fokozat		IPX4

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
 - A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- *1: Súly tartozékok és akkumulátor(ok) nélkül
*2: A nettó súlyérték a normál és biztonságos használathoz szükséges tartozék(ok) és az akkumulátor(ok) legkönnyebb és legnehezebb kombinációját tartalmazza, amely(ek) a használati utasításban szerepel(nek).

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F / BL4080H
Töltő	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

FIGYELMEZTETÉS: Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

	Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes.
	Forró felületek – ujjak és kéz égésveszélye.
	Olvassa el a használati utasítást.
	Viseljen sisakot és védőszemüveget.

	Viseljen fülvédőt.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Viseljen csúszásmentes talpú, merev cipőt/ csizmát.
	Biztosítsa, hogy az emberek és az állatok legalább 15 méterre (50 láb) legyenek az elektromos szerszámtól.
	Veszély: fokozottan ügyeljen a szerszám által kidobott tárgyra!



VESZÉLY - Tartsa távol a kezét a késtől.



Figyelmeztetés: Karbantartás előtt válassza le az akkumulátort.



Ni-MH
Li-ion

Csak EU-tagállamok számára
Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékai negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétbe!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékáról szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.
Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerek kuka szimbólum.



Garantált hangteljesítményszint az EU szabadtéri zajvédelmi irányelvnek megfelelően.



Hangteljesítményszint Ausztrália NSW tartománya zajszabályozási rendelete szerint

Rendeltetés

A gép a földön lévő fű és gyomok kaszálására szolgál. Soha ne használja a gépet más célra, például fűnyírásra. A gép helytelen használata súlyos sérüléseket okozhat.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN12733 szerint meghatározva:

Típus	Hangnyomásszint		Garantált hangteljesítményszint	Mért hangteljesítményszint	
	L _{pA} (dB (A))	Bizonytalanság (K) (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Bizonytalanság (K) (dB (A))
UG001G	73	3	90	88,4	1,7

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott teljes értéktől a használat módjától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

A folyamatos rezgés teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az IEC62841-4-4 szerint meghatározva:

Típus	a _h (m/s ²)	Bizonytalanság K (m/s ²)
UG001G	0,9	1,5

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

▲FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott teljes értéktől a használat módjától függően.

▲FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek mellett vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

A következő táblázat az ismételt lökészerű rezgésekből származó gyorsulás csúcsmplitúdójának átlagértékeit p_F mutatja a megfelelő bizonytalansággal (K).

Típus	p_F (m/s ²)	Bizonytalanság K (m/s ²)
UG001G	33	1

MEGJEGYZÉS: Ezek a bejelentett értékek nem használhatók a kéz-kar rezgés vibrációs expozíciójának meghatározására.

Megfelelőségi nyilatkozatok

Csak európai országokra vonatkozóan

Az EU/Egyesült Királyság megfelelőségi nyilatkozata a következő URL-címen érhető el.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

▲FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekben szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

Az akkumulátoros fűszegélynyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

1. Ne használja a fűszegélynyírórt rossz időjárási körülmények esetén, különösen, ha villámás várható. Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.

2. **Az összes tápvezetékét és kábelt tartsa távol a vágási területtől.** A tápvezetékét vagy kábeleket rejtve lehetnek a sövényekben vagy bokrokban, és a kés véletlenül elvághatja azokat.
3. **Viseljen fülvédőt.** A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a halláscsökkenés kockázatát.
4. **Kizárólag a szigetelt markolási felületeinél fogva tartsa a fűszegélynyírórt, mert fennáll a veszélye, hogy a penge rejtett vezetékekbe ütközik.** Ha a kések feszültség alatt lévő vezetékekkel érintkeznek, a fűszegélynyíró fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és áramütés érheti a kezelőt.
5. **Ügyeljen rá, hogy teste semmilyen részé ne kerüljön a kés közelébe.** Amikor a kések mozognak, ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne tartsa a kezében a levágni kívánt anyagot. A kések a kapcsoló kikapcsolása után egy ideig még mozognak. A fűszegélynyíró használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly személyi sérüléshez vezethet.
6. **Az elakadt anyag eltávolításakor vagy a fűszegélynyíró javításakor ügyeljen arra, hogy az összes főkapcsoló ki legyen kapcsolva és az akkumulátor el legyen távolítva vagy le legyen választva.** A fűszegélynyíró váratlan bekapcsolása az elakadt anyag eltávolítása vagy karbantartás közben súlyos személyi sérüléseket okozhat.
7. **A fűszegélynyírórt a penge leállított állapotában szállítsa, és ügyeljen arra, hogy ne működtessen semmilyen bekapcsoló gombot.** A fűszegélynyíró megfelelő szállítása csökkenti a kés véletlen indulásának és az ebből eredő személyi sérülések kockázatát.
8. **A fűszegélynyíró szállításához és tárolásához mindig tegye fel a késvédőt.** A fűszegélynyíró megfelelő kezelése csökkenti a késből eredő személyi sérülések kockázatát.

További biztonsági utasítások

Felkészülés

1. A helyes használat biztosítása érdekében a felhasználónak el kell olvasnia a használati utasítást, hogy megismerkedjen a gép kezelésével. A hiányos ismeretekkel rendelkező kezelő a helytelen kezelés miatt saját magára és más személyekre is veszélyt jelent.
2. **A gép használata előtt ellenőrizze a fűvet és mint bokrokat, nincs-e bennük idegen tárgy, mint például dróterítés vagy rejtett huzalok.**

3. A gépet először használó személyeknek egy tapasztalt kezelő mutassa meg annak használatát.
4. A gépet csak jó fizikai állapotban lévő személyek használják. A fáradtság figyelmetlenséghez vezethet. Különös elővigyázatossággal járjon el a munkanap végén. Minden munkát nyugodtan és elővigyázatosan végezzen. A harmadik félnek okozott károkért a felhasználó felelős.
5. Soha ne használja a gépet, amikor alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll.
6. Az erős bőrből készült munkakesztyűk a gép alapfelszerelésének részét képezik, és a használatakor mindig fel kell venni azokat. Emellett viseljen csúszásgátló talppal ellátott, kemény lábbelít.
7. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a gép állapota jó, és megfelelő a biztonságos munkavégzésre. Ügyeljen rá, hogy a védőburkolatok megfelelően fel legyenek szerelve. A gépet csak teljesen összeszerelt állapotban szabad használni.
8. Használat előtt ellenőrizze, nincsenek-e rejtett tárgyak, mint például elektromos csövek, vízcövek vagy gázcsövek a talajban. Máskülönbben a gép megérinthesi azokat, és az áramütést, elektromos szivárgást vagy gázszivárgást okozhat.
9. Viseljen megfelelő zajvédő felszerelést (pl. fülvédő, fülugó stb.). A zajnak való hosszú távú kitettség halláskárosodást okoz.

Működtetés

1. A gép használata közben mindkét kezével szorosan fogja meg a gép fogantyúit.
2. A gépet a kezelőnek a talajszinten kell használnia. Ne használja a gépet instabil felületen.
3. VESZÉLY! Ne nyúljon a pengéhez kézzel vagy lábbal. A fűrészlap megérintése súlyos személyi sérüléshez vezethet.
4. Ne használja a gépet esőben, nedves vagy nagyon páras körülmények között. Az elektromos motor nem vízálló.
5. Soha ne működtesse a gépet jó látási viszonyok vagy világítás nélkül. Mindig legyen biztos a lábakon, és tartsa erősen a fogantyúkat.
6. Ügyeljen arra, hogy biztosan álljon, mielőtt megkezdje a munkát.
7. Ne működtesse a gépet terhelés nélkül főlésszágon.
8. Ha a nyírópengék kerítéssel vagy más kemény tárggyal érintkeznek, azonnal kapcsolja ki a gépet és vegye ki az akkumulátort. Ellenőrizze, hogy a nyírópengék nem sérültek-e, és ha sérültek, azonnal cserélje ki őket.
9. Amennyiben a gép működésében hiba lép fel, vagy rendellenesen viselkedik, a motort haladéktalanul le kell állítani.
10. Kapcsolja ki és vegye ki az akkumulátort, ha a gépet nem használja, vagy felügyelet nélkül hagyja. Helyezze a gépet biztonságos, sík felületre, ahol nem mozdulhat el, hogy ne jelentsen veszélyt másokra és ne sérüljön meg.
11. A nyírópengék ellenőrzése, a hibák kijavítása vagy a nyírópengékbe szorult anyagok

- eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a gépet, és vegye ki az akkumulátort.
12. Soha ne irányítsa a nyírópengéket önmagára vagy másokra.
13. Üzemeltetés közben tartson minden személyt és állatot legalább 15 m (50 láb) távolságra a géptől. Ha valaki közelebb jön, azonnal állítsa le a gépet. Ha két vagy több emberrel dolgozik, tartsanak legalább 15 m-es (50 láb) távolságot egymás között, és jelöljenek ki egy felügyelőt.
14. Ha a nyírópengék működés közben elakadnak, mert idegen tárgyak szorultak közéjük, kapcsolja ki a gépet, vegye ki az akkumulátort, majd fogóval vagy más szerszámmal távolítsa el az idegen tárgyakat. Az idegen tárgyak kézzel történő eltávolítása sérülést okozhat, mert az idegen tárgyak eltávolítására válszéképpen a nyírópengék megmozdulhatnak.
15. Ne érintse meg a nyírópengéket, a hajtóműházat vagy más fém alkatrészeket közvetlenül a működés után, mert azok rendkívül forróak lehetnek és megégetheti a bőrt.
16. Ne használja a gépet túl meredek lejtőn. Így elkerülheti a gép feletti uralom elvesztésének, az elcsúszásnak és az elesésnek a kockázatát, ami személyi sérülést okozhat.
17. Ha lejtőn dolgozik, ügyeljen arra, hogy biztosan álljon, a lejtőn keresztirányban dolgozzon és soha sem felfelé vagy lefelé haladjon, irányváltáskor pedig különös óvatossággal járjon el. Így elkerülheti a gép feletti uralom elvesztésének, az elcsúszásnak és az elesésnek a kockázatát, ami személyi sérülést okozhat.
18. Ne hajoljon előre túlságosan. Mindig egyensúly megtartásával dolgozzon. Lejtőn mindig bizonyosodjon meg lába kellő megtámasztásáról. Sétálva haladjon, soha ne fusson.
19. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gépet lejtőn. Ha a gépet nem használja, mindig gondoskodjon arról, hogy biztonságosan, sík és vízszintes felületre helyezze. Ha a gép lejtőn való elhelyezése elkerülhetetlen, akkor a kerekek elgurulásának megakadályozása érdekében tegye meg ugyanazokat az intézkedéseket, mint sík felületen.
20. A kézi működtetésű gépek használata során a rezgésnek való foglalkozási expozíció egészségügyi hatásokhoz vezethet. Csökkentse a munkavállalók hosszú, folyamatos rezgésnek való kitettségét. A munkák között tartson szüneteket, vagy gondoskodjon megfelelő pihenőidőről, ha a munkavállalók túlterhelteknek érzik magukat.

Az elektromos áramra és az akkumulátorra vonatkozó biztonsági tudnivalók

1. Kerülje a veszélyes környezetet. Ne használja a gépet nyirkos, nedves helyen, és ne tegye ki esőnek. A gépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
2. Ne nyissa fel és ne vágja szét az akkumulátor(oka)t. A kifolyt elektrolit korrózió hatású, továbbá a szem és a bőr sérülését okozhatja. Lenyelése mérgezést okozhat.

3. Ne cserélje az akkumulátort nedves kézzel.
4. Ne hagyja az akkumulátort az esőben, és ne töltsen, használja vagy tárolja az akkumulátort nyirkos vagy nedves helyen.
5. Ne vedvesítse meg az akkumulátor érintkezőit folyadékkal, például vízzel, és ne merítse bele az akkumulátort. Ha az érintkezők benedvesednek vagy víz kerül az akkumulátor belsejébe, az akkumulátor rövidre záródhat, és fennáll a túlmelegedés, tűz vagy robbanás kockázata.
6. Miután eltávolította az akkumulátort a szerszámból vagy a töltőből, gondoskodjon róla, hogy csatlakoztassa az akkumulátorhoz a fedelét, és tárolja száraz helyen.
7. Ha az akkumulátor nedves lesz, öntse ki belőle a vizet, majd törölje le egy száraz kendővel. Használat előtt szárítsa meg teljesen az akkumulátort egy száraz helyen.

Karbantartás és tárolás

1. Az esetleges karbantartások elvégzése előtt mindig kapcsolja ki a gépet, és távolítsa el az akkumulátort.
2. A gép szállítás előtt (még munka közbeni szállításkor is) vegye ki az akkumulátort, és tegye fel a nyírópengék védőburkolatát. Soha ne szállítsa vagy hordozza a gépet működő nyírópengékkel. Soha ne fogja meg kézzel a nyírópengéket.
3. Rendszeres időközönként ellenőrizze, találhatók-e a vágóeszközön sérülések (hajszaárepedések keresése ütögetéssel).
4. Használat után és hosszabb ideig tartó tárolás előtt tisztítsa meg a gépet, különös tekintettel a nyírópengékre. Kísé olajozza be a nyírópengéket, majd tegye rá a pengevédőt.
5. A gépet a pengevédővel ellátva, száraz helyiségben tárolja. Gyermekektől tartsa távol. Soha ne tárolja a gépet a szabadban.
6. Az akkumulátor(oka)t ne dobja tűzbe. Az akkumulátor felrobbanhat. Nézzon utána, hogy a helyi törvények tartalmazzanak-e az ártalmatlansításra vonatkozó különleges rendelkezéseket.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

▲FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőt (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.

3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmekkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.

6. Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz. Az ilyen magatartás tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.

Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.

11. Az akkumulátor ártalmatlansításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlansítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlansításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.

16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiiba. Az felmelegedést, tüzet, robbanást és a szerszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.
17. Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszáma és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

MEGJEGYZÉS: A Makita nem vállal felelősséget a nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használatából eredő balesetekért. Az eredeti Makita akkumulátorokat szigorúan megvizsgálták a Makita szerszámokkal és töltőkkel való kompatibilitás szempontjából, a vonatkozó jogszabályoknak és biztonsági előírásoknak megfelelően.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltsen fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltsen újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a fölforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

► Ábra1

1	1-es üzemmód (alacsony nyomású üzemmód) jelzés	2	2-as üzemmód (Nagynyomású üzemmód) jelzés	3	Mód gomb
4	Fogantyú markolata	5	Kapcsológomb	6	Reteszelőgomb
7	Fogantyúgomb	8	Akkumulátor	9	Hátsó kerék
10	A fogantyú beállító gombja	11	Tengelycső	12	Első tárcsa
13	Hajtóműház	14	Nyírópengék	15	Késvédő burkolat

ÖSSZESZERELÉS

⚠VIGYÁZAT: Ha a gépen különféle munkálatokat szeretne végezni, előtte feltétlenül kapcsolja ki a gépet, és vegye ki belőle az akkumulátort.

⚠VIGYÁZAT: A gépet kizárólag akkor indítsa be, ha az teljesen össze van szerelve. A részlegesen összeszerelt gép használata súlyos sérüléseket okozhat.

⚠VIGYÁZAT: A nyírópengék cseréjéhez mindig viseljen kesztyűt, hogy a keze ne érjen közvetlenül a nyírópengékhez.

MEGJEGYZÉS: Az összeszerelés során helyezze a gépet tiszta, sík és stabil felületre, amely nem tartalmaz túlzott mennyiségű port vagy nedvességet.

MEGJEGYZÉS: Telepítse az összes alkatrész a kézikönyvben leírtak szerint, és rögzítse őket a mellékelt imbuszkulccsal a csavarok meghúzásával.

MEGJEGYZÉS: Kövesse az eredeti összeszerelési lépéseket fordított sorrendben, hogy biztosítsa a gyári beállítások biztonságos visszaállítását. Tartsa az összes alkatrészt egy helyen, hogy ne vesszenek el.

Nyírópengék telepítése

1. Helyezze a gépet sík felületre úgy, hogy a gép a markolatok és az első kerekek által legyen megtámasztva.

2. Vegye le a kupakot a tengelycső végéről.

► **Ábra2:** 1. Markolat 2. Első tárcsa 3. Tengelycső 4. Sapka

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a meghajtótengely ne essen át a csövön.

MEGJEGYZÉS: Ha a meghajtótengely túl messzire nyúlik ki a tengelycsőből, akkor forgassa vissza a hajtótengelyt a tengelycsőbe, amíg az vissza nem kerül a megfelelő helyzetbe.

► **Ábra3:** 1. Meghajtótengely 2. Tengelycső

MEGJEGYZÉS: Ha olaj van a tengelycsövön, szerelel előtt törölje le az olajat.

3. Vegye le a sapkát a nyírópenge egységről.

► **Ábra4:** 1. Sapka

4. Csatlakoztassa a nyírópenge egységet a tengelycsőhöz úgy, hogy a tengelycsőn lévő lyuk egy vonalba kerüljön a nyírópengék egységén lévő lyukkal.

5. Először húzza meg a rövid imbuszcavart, hogy a tengelycső és a nyírópenge egység a helyén maradjon.

6. Rögzítse a szerelvényt a tengelycső hosszú imbuszcavarral történő rögzítésével.

► **Ábra5:** 1. Tengelycső 2. Nyírópenge egység 3. Rövid imbuszcavar 4. Hosszú imbuszcavar

Hátsó kerék felszerelése

1. Lazítsa meg a fogantyú beállító gombját.

2. Emelje fel a behajtott fogantyút, amíg az függőlegesen áll a tengelycsőhöz képest, majd szorosan húzza meg a fogantyú beállító gombját.

A szerelvény az első kereken és a fogantyúkon áll, így a hátsó kerék könnyen felszerelhető.

► **Ábra6:** 1. A fogantyú beállító gombja 2. Fogantyú 3. Markolat 4. Tengelycső

3. Rögzítse a hátsó kerék villáját a tengelycső alatti kerékrögzítőhöz úgy, hogy a kerékrögzítőn lévő vezetőnyúlvány illeszkedjen a kerékvillában lévő rögzítőfurathoz.

► **Ábra7:** 1. Kerékrögzítő 2. Kerékvilla 3. Vezetőnyúlvány 4. Rögzítőfurat 5. Imbuszcavar

4. Húzza meg keresztirányban a négy imbuszcavart, hogy ne legyen rés a szerelvényben.

A fogantyú kihajtása

MEGJEGYZÉS: Vigyázzon, hogy az összeszerelés során ne kábel a fogantyúelemek közé. A sérült kábel a gép meghibásodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS: Vigyázzon, hogy ne tekeredjen össze a kábel a fogantyú összeszerelésekor.

MEGJEGYZÉS: Figyeljen arra, hogy a fogantyút össze- és szétnyitásokor a zsinór ne akadjon be a gombokba.

► **Ábra8**

► **Ábra9**

1. Lazítsa meg a fogantyú beállító gombját.

2. Lazítsa meg a fogantyú gombjait, amíg a csavarok középső menetes része teljesen ki nem jön.

A fogantyú gombjainak csavarjai részben menetesek, így a menetes rész a középső és a hegyes részre van felosztva.

► **Ábra10:** 1. Fogantyú beállító gombja 2. Fogantyúgomb 3. Középső menetes szakasz

3. Hajtsa ki a fogantyút működési helyzetbe.

A fogantyú csatlakozásának szabad mozgásátához nyomja ki a fogantyú gombját, hogy a csatlakozás kioldódjon.

► **Ábra11:** 1. Fogantyúgomb

4. Miközben a fogantyút a testével megtámasztja, húzza meg az összes csavart, hogy rögzítse a fogantyú helyzetét.

► **Ábra12:** 1. Fogantyúgomb 2. Fogantyú beállító gombja

Ha nehéz megtámasztani a fogantyú alkatrészt, helyezze azt a padlóra, és húzza meg a fogantyú gombjait. Ezután emelje meg a fogantyút, és húzza meg a fogantyú beállító gombját.

► **Ábra13:** 1. Fogantyúgomb 2. Fogantyú beállító gombja

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy az ívelt csavarfej tökéletesen illeszkedik a fogantyúcső felületéhez.

► **Ábra14:** 1. Ívelt csavarfej

Símitó beállítás

Győződjön meg arról, hogy a nyírópengék, az első kerekek és a fogantyúk laposan illeszkednek a talajfelülethez. A megfelelő beállítások fokozott teljesítményt és finom kivitelezést eredményeznek.

Oldja ki az alkatrészeket, és szükség esetén állítsa be újra laposra a helyzetüket.

► **Ábra15:** 1. Fogantyú markolata 2. Első kerekek 3. Nyírópengék

A fogantyú magasságának beállítása

A fogantyú pozíciója három fokozatban változtatható. Állítsa be a fogantyú markolatának szögét szinte laposan, mint magasabb pozíciót, vagy enyhén negatív szögben, mint alacsonyabb pozíciót.

Lazítsa meg a fogantyú beállító gombját a tengelykapcsoló kioldásához. Ezután a fogantyú pozíciójának megváltoztatása után igazítsa vissza a két szakaszt egymáshoz.

► **Ábra16:** 1. A fogantyú beállító gombja 2. Csatlakozó 3. Lapos szög (magas pozíció) 4. Negatív szög (középső pozíció) 5. További negatív szög (alacsony pozíció) 6. Fogantyú alkatrészek

MEGJEGYZÉS: Ne állítsa a kart az ábrán látható maximális pozíciótartományon túlra.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy az összeszerelés során ne szoruljon be az ujjja a csatlakozóba.

MEGJEGYZÉS: Ne húzza túl a fogantyúbeállító gombot, amíg a tengelykapcsoló nincs megfelelően bekapcsolva.

MEGJEGYZÉS: A működés megkezdése előtt feltétlenül húzza meg erősen a fogantyú beállító gombját.

Késvédő burkolat

Nyissa ki a penge fedelének reteszeit. Ezután nyissa ki a késvédő burkolatot.

► **Ábra17:** 1. Rugós retesz 2. Késvédő

A biztonság érdekében takarja le a nyírópengéket, amikor nem használja őket. Helyezze a késvédő burkolatot a nyírópengék fölé, majd reteszelve be a helyére.

Nyírópengék cseréje

⚠ VIGYÁZAT: A nyírópengék eltávolítása és felszerelése előtt szerelje fel a védőburkolatot.

⚠ VIGYÁZAT: A késvédő burkolat felhelyezésekor és levételekor ügyeljen a vágópengék élére, hogy ne sérüljön meg.

MEGJEGYZÉS: Ne törölje le a zsírt a fogaskerekről és a hajtótárcsáról.

MEGJEGYZÉS: Tiszta padlón ajánlott dolgozni, hogy elkerülje a karcolásokat vagy szennyeződéseket a fogantyún.

1. Helyezze be az akkumulátort teljesen a nyílásba.

► **Ábra18**

2. Tartsa lenyomva a reteszelőgombot. Ezután nyomja meg egy kicsit a kapcsológombot, hogy a felső és az alsó pengét félreállítsa.

► **Ábra19:** 1. Reteszelőgomb 2. Kapcsológomb
3. Nyírópengék

3. Vegye ki az akkumulátort a gépből.

► **Ábra20**

4. Szerelje fel a nyírópengékre a késvédő burkolatot.

► **Ábra21:** 1. Késvédő 2. Nyírópengék

5. Hajtsa félbe a fogantyút hosszában, az ábrán látható módon.

► **Ábra22**

6. Fektesse a gépet a fogantyújára úgy, hogy a hajtóműház alsó felülete (a fedél alatt) felfelé nézzen.

► **Ábra23:** 1. Fogantyú 2. Alsó felület (fedél alatt)

7. Távolítsa el a négy imbuszcavart, majd vegye le az alátétet a hajtóműhárról.

► **Ábra24:** 1. Imbuszcavar 2. Alsó fedél
3. Hajtóműház

8. Szerelje le a nyírópenge egységet a hajtóműhárról.

► **Ábra25:** 1. Nyírópenge egység 2. Forgattyúkerék
3. Kerek lemez

MEGJEGYZÉS: Ne feledje, hogy a kerek lemez és a hajtókarok a nyíró pengéken maradhatnak. Helyezze vissza őket a hajtótengelyre, ha a kerek lemez vagy a hajtókerék a nyírópengékhez tapadt.

9. Forgassa el a hajtókarot a hornyos csavarhúzóval úgy, hogy a két hajtókerék egymás mellé sorakozzon a tengelycső mentén, az ábrán látható módon.

► **Ábra26:** 1. Forgattyúkerék

10. Vegye ki a használt nyírópengéket a késvédő burkolatból, majd helyezze be az új nyírópengéket a késvédő burkolatba.

11. Igazítsa be a felső és az alsó sövényvágó kés hajtókarjait az ábrán látható módon.

► **Ábra27:** 1. Hajtókarok

12. Zárja be a késvédő burkolatot. Helyezze be az egyik, a 7. lépésben eltávolított imbuszcavasoros csavart a nyírópengék furatába.

Vezesse át a csavart a pengfedél furatán, hogy a felső és az alsó penge a helyén maradjon.

► **Ábra28:** 1. Imbuszcavar 2. Késvédő burkolaton lévő furat

13. Vigyen fel egy kis mennyiségű zsírt a forgattyú külső peremére. Ezután szerelje fel a nyírópenge egységet a hajtóműházra.

Ügyeljen arra, hogy a fogaskerékházban lévő csapot illesse be a nyírópenge egységen lévő reteszelési pozíciójába.

► **Ábra29:** 1. Nyírópenge egység 2. Hajtóműház
3. Csap 4. Rögzítési pozíció

14. Rögzítse az alsó fedelet a hajtóműházhoz. Húzza meg a 3 imbuszcavart, hogy összetartsa a szerelvényt.

15. Távolítsa el a 11. lépésben a késvédő burkolatba behelyezett imbuszcavart. Ezután helyezze vissza a csavart a helyére, és húzza meg a szerelvényt rögzítéséhez.

► **Ábra30:** 1. Imbuszcavar 2. Alsó fedél
3. Nyírópenge egység

MEGJEGYZÉS: Ha a nyírópengék nem mozognak simán, akkor a nyírópengék nem csatlakoznak megfelelően a hajtótárcsához. Szerelje fel újra a nyírópengéket.

MEGJEGYZÉS: Ha a nyírópengéken kívüli egyéb alkatrész, például a forgattyú elhasználódik, forduljon egy hivatalos Makita szervizközponthoz cserealkatrészért vagy javításért.

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠ VIGYÁZAT: Mielőtt bármiféle beállítást vagy ellenőrzést végezne a gépen, minden esetben ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került-e.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠ VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a gépet.

⚠ VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a gépet és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a gépet és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a gép és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vágatba, és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel az ábrán látható módon, akkor nem kattant be teljesen.

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

► **Ábra31:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

⚠ VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerzőből, és Önnel vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra32:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
			75%-tól 100%-ig
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
			0%-tól 25%-ig
			Töltse fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédelem rendszer működik.

Gép-/akkumulátorvédelem rendszer

A gép gép-/akkumulátorvédelem rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a gép és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a gép a következő állapotok valamelyikébe kerül:

► **Ábra33:** 1. 2-es üzemmód (Nagynyomású üzemmód) jelzés

MEGJEGYZÉS: A használati körülményektől függően a gép minden jelzés nélkül automatikusan kikapcsol, ha ágak vagy törmelék akad el a nyírópengékben. Ebben az esetben kapcsolja ki a gépet, és távolítsa el az akkumulátort, majd távolítsa el a beakadt ágakat vagy törmeléket egy szerszám, például fogó segítségével. Az ágak vagy törmelék eltávolítása után helyezze be az akkumulátort, és kapcsolja be újra a gépet.

Túlterhelésvédelem

Ha a gépet vagy az akkumulátort olyan módon működtetik, hogy az abnormálisan nagy áramot vesz fel, a gép automatikusan leáll, és a 2-es üzemmód (nagynyomású üzemmód) jelző zöld színben villog. Ilyenkor kapcsolja ki a gépet, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a gép túlterhelését okozta. Az újratekésítéshez kapcsolja be a gépet.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a gép túlmelegszik, a gép automatikusan leáll, és a 2. üzemmód (magas üzemmód) jelzőfény pirosan világít. Hagyja kihűlni a gépet, mielőtt ismét bekapcsolná. Ha az akkumulátor túlmelegszik, a gép automatikusan leáll, és a 2. üzemmód (magas üzemmód) jelzőfény pirosan villog. Hagyja az akkumulátort lehűlni, mielőtt újra bekapcsolná a gépet.

Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása alacsony szintre csökken, a gép automatikusan leáll, és a 2. üzemmód (magas üzemmód) jelzése pirosan villog. Ha a gép a gombokkal sem működtethető, vegye ki a gépből a lemerült akkumulátort, és töltsse fel.

Egyéb okok elleni védelem

A védelmi rendszert más olyan okok ellen is tervezték, amelyek károsíthatják a gépet és amelyek lehetővé teszik, hogy a gép automatikusan leálljon. Hajtva végre az alábbi összes lépést az okok tisztázása érdekében ha a gép ideiglenesen vagy teljesen leállt.

1. Kapcsolja ki a gépet, majd kapcsolja be ismét az újraindításhoz.
2. Töltsse fel az akkumulátor(oka)t vagy cserélje ki azt/azokat újratöltött akkumulátorral.
3. Hagyja, hogy a szerszám és az akkumulátor(ok) lehűljenek.

Ha nem történik javulás a védelmi rendszer helyreállítása után sem, forduljon a helyi Makita Szervizközponthoz.

MEGJEGYZÉS: Ha a gép olyan okból áll le, ami a fentiekben nem szerepel, lapozza fel a hibaelhárítás szakaszt. (53. oldal)

A kapcsoló használata

FIGYELMEZTETÉS: SOHA ne használja ezt a gépet, ha az akkor is beindul amikor Ön a reteszelógomb megnyomása nélkül húzza meg a kapcsológombot. Az Ön biztonsága érdekében ezt a gépet egy reteszelógombról, ami meggátolja a gép véletlen beindulását. A további használat ELŐTT vigye vissza a gépet a hivatalos szervizközpontunkba a megfelelő javításra.

FIGYELMEZTETÉS: SOHA ne ragassza le a reteszelógombot, vagy iktassa ki annak működését.

FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt behelyezi az akkumulátort a gépbe, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb és a reteszelógomb hibátlanul működik, és felengedéskor az „OFF” helyzetbe tér. A hibás kapcsolóval működő gép fölött a kezelő elveszítheti az uralmat, és a gép súlyos személyi sérülést okozhat.

VIGYÁZAT: Soha ne tegye az ujját a kapcsolóra, amikor a gépet szállítja, vagy a munkaterületek között utazik. A gép véletlenül elindulhat, és sérüléseket okozhat.

Tartsa lenyomva a fogantyún található reteszelő gombot. Majd húzza meg a kapcsológombot a gép elindításához.

Engedje el a kapcsológombot a gép leállításához.

► **Ábra34:** 1. Reteszelőgomb 2. Kapcsológomb

Módkapcsoló

A lőket sebessége a mód beállításokkal szabályozható. Válassza ki a két üzemmód valamelyikét a gyakorlati alkalmazásoknak megfelelően.

Nyomja meg az üzemmód gombot, vagy nyomja meg a kapcsológombot, hogy megjelenjen az üzemmód állapota a vezérlőpanelen. Majd nyomja meg az üzemmód gombot az 1. üzemmód (alacsony nyomású üzemmód) és a 2. üzemmód (nagy nyomású üzemmód) közötti váltáshoz, amíg az üzemmódlámpák nem jelzik a kívánt üzemmódot.

► **Ábra35:** 1. 1-es üzemmód (alacsony nyomású üzemmód) jelzés 2. 2-es üzemmód (nagy nyomású üzemmód) jelzés 3. Mód gomb

Üzemmód jelzés	Üzemmód	Lőket sebessége
	2 Magas	4 000 min ⁻¹ (4 000 /min)
	1 Alacsony	3 000 min ⁻¹ (3 000 /min)

MEGJEGYZÉS: A gép újraindul a korábban kiválasztott üzemmódban.

MEGJEGYZÉS: A kapcsoló meghúzásával felismerheti az aktuális üzemmód állapotát.

MEGJEGYZÉS: A módállapotot a kapcsológomb kioldása után kb. 60 másodpercig lehet megváltoztatni.

MEGJEGYZÉS: Az üzemmódlámpák automatikusan kialszanak, ha a kapcsológombot elengedi, és egy bizonyos ideig nem történik további kapcsolási művelet.

MEGJEGYZÉS: A 2. üzemmód (nagy nyomású üzemmód) jelzése zölden villog, ha a gépet működésképtelen állapotban próbálja működtetni.

Például, ha a kapcsológombot megnyomva helyezi be az akkumulátort.

A vágási magasság meghatározása

VIGYÁZAT: A vágási magasság beállítása előtt mindig kapcsolja ki a gépet.

VIGYÁZAT: Soha ne tegye a gép alá a kezét vagy a lábát a vágási magasság beállításakor.

1. Lazítsa meg a keréktartó bilincs rögzítőkariját.

► **Ábra36:** 1. Rögzítőkár

MEGJEGYZÉS: A veszteség elkerülése érdekében ne lazítsa meg a rögzítőkart, amíg az le nem jön.

2. Csúsztassa a keréktartó bilincset a tengelycső mentén.

A vágási magasságot a tengelycső skálája szerint körülbelül 30 mm és 100 mm között állíthatja be.

Igazítsa be a keréktartó bilincs felső végét:

— A skála felső vonala körülbelül 30 mm vágási magasságot jelöl.

— A skála alsó vonala körülbelül 100 mm vágási magasságot jelöl.

A tengelycsőn található skála leolvasásával a vágási magasságot körülbelül 30 mm és 100 mm között, körülbelül 10 mm-es lépésekben állíthatja be.

- **Ábra37:** 1. Nyírópenge egység 2. Első tárcsa
3. Kerék tartóbilincs 4. Skálavonalak
5. Vágási magasság

MEGJEGYZÉS: A vágási magasságot a következő lépésekkel állíthatja be.

- Csúsztassa a keréktartó bilincset a tengelycső leghátsó pozíciójába (amíg a nyírópengék alsó burkolata meg nem érinti a talajt) körülbelül 25 mm vágási magassághoz.
- Csúsztassa a keréktartó bilincset a tengelycső legelőlső pozíciójába (amíg a kerék tartóbilincs érintkezik a nyírópenge egységgel) körülbelül 105 mm vágási magassághoz.

3. Győződjön meg arról, hogy a tengelycsőn lévő lemez be van kapcsolva a keréktartó bilincsbe.

- **Ábra38:** 1. Lemez 2. Keréktartó bilincs

4. Szorosan húzza meg a rögzítőkart.

MEGJEGYZÉS: Az első kerekek áthelyezése után ellenőrizze, hogy a keréktartó bilincs rögzítőkarja megfelelően van-e meghúzva.

MEGJEGYZÉS: A rögzítőkar rögzítési pozícióját megváltoztathatja.

Húzza ki a rögzítőkart, és tartsa lenyomva a reteszelés feloldásához. Forgassa el a rögzítőkart úgy, hogy a fogja a legalacsonyabb pozícióba mutasson, hogy megakadályozza a véletlen kioldást.

- **Ábra39:** 1. Rögzítőkar

Véletlenszerű újraindítást megelőző funkció

Ha az akkumulátort a kapcsológombot megnyomva helyezi be a készülékbe, a készülék nem indul el. A gép indításához először engedje el a kapcsológombot, majd húzza meg újra a kapcsológombot, miközben megnyomja a reteszelőgombot.

Elektronikus funkció

A gépet a könnyebb használat érdekében elektronikus funkciókkal látták el.

- Állandó fordulatszám-szabályozás
A fordulatszám-szabályozó funkció a terhelési körülményektől függetlenül állandó fordulatszámot biztosít.
- Elektromos fék
A gép elektromos fékkel rendelkezik. Ha a gép ismétlődően nem állítja le gyorsan a nyírópengéket a kapcsológomb elengedése után, javíttassa meg a gépet a Makita hivatalos szervizközpontjában.
- Lágyindítás
A lágyindítás az indulási lökést gátolja meg.

MŰKÖDTETÉS

▲FIGYELMEZTETÉS: Tartsa kezét és lábát távol a nyírópengéktől.

▲FIGYELMEZTETÉS: A beakadt gyom és fű kézzel történő eltávolítása sérülést okozhat, mert a nyírópengék ennek hatására elmozdulhatnak. Mindig kapcsolja ki a gépet és vegye ki az akkumulátort, mielőtt fogóval vagy más szerszámmal eltávolítja a belegabalyodott gyomokat és fűvet. Ha nem így tesz, az véletlenül elindulhat, és súlyos személyi sérüléseket okozhat.

▲VIGYÁZAT: Nagy hőszögben lehetőleg ne használja a gépet. A gép használatakor ügyeljen a saját fizikai állapotára.

▲VIGYÁZAT: Ügyeljen rá, nehogy véletlenül hozzáérjen egy fémerítéshez vagy más kemény tárgyhöz a nyírás közben. A nyírópengék eltérhetnek, és sérülést okozhatnak.

▲VIGYÁZAT: A munkavégzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a vágóeszköz nem érintkezik semmilyen tárggyal.

▲VIGYÁZAT: Ügyeljen rá, hogy a nyírópengék ne érintkezzenek a talajjal. A gép visszarúghat és sérülést okozhat.

▲VIGYÁZAT: Győződjön meg róla, hogy használat közben nem tartózkodik Ön körül senki.

▲VIGYÁZAT: Ne üzemeltesse helytelen testtartásban.

▲VIGYÁZAT: A gépet a munkahelyek között történő szállítás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a gép ki van kapcsolva és az akkumulátor ki van véve.

▲VIGYÁZAT: Fűnyírás előtt takarítsa el a botokat és köveket a nyírándó területről.

- **Ábra40**

Üzemeltetés alapjai

Fogja meg erősen a fogantyút mindkét kezével az ábrán látható módon.

Úgy álljon, hogy a testsúly egyenletesen oszoljon el mindkét lábon.

- **Ábra41**

Helyezze a nyírópengéket lapos szögben a talajhoz. Kapcsolja be a gépet. Tolja előre a gépet.

A gyomnövényzet sűrűségének és vastagságának megfelelően gondosan szabályozza a kormányzási szöget és az előrehaladási sebességet.

MEGJEGYZÉS: Emelje fel az első kerekeket, és a hátsó kerékkel elfordulva változtassa meg a haladási irányt.

- **Ábra42**

MEGJEGYZÉS: Tegyen egy oda-vissza mozgást, hogy eltakarítsa a levágott fűvet és a gyomot, amely a nyírópengék fölé esett. Többszöri áthaladás könnyebb lehet, és gyakran jobb eredményt ad, mint egyetlen kísérlettel megpróbálni megtisztítani egy sűrű gyomnövényzettel borított területet.

► Ábra43

Vágási művelet a fal ellenében

Tolja a gépet egyenesen előre a fal mentén. A penge szélessége valamivel szélesebb, mint a nyél szélessége, és a falhoz és a sarkokhoz közel is elhelyezhető. Ügyeljen arra, hogy a nyírópengék ne érjenek hozzá semmilyen tárgyhoz vagy felülethez.

► Ábra44

KARBANTARTÁS

⚠VIGYÁZAT: Ellenőrzés vagy karbantartás előtt feltétlenül kapcsolja ki a gépet, és vegye ki belőle az akkumulátorokat.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

A gép tisztítása

A gépről egy száraz, vagy egy szappanos vízbe mártott és kicsavart ruhával törölje le a port.

Szükség esetén a futás után öntsön vizet a kerekre, hogy lemossa a szennyeződések és a port.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

MEGJEGYZÉS: Ne öntsön vizet az ábrán látható területre. A vezérlőegységre, a motorra és a hajtóműre öntött víz a gép meghibásodását okozhatja

► Ábra45

Nyírópenge karbantartása

⚠VIGYÁZAT: A nyírópengék ellenőrzése vagy karbantartása során mindig viseljen kesztyűt, hogy kezei ne érintkezzenek közvetlenül a nyírópengékkel.

Munkavégzés előtt és munkavégzés közben óránként vigyen fel alacsony viszkozitású olajat (gépolajat vagy aeroszolos kenőolajat) a nyírópengékre.

► Ábra46

A használat után egy drótkéfével távolítsa el a port a nyírópengék mindkét oldaláról, törölje le azokat egy ruhával, majd kenje meg alacsony viszkozitású olajjal (gépolajjal vagy aeroszolos kenőolajjal).

► Ábra47

MEGJEGYZÉS: Ne mossa a nyírópengéket vízben. Ez rozsdásodást vagy a nyírópengék károsodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS: A szennyeződés és a rozsdá a pengék túlzott sűrűsödését eredményezi, és lerövidíti az akkumulátor töltésenként biztosított üzemidejét.

Tárolás és kézi szállítás

⚠VIGYÁZAT: A gép tárolása vagy szállítása előtt vegye ki az akkumulátort, és rögzítse a fogantyú beállító gombját.

⚠VIGYÁZAT: Mindig rögzítse a késvédő burkolatot a nyírópengékhez, amikor a gépet nem használja.

MEGJEGYZÉS: Tárolja a gépet beltéri hűvös, száraz és zárt helyen. Ne tárolja a gépet olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 °C-ot.

MEGJEGYZÉS: Ha a szezonon kívüli időszakban hosszabb ideig nem használja a gépet, a tárolás során alaposan tartsa karban és tisztítsa meg az összes nyírópengét és a géptestet. Győződjön meg róla, hogy a gép minden alkatrésze teljesen száraz, hogy megelőzze a rozsdásodást.

Tárolás

A gép fogantyúja félbehajtható és tetszés szerint rendezetten elrendezhető.

⚠VIGYÁZAT: A gép összecukása után húzza meg erősen a fogantyú beállító gombját.

— **Függőleges pozíció**
A helytakarékos tárolás érdekében hajtsa össze a gépet az ábrán látható módon.

► Ábra48: 1. A fogantyú beállító gombja

— **Lapos pozíció**
A gépet az ábrán látható módon hajtsa össze a felborulás megakadályozása érdekében.

► Ábra49: 1. A fogantyú beállító gombja

MEGJEGYZÉS: Ha a gépet lapos helyzetben tárolja, tegye meg a következő intézkedéseket a kerek elgördülésének megakadályozása érdekében:

— Csúsztassa hátra a keréktartó bilincset, amíg a nyírópenge egység alsó burkolata meg nem éri a talajt. Ezután húzza meg a rögzítőkart a keréktartó bilincsen.

► Ábra50

— Használjon megfelelő ütközőt, hogy megakadályozza a hátsó kerek elfordulását.

► Ábra51: 1. Ütköző

Kézi hordozás

A gép hordozásakor mindkét kezével erősen fogja meg a főtengelyt és a motorházat.

► Ábra52

A mozgó alkatrészek kenése

MEGJEGYZÉS: Tartsa be a kenés gyakoriságára és a kenőanyag mennyiségére vonatkozó utasításokat. A nem megfelelő kenés károsíthatja a mozgó alkatrészeket.

Meghajtótengely

Kenési intervallum: Minden 30 órányi működés után

1. Hajtsa félbe előre a fogantyút hosszában, az ábrán látható módon. Ezután fektesse a gépet a fogantyújára úgy, hogy a sebességváltóház alsó felülete (a fedél alatt) felfelé nézzen.

► **Ábra53**

2. Válassza le a nyírópenge egységet a tengelycsőről a két imbuszcsavar eltávolításával.

3. Kenje meg a meghajtótengelyt zsírral (Makita zsír N No,2 vagy azzal egyenértékű).

► **Ábra54**

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a meghajtótengely ne essen át a csövön.

MEGJEGYZÉS: Ha a meghajtótengely túl messzire nyúlik ki a tengelycsőből, akkor forgassa vissza a hajtótengelyt a tengelycsőbe, amíg az vissza nem kerül a megfelelő helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: A Makita eredeti kenőanyagot a helyi Makita kereskedőtől vásárolhatja meg.

Hajtóműház

Kenési intervallum: minden 25 órányi működés után

1. Vegye le a nyírópengéket a gépről.

2. Kenje be zsírral a nyírópengék furatainak belső kerületét (megközelítőleg 3 g az irányadó mennyiség).

► **Ábra55:** 1. Furat

3. Szerelje be a nyírópengéket a gépbe.

Nyírópengék reszelése

MEGJEGYZÉS: Ha a reszelés jelentősen deformálta a nyírópengéket, cserélje ki azokat újakra.

1. Helyezze be az akkumulátort a gépbe.

2. Kapcsolja be és indítsa el a gépet úgy, hogy a felső és az alsó penge felváltva legyenek elhelyezve.

► **Ábra56**

3. Kapcsolja ki a gépet, és vegye ki az akkumulátort a gépből.

4. Helyezze a reszelőt 45°-os szögben. Ezután három irányból csiszolja le az alsó pengét.

► **Ábra57:** 1. Reszelő

⚠ VIGYÁZAT: A nyírópengék csiszolása előtt győződjön meg arról, hogy a gép ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve.

5. Fordítsa meg a gépet, majd távolítsa el a nyírópengékről a sorját egy lehúzókövel.

► **Ábra58:** 1. Lehúzókö

6. Helyezze a reszelőt 45°-os szögben. Ezután három irányból csiszolja le az alsó pengét.

7. Helyezze vissza a gépet normál helyzetébe, majd távolítsa el a nyíró pengékről a sorját egy lehúzókövel.

HIBAEHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni a gépet. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A motor nem működik.	Az akkumulátor nincs a gépben.	Helyezze a gépbe az akkumulátort.
	Akkumulátorprobléma (alacsony feszültség)	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A motor rövid használat után leáll.	Az akkumulátor töltési szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	Túlmelegedés.	Hagyja abba a gép használatát, hogy lehűlhessen.
A gép nem éri el a maximális fordulatszámot.	Az akkumulátort helytelenül szerelték be.	Az akkumulátort az útmutató szerint szerelje be.
	Az akkumulátor feszültsége nagy mértékben csökken.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A nyírópengék nem mozognak: ⇒ azonnal állítsa le a gépet!	Idegen tárgyak akadtak a nyírópengék közé.	Kapcsolja ki a gépet, és távolítsa el az akkumulátort, majd távolítsa el az idegen tárgyakat egy szerszám, például fogó segítségével.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A gép rendellenesen rezeg: ⇒ azonnal állítsa le a gépet!	A nyírópengék eltörték, elhajoltak vagy elhasználódtak.	Cserélje ki a nyírópengéket.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A nyírópengék és a motor nem állnak le: ⇒ Haladéktalanul távolítsa el az akkumulátort!	Elektromos meghibásodás.	Vegye ki az akkumulátort, és javításért forduljon a kijelölt helyi szakszervizhez.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠ VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámmal. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékokat csak rendeltetészerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Nyírópenge szerelvény
- Zsírzó edény
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:		UG001G
Šírka čepele		500 mm
Pohyby za minútu	Režim 2 (režim vysokého výkonu)	4 000 min ⁻¹
	Režim 1 (režim nízkeho výkonu)	3 000 min ⁻¹
Rozmery pri používaní (D × Š × V)	Poloha rukoväti: vysoká	1 155 mm × 521 mm × 1 020 mm
	Poloha rukoväti: stredná	1 262 mm × 521 mm × 913 mm
	Poloha rukoväti: nízka	1 345 mm × 521 mm × 791 mm
Rozmery pri skladovaní (D × Š × V) (s krytom čepeľí, bez akumulátora)	Plochá poloha	898 mm × 534 mm × 471 mm
	Zvislá poloha	599 mm × 534 mm × 905 mm
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 36 V – 40 V max
Čistá hmotnosť	*1	9,1 kg
	*2	9,8 – 11,0 kg
Trieda ochrany		IPX4

• Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.

• Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.

*1: Hmotnosť bez príslušenstva alebo akumulátorov

*2: Hodnota čistej hmotnosti zahŕňa najľahšiu a najťažšiu kombináciu príslušenstva na bežné a bezpečné používanie a akumulátorov, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.

Použiteľné akumulátory a nabíjačky

Akumulátor	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F / BL4080H
Nabíjačka	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

• Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

Symbols

Nižšie sú uvedené symboly, ktoré sa môžu používať pri tomto nástroji. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.



Práci venujte veľkú pozornosť a dávajte pozor.



Horúce povrchy – hrozí popálenie prstov a rúk.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Používajte prilbu a ochranné okuliare.



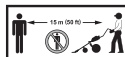
Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranné rukavice.



Používajte pevnú obuv s neklzavou podrážkou.



Iné osoby a zvieratá sa nesmú k motorovému nástroju priblížiť na menej než 15 m (50 stôp).



Nebezpečenstvo; dávajte pozor na odhodnené predmety.



NEBEZPEČENSTVO – Nepribližujte sa rukami k čepeľi.



Varovanie: pred údržbou odpojte akumulátor.



Ni-MH
Li-Ion

Len pre štáty EÚ

Z dôvodu prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení môžu mať odpad z elektrických a elektronických zariadení, použité akumulátory a batérie negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.

Elektrické a elektronické zariadenia alebo akumulátory nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom!

V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení, o akumulátoroch a batériách a odpade z akumulátorov a batérií, ako aj v súlade s prispôbenými vnútroštátnymi právnymi predpismi by sa odpad z elektrických a elektronických zariadení a použité akumulátory a batérie mali uskladiť osobitne a odovzdávať na samostatnom zbernom mieste pre komunálny odpad, ktoré sa pre-vádzkuje v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.

Označuje to symbol preškrtnutej smetnej nádoby na zariadení.



Zaručená hladina akustického výkonu podľa smernice EÚ o vonkajšom hluku.



Hladina akustického výkonu podľa nariadenia austrálskeho NSW o znižovaní hluku

Určené použitie

Zariadenie je určené na kosenie trávy a buriny na zemi. Zariadenie nikdy nepoužívajte na iný účel, ako je kosenie trávnik. Nesprávne používanie zariadenia môže spôsobiť vážne zranenie.

Hluk

Typická hladina akustického tlaku záťaž A určená podľa štandardu EN12733:

Model	Úroveň akustického tlaku		Zaručená hladina akustického výkonu	Nameraná hladina akustického výkonu	
	L_{pA} (dB (A))	Odchýlka K (dB (A))	L_{wA} (dB (A))	L_{wA} (dB (A))	Odchýlka K (dB (A))
UG001G	73	3	90	88,4	1,7

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Používajte ochranu sluchu.

VAROVANIE: Emisie hluku počas skutočného používania elektrického nástroja sa môžu odlišovať od deklarovanej celkovej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania nástroja.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vibrácie

Celková hodnota nepretržitých vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa normy IEC62841-4-4:

Model	a_h (m/s ²)	Odchýlka K (m/s ²)
UG001G	0,9	1,5

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického nástroja sa môžu odlišovať od deklarovanej celkovej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania nástroja.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Nasledujúca tabuľka ukazuje priemerné hodnoty maximálnej amplitúdy zrýchlenia z opakovaných nárazových vibrácií, p_F , so zodpovedajúcou odchýlkou (K).

Model	p_F (m/s ²)	Odchýlka K (m/s ²)
UG001G	33	1

POZNÁMKA: Tieto deklarované hodnoty sa nemajú použiť na určenie vystavenia rúk a ramien vibráciám.

Vyhlasenia o zhode

Len pre krajiny Európy

Vyhlasenie EÚ/Spojeného kráľovstva o zhode je k dispozícii na tejto adrese URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

VAROVANIE Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj. Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériou napájané elektrické nástroje (bez kábla).

Bezpečnostné varovania pre akumulátorové nožnice na trávnu

1. Nožnice na trávnu nepoužívajte počas zlých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí riziko bleskov. Znížite tým riziko zásahu bleskom.
2. Všetky napájacie káble a iné káble udržiavajte ďalej od oblasti rezania. V živých plotoch alebo koch môžu byť skryté napájacie káble alebo iné káble, ktoré môže čepeľ náhodne prerezať.

3. Používajte ochranu sluchu. Primerané ochranné vybavenie znižuje riziko straty sluchu.
4. Nožnice na trávnu držte len za izolované plochy na uchopenie, pretože čepeľ sa môže dostať do kontaktu so skrytými vodičmi. Čepele, ktoré sa dostanú do kontaktu s vodičom pod napätím, môžu spôsobiť prechod elektrického prúdu odhalenými kovovými časťami nožnic na trávnu a spôsobiť obsluhu zásah elektrickým prúdom.
5. Všetky časti tela udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od čepele. V čase, keď sa čepele pohybujú, neodstraňujte odrezaný materiál ani nedržte materiál, ktorý budete odrezávať. Čepele sa ďalej pohybujú aj po vypnutí vypínača. Chvíľu nepozornosti počas používania nožnic na trávnu môže spôsobiť vážne osobné zranenie.
6. Pri čistení zaseknutého materiálu alebo udržbe nožnic na trávnu sa uistite, že všetky vypínače sú vypnuté a akumulátor je vybratý a odpojený. Neočakávané spustenie nožnic na trávnu pri čistení zaseknutého materiálu alebo vykonávaní údržby môže spôsobiť vážne zranenie.
7. Nožnice na trávnu prenášajte s čepeľou bez pohybu a dávajte pozor, aby ste neaktivovali žiadny vypínač. Správnym nosením nožnic na trávnu znížite riziko neúmyselného spustenia a následného zranenia čepeľami.
8. Počas prepravy alebo skladovania nožnic na trávnu vždy používajte kryt čepele. Správnu manipuláciu s nožnicami na trávnu znížite riziko zranenia čepeľami.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

Príprava

1. Na zaistenie správnej prevádzky si musí používateľ prečítať tento návod na obsluhu, aby sa oboznámil s manipuláciou so zariadením. Nedostatočne informovaní používatelia vystavujú pri nesprávnej manipulácii nebezpečenstvu seba aj ostatných.
2. Pred použitím zariadenia skontrolujte, či tráva alebo kry neobsahujú cudzie predmety, napríklad drôtené ploty alebo skryté káble.
3. Neskusným používateľom má používanie zariadenia predviesť skúsený používateľ.
4. So zariadením pracujte, len ak ste v dobrom fyzickom stave. Ak sa cítite unavené, vaša pozornosť bude nižšia. Obzvlášť pozor si dávajte na konci pracovného dňa. Všetky úkony vykonávajte

pokoje a dôkladne. Používateľ je zodpovedný za škody spôsobené tretím stranám.

5. Zariadenie nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
6. Pracovné rukavice z hrubej kože predstavujú základné prostriedky pre zariadenie a pri práci so zariadením je ich nutné vždy používať. Vždy používajte hrubé topánky s podrážkou zabraňujúcou pošmyknutiu.
7. Pred začatím práce skontrolujte, či je zariadenie v dobrom a bezpečnom prevádzkovom stave. Zaisťte, že sú chrániče správne nasadené. Zariadenie sa nesmie používať, pokiaľ nie je úplne zmontované.
8. Pred začatím práce sa uistite, že sa v zemi nenachádza žiadny zakopaný predmet, napríklad elektrické káble, vodovodné alebo plynové potrubie. V opačnom prípade sa ho môže zariadenie dotknúť a spôsobiť zásah elektrickým prúdom, prerušie vedenia elektrickej energie alebo únik plynu.
9. Noste vhodné prostriedky na ochranu pred hlukom (napr. tlmiče na uši, štuple do uší). Dlhodobé vystavenie hluku spôsobuje stratu sluchu.

Prevádzka

1. Pri používaní zariadenia držte jeho rukoväť pevne oboma rukami.
2. Zariadenie je určené na používanie obsluhou na úrovni zeme. Zariadenie nepoužívajte na nestabilnom povrchu.
3. **NEBEZPEČENSTVO – Ruky a nohy udržujte v bezpečnej vzdialenosti od čepele.** Kontakt s čepeľou bude mať za následok vážne zranenie.
4. Zariadenie nepoužívajte počas dažďa ani vo veľmi vlhkom prostredí. Elektrický motor nie je vodotesný.
5. Stroj nikdy neprevádzkujte pri slabej viditeľnosti alebo nedostatočnom osvetlení. Vždy si buďte istí stabilným postojom a pevne držte rukoväť.
6. Pred začatím prevádzky zaujmite bezpečný postoj.
7. Zariadenie nepoužívajte zbytočne bez záťaže.
8. Ak čepele nožnic prišli do styku s oplatením alebo iným tvrdým predmetom, okamžite vypnite zariadenie a vyberte akumulátor. Skontrolujte, či čepele nožnic nie sú poškodené, a ak sú poškodené, ihneď ich vymeňte.
9. Ak zariadenie vykazuje akýkoľvek problém alebo príznaky neobvyklého fungovania, motor sa musí okamžite vypnúť.
10. Pri odpočinku a ponechaní zariadenia bez dozoru ho vypnite a vyberte z neho akumulátor. Zariadenie umiestnite na bezpečné, rovné miesto, kde bude stabilné, aby sa zabránilo ohrozeniu iných osôb alebo poškodeniu zariadenia.
11. Pred kontrolou čepeľí nožnic, odstraňovaním porúch alebo odstraňovaním materiálu zachyteného v čepeľiach nožnic zariadenie vždy vypnite a vyberte akumulátor.
12. Čepele nožnic nikdy nemierne na seba ani na iných.

13. Počas používania dbajte na to, aby sa okolostojace osoby alebo zvieratá zdržiavali vo vzdialenosti aspoň 15 m (50 stôp) od zariadenia. Ak sa ktokoľvek priblíži, zariadenie okamžite vypnite. Ak spoločne pracujú dve osoby alebo viacero osôb, udržiajte medzi nimi vzdialenosť minimálne 15 m (50 stôp) a zabezpečte dozor.
14. Ak sa čepele nožnic prestanú pohybovať v dôsledku zaseknutia cudzích predmetov medzi čepeľami nožnic počas prevádzky, vypnite zariadenie, vyberte akumulátor a pomocou nástroja, napríklad kliešte, odstráňte cudzie predmety. Odstraňovanie cudzích predmetov rukami môže viesť k poraneniu vzhľadom na skutočnosť, že sa čepele nožnic môžu v reakcii na odstraňovanie cudzích predmetov pohnúť.
15. **Nedotýkajte sa čepeľí nožnic, skrine prevodovky ani iných kovových častí hneď po práci, môžu byť extrémne horúce a môžu vám spôsobiť popáleniny.**
16. Zariadenie nepoužívajte na príliš strmých svahoch. Znížte tým riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, pri ktorých môže dôjsť k poraneniu.
17. Pri práci na svahoch vždy stojte pevne, vždy pracujte naprieč svahom, nikdy nie smerom nadol ani nahor, a pri zmene smeru dávajte maximálny pozor. Znížte tým riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, pri ktorých môže dôjsť k poraneniu.
18. Pri práci sa nenaťahujte do diaľky. Vždy udržiajte rovnováhu. Na svahoch vždy zaujmite stabilný postoj. Kráčajte, nikdy nebežte.
19. Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru na svahoch. Keď zariadenie nepoužívate, vždy sa uistite, že je bezpečne umiestnené na rovnom a plochom povrchu. Ak je ponechanie zariadenia na svahu nevyhnutné, vykonajte rovnaké opatrenia ako na rovnom povrchu, aby sa zabránilo posúvaniu na kolesách.
20. Vystavenie vibráciám na pracovisku pri používaní ručne ovládaných zariadení môže mať zdravotné následky. Znížte čas, keď sú pracovníci vystavení vibráciám počas dlhého a nepretržitého obdobia. Medzi prácami si robte prestávky a zaisťte dostatočné prestávky vždy, keď sa pracovníci cítia preťaženi.

Bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím a akumulátorom

1. Vyhnite sa nebezpečným prostrediam. Náradie nepoužívajte vo vlhkých a mokrych prostrediach ani ho nevystavujte účinkom dažďa. Ak do náradia vnikne voda, zvýši sa tým riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
2. Akumulátor(y) neotvárajte ani neznehodnocujte. Uvoľnený elektrolyt je leptavý a môže spôsobiť poškodenie zraku alebo pokožky. V prípade požitia môže byť jedovatý.
3. Akumulátor nevymieňajte mokrymi rukami.
4. Akumulátor nenechávajte na daždi, ani ho nenabíjajte, nepoužívajte ani neskladujte na vlhkom alebo mokrom mieste.

5. Nezvlhčujte konektor akumulátora kvapalinou, napríklad vodou, ani neponárajte akumulátor do kvapalín. Ak sa konektor navlhčí alebo ak do akumulátora vnikne kvapalina, môže dôjsť k skratu akumulátora a hrozí riziko prehriatia, požiaru alebo výbuchu.
6. Po vytiahnutí akumulátora z nástroja alebo nabíjačky nezabudnite na akumulátor pripevniť kryt a uskladnite ho na suchom mieste.
7. Ak do akumulátora vnikne voda, vylejte ju a utrite ho suchou handrou. Pred opätovným používaním nechajte akumulátor úplne vyschnúť na suchom mieste.

Údržba a uskladnenie

1. Pred vykonávaním akejkoľvek údržby zariadenie vypnite a vyberte z neho akumulátor.
2. Počas prenášania zariadenia na iné miesto vrátane prenášania počas vykonávania práce vždy vyberte akumulátor a na čepele nožnic nasadte kryt čepeľ. Nikdy neprenášajte zariadenie s pohybujúcimi sa čepeľami nožnic. Čepele nožnic nikdy nechytajte rukami.
3. V pravidelných krátkych intervaloch kontrolujte, či nie je strihacie zariadenie poškodené (zistenie vlasových trhlín prostredníctvom zvukového testu poklepaním).
4. Po použití a pred dlhodobým uskladnením zariadenie vyčistite, a to hlavne čepele nožnic. Čepele nožnic zľahka naolejujte a nasadte kryt čepeľ.
5. Zariadenie skladujte s nasadeným krytom čepeľí v suchej miestnosti. Udržiavajte mimo dosahu detí. Zariadenie nikdy neskladujte vonku.
6. Akumulátor(y) nelikvidujte odhodením do ohňa. Článok môže vybuchnúť. Informácie o možných zvláštnych predpisoch ohľadne likvidácie nájdete v miestnych zákonoch.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

VAROVANIE: NIKDY nepripustíte, aby sebedovolenie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstavné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.
2. Akumulátor nerozoberajte ani neupravujte. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
3. Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.
4. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.
5. Akumulátor neskratujte:
 - (1) Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.
 - (2) Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klíncami, mincami a pod.
 - (3) Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, možné popáleniny či dokonca poruchu.
6. Nástroj ani akumulátor neskladujte a nepoužívajte na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).
7. Akumulátor nespaľujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.
8. Akumulátor neprepichujte, neprerezávajte, nedrviť, nehadzte ani ho nenarúšajte údermi o tvrdé predmety. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
9. Nepoužívajte poškodený akumulátor.
10. Litium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.

V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditériami, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny. Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabalte akumulátor tak, aby sa v baliku nemohol voľne pohybovať.
11. Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.
12. Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita. Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.
13. Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.
14. Akumulátor sa môže počas používania a po použití zohriať, čo môže spôsobiť popáleniny alebo popáleniny aj pri relatívne nízkej teplote. Pri manipulácii s horúcimi akumulátormi dávajte pozor.
15. Nedotýkajte sa svorky nástroja ihneď po použití, keďže sa mohla zohriať dostatočne na to, aby spôsobila popáleniny.
16. Zabráňte zachytávaniu triesok, prachu alebo zeminy na svorkách, otvoroch a drážkach akumulátora. Môže to spôsobiť zohriatie, požiar, výbuch a poruchu nástroja alebo akumulátora, v dôsledku čoho môže dôjsť k popáleninám alebo zraneniu osôb.
17. Pokiaľ nástroj nepodporuje používanie v blízkosti vysokonapäťových elektrických vedení, nepoužívajte akumulátor blízko vysokonapäťových elektrických vedení. Môže to viesť k nesprávnemu fungovaniu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.

18. Akumulátor držte mimo dosahu detí. TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

▲POZOR: Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

UPOZORNENIE: Spoločnosť Makita nezodpovedá za žiadne nehody spôsobené používaním neoriginálnych akumulátorov Makita alebo akumulátorov, ktoré boli upravené. Originálne akumulátory Makita boli prísne hodnotené z hľadiska kompatibilitability s nástrojmi a nabíjačkami Makita v súlade s platnými právnymi predpismi a bezpečnostnými normami.

Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. Akumulátor nabíjajte ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabíjajte akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. Nikdy nenabíjajte plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.
4. Keď akumulátor nepoužívate, vyberte ho z nástroja alebo nabíjačky.
5. Litium-iónový akumulátor nabíjajte, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.

POPIS SÚČASTÍ

► Obr.1

1	Indikácia režimu 1 (režim nízkeho výkonu)	2	Indikácia režimu 2 (režim vysokého výkonu)	3	Tlačidlo režimu
4	Rukoväť	5	Spúšťač spínač	6	Tlačidlo odomknutia
7	Kolesko rukoväti	8	Akumulátor	9	Zadné koleso
10	Nastavovacie kolesko rukoväti	11	Trubica hriadeľa	12	Predné koleso
13	Skriňa prevodovky	14	Čepele nožnic	15	Kryt čepelí

ZOSTAVENIE

▲POZOR: Pred vykonaním akejkoľvek práce na zariadení vždy skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a akumulátor vybrať.

▲POZOR: Zariadenie nikdy nespúšťajte, ak nie je úplne zmontované. Prevádzka čiastočne zmontovaného zariadenia môže spôsobiť vážne zranenie.

▲POZOR: Pri výmene čepelí nožnic majte vždy nasadené rukavice, aby sa vaše ruky nedostali do priameho kontaktu s čepeľami nožnic.

UPOZORNENIE: Počas montáže umiestnite zariadenie na čistý, rovný a stabilný povrch bez nadmerného prachu alebo vlhkosti.

UPOZORNENIE: Všetky komponenty správne namontujte podľa pokynov v tomto návode a zaistite ich k sebe utiahnutím skrutiek pomocou dodaného šesťhranného kľúča.

UPOZORNENIE: Postupujte podľa pôvodných krokov na montáž v opačnom poradí, aby ste zaistili bezpečné obnovenie továrenských nastavení. Všetky komponenty uchovávajte spoločne, aby ste ich nestratili.

Montáž čepelí nožnic

1. Zariadenie položte na rovný povrch tak, aby bolo podopreté rukoväťami a prednými kolesami.

2. Odstráňte uzáver z konca trubice hriadeľa.

► Obr.2: 1. Svorka 2. Predné koleso 3. Trubica hriadeľa 4. Uzáver

POZNÁMKA: Dávajte pozor, aby hnací hriadeľ neprepadol cez trubicu.

POZNÁMKA: Ak hnací hriadeľ dostatočne vyčnieva z trubice hriadeľa, zatlačte ho do nej otáčaním hnacieho hriadeľa, kým sa nevráti do správnej polohy.

► Obr.3: 1. Hnací hriadeľ 2. Trubica hriadeľa

POZNÁMKA: Ak je na trubici hriadeľa prítomný olej, pred zostavením ho zotrite.

3. Odstráňte uzáver z jednotky čepelí nožnic.

► Obr.4: 1. Uzáver

4. Pripevnite jednotku čepelí nožnic k trubici hriadeľa tak, aby bol otvor v trubici hriadeľa zarovnaný s otvorom na jednotke čepelí nožnic.

5. Najprv utiahnite krátku skrutku s vnútorným šesťhranom, aby trubica hriadeľa a jednotka čepelí nožnic zostali na svojom mieste.

6. Zaistite zostavu upevnením trubice hriadeľa pomocou dlhej skrutky s vnútorným šesťhranom.

► Obr.5: 1. Trubica hriadeľa 2. Jednotka čepelí nožnic
3. Krátka skrutka s vnútorným šesťhranom
4. Dlhá skrutka s vnútorným šesťhranom

Montáž zadného kolesa

1. Uvoľnite nastavovacie koliesko rukoväti.
2. Zdvihnite sklopenú rukoväť, kým nebude vo vzpriamenej polohe oproti trubici hriadeľa, potom pevne utiahnite nastavovacie koliesko rukoväti.

Zostava bude stáť samostatne na predných kolesách a rukovätiach, takže budete môcť ľahko pripevniť zadné koleso.

- **Obr.6:** 1. Nastavovacie koliesko rukoväti
2. Rukoväť 3. Svorka 4. Trubica hriadeľa

3. Pripevnite vidlicu zadného kolesa k držiaku kolesa pod trubicou hriadeľa tak, aby vodiaci výčnelok na držiaku kolesa zapadol do zárezu vo vidlici kolesa.

- **Obr.7:** 1. Držiak kolesa 2. Vidlica kolesa 3. Vodiaci výčnelok 4. Zárez 5. Skrutka s vnútorným šesťhranom

4. Uťahnite štyri skrutky s vnútorným šesťhranom do križa tak, aby v zostave nebola žiadna medzera.

Vyklopenie rukoväti

UPOZORNENIE: Dávajte pozor, aby ste počas inštalácie nepricvikli kábel medzi komponenty rukoväti. Poškodený kábel môže spôsobiť poruchu zariadenia.

UPOZORNENIE: Dávajte pozor, aby ste pri zostavovaní rukoväti neprekrútili kábel.

UPOZORNENIE: Dávajte pozor, aby sa pri sklápaní a vyklápaní rukoväti kábel nezachytil o koleska.

- **Obr.8**
► **Obr.9**

1. Uvoľnite nastavovacie koliesko rukoväti.
2. Kolieska rukoväti uvoľňujte, kým sa stredná závitová časť skrutiek úplne neuvoľní.

Skrutky koliesok rukoväti sú čiastočne bez závitov, takže závitová časť je rozdelená na strednú časť a hrotovú časť.

- **Obr.10:** 1. Nastavovacie koliesko rukoväti
2. Koliesko rukoväti 3. Stredná závitová časť

3. Vyklopte rukoväť do prevádzkovej polohy.

Ak chcete voľne posúvať pripojenie rukoväti, potlačte koliesko rukoväti smerom von, aby ste uvoľnili pripojenie.

- **Obr.11:** 1. Koliesko rukoväti

4. Pri podopieraní komponentu rukoväti telom utiahnite všetky koleska, aby ste zaistili polohu rukoväti.

- **Obr.12:** 1. Koliesko rukoväti 2. Nastavovacie koliesko rukoväti

Ak je náročné podopierať komponent rukoväti, položte ju na podlahu a utiahnite kolieska rukoväti. Potom zdvihnite rukoväť a utiahnite nastavovacie koliesko rukoväti.

- **Obr.13:** 1. Koliesko rukoväti 2. Nastavovacie koliesko rukoväti

POZNÁMKA: Uistite sa, že zakrivená hlava skrutky dokonale dosadá na povrch rúrky rukoväti.

- **Obr.14:** 1. Zakrivená hlava skrutky

Nastavenie spoštenia

Uistite sa, že čepele nožníc, predné kolesá a rukoväti dosadajú naplocho na povrch zeme. Výsledkom správneho nastavenia bude lepší výkon a jemný povrch. Uvoľnite komponenty a v prípade potreby upravte ich polohu do roviny.

- **Obr.15:** 1. Rukoväť 2. Predné kolesá 3. Čepele nožníc

Nastavenie výšky rukoväti

Polohu rukoväti je možné meniť v troch úrovniach. Nastavte uhol rukoväti takmer do roviny pre vyššiu polohu alebo do mierne záporného uhla pre nižšiu polohu.

Uvoľnite nastavovacie koliesko rukoväti, aby ste uvoľnili spojku. Po zmene polohy rukoväti oba segmenty opäť zarovnajte.

- **Obr.16:** 1. Nastavovacie koliesko rukoväti 2. Spojka 3. Priamy uhol (vysoká poloha) 4. Záporný uhol (stredná poloha) 5. Ešte zápornejší uhol (nízka poloha) 6. Komponenty rukoväti

UPOZORNENIE: Rukoväť nenastavujte mimo maximálneho rozsahu polohy, ako je znázornené na obrázku.

UPOZORNENIE: Počas montáže dávajte pozor, aby ste si nepricvikli prsty do spojky.

UPOZORNENIE: Nastavovacie koliesko rukoväti neutahujte nadmerne, kým spojka nie je správne zaistená.

UPOZORNENIE: Pred začatím práce pevne utiahnite nastavovacie koliesko rukoväti.

Zakrytie čepeli

Odstiňte západky na puzdre čepele. Potom otvorte kryt čepeľi.

- **Obr.17:** 1. Západka 2. Kryt čepeľi

Z bezpečnostných dôvodov zakryte čepele nožníc, keď sa nepoužívajú. Nasaďte kryt čepeľi na čepele nožníc a potom ho zaistite na mieste.

Výmena čepeľi nožníc

▲POZOR: Pred demontážou alebo montážou čepeľi nožníc nasaďte kryt čepeľi.

▲POZOR: Pri nasadzovaní a odnímaní krytu čepeľi dávajte pozor na hrany čepeľi nožníc, aby ste sa nezranili.

UPOZORNENIE: Pri výmene čepeľi nožníc neutierajte mazivo z prevodu a kľuky.

POZNÁMKA: Odporúča sa pracovať na čistej podlahe, aby sa predišlo poškriabaniu alebo znečisteniu rukoväti.

1. Vložte akumulátor úplne do zásuvky.
► **Obr.18**
2. Stlačte a podržte tlačidlo odomknutia. Potom pomaly postupne stláčajte spúšťací spínač, aby ste zrušili zarovnanie vrchnej a spodnej čepele.
► **Obr.19:** 1. Tlačidlo odomknutia 2. Spúšťací spínač 3. Čepele nožnic

3. Vyberte akumulátor zo zariadenia.
► **Obr.20**

4. Nasadte kryt čepeľí na čepele nožnic.
► **Obr.21:** 1. Kryt čepeľí 2. Čepele nožnic

5. Sklopte rukoväť napoly, ako je znázornené na obrázku.
► **Obr.22**

6. Uložte zariadenie na rukoväť tak, aby spodná plocha (spodný kryt) skrine prevodovky smerovala nahor.
► **Obr.23:** 1. Rukoväť 2. Spodná plocha (spodný kryt)

7. Odstráňte štyri skrutky s vnútorným šesťhranom a potom odstráňte spodný kryt zo skrine prevodovky.
► **Obr.24:** 1. Skrutka s vnútorným šesťhranom 2. Spodný kryt 3. Skriňa prevodovky

8. Demontujte jednotku čepeľí nožnic zo skrine prevodovky.
► **Obr.25:** 1. Jednotka čepeľí nožnic 2. Kolieska kľuky 3. Okrúhla doska

POZNÁMKA: Pamätajte na to, že okrúhla doska a kolieska kľuky môžu zostať pripevnené k čepeľiam nožnic. Ak sa okrúhla doska alebo kolieska kľuky prílepiť k čepeľiam nožnic, umiestnite ich späť na hriadeľ prevodovky.

9. Pomocou plochého skrutkovača otočte kľuku tak, aby sa dve kolieska kľuky zarovnali pozdĺž trubice hriadeľa, ako je znázornené na obrázku.
► **Obr.26:** 1. Kolieska kľuky

10. Odstráňte použité čepele nožnic z krytu čepeľí a potom na kryt čepeľí umiestnite nové čepele nožnic.

11. Zarovnajšte ramená kľuky hornej čepele nožnic a dolnej čepele nožnic, ako je znázornené na obrázku.
► **Obr.27:** 1. Ramená kľuky

12. Zatvorte kryt čepeľí. Vložte jednu zo skrutiek s vnútorným šesťhranom odstránených v kroku 7 do otvoru na čepeľiach nožnic.

Prevlečte skrutku cez otvor na kryte čepeľí tak, aby vrchná a spodná čepeľ zostali spoločne na svojom mieste.

- **Obr.28:** 1. Skrutka s vnútorným šesťhranom 2. Otvor v kryte čepeľí

13. Na vonkajší okraj kľuky naneste malé množstvo maziva. Potom namontujte jednotku čepeľí nožnic na skriňu prevodovky.

Uistite sa, že je kolík vnútri skrine prevodovky zaistený na svojom mieste na jednotke čepeľí nožnic.

- **Obr.29:** 1. Jednotka čepeľí nožnic 2. Kolík 4. Poloha zaistenia

14. Nasadte spodný kryt na skriňu prevodovky. Uťahnite 3 skrutky s vnútorným šesťhranom tak, aby zostava držala pohromade.

15. Odstráňte skrutku s vnútorným šesťhranom, ktorá bola vložená do krytu čepeľí v kroku 11. Potom vložte skrutku späť na miesto a utiahnite ju, aby ste zaistili zostavu.

- **Obr.30:** 1. Skrutka s vnútorným šesťhranom 2. Spodný kryt 3. Jednotka čepeľí nožnic

UPOZORNENIE: Ak sa čepele nožnic nehýbu plynule, čepele nožnic nie sú v správnom kontakte s kľukou. Opätovne namontujte čepele nožnic.

UPOZORNENIE: Ak dôjde k opotrebovaniu iných dielov, ako sú čepele nožnic, napríklad kľuka, požiadajte autorizované servisné strediská spoločnosti Makita o náhradné diely či opravu.

OPIS FUNKCIÍ

⚠POZOR: Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti zariadenia vždy skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a akumulátor vybratý.

Inštalácia alebo demontáž akumulátora

⚠POZOR: Pred vložením alebo vybratím akumulátora zariadenie vždy vypnite.

⚠POZOR: Pri vkladaní alebo vyberaní akumulátora zariadenie a akumulátor držte pevne. Ak zariadenie a akumulátor pevne neuchopíte, môže to mať za následok ich vyšmyknutie z rúk s dôsledkom poškodenia zariadenia a akumulátora, ako aj zranene.

Akumulátor vložte tak, že jazyček akumulátora zarovnáte s drážkou v kryte a zasuniete ho na miesto. Zatlačte ho úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor, ako je znázornené na obrázku, nie je správne zaistený.

Ak chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho z nástroja, pričom posuňte tlačidlo na prednej strane akumulátora.

- **Obr.31:** 1. Červený indikátor 2. Tlačidlo 3. Akumulátor

⚠POZOR: Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

⚠POZOR: Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nevkladáte ho správne.

Indikácia zvýšenej kapacity akumulátora

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

► Obr.32: 1. Indikátory 2. Tlačidlo kontroly

Indikátory			Zostávajúca kapacita
Svieti	Nesvieti	Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Akumulátor nabíe.
			Akumulátor je možno chybný.

POZNÁMKA: V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

POZNÁMKA: Prvý (úplne vľavo) svetelný indikátor bude blikáť, keď systém ochrany akumulátora funguje.

Systém na ochranu zariadenia/akumulátora

Zariadenie je vybavené systémom na ochranu zariadenia/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť zariadenia a akumulátora. Zariadenie sa počas prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak sa zariadenie dostane do jedného z nasledujúcich stavov:

► Obr.33: 1. Indikácia režimu 2 (režim vysokého výkonu)

UPOZORNENIE: Ak sa do čepeľí nožnic namotajú konáre alebo nečistoty, v závislosti od podmienok používania sa zariadenie automaticky a bez akéhokoľvek upozornenia zastaví. V takom prípade vypnite zariadenie a vyberte akumulátor a potom odstráňte namotané konáre alebo nečistoty pomocou nástrojov, ako sú kliešte. Po odstránení konárov alebo nečistôt vložte akumulátor a zariadenie znova zapnite.

Ochrana proti preťaženiu

Keď sa zariadenie alebo akumulátor používajú spôsobom, ktorý spôsobuje nadmerný odtok prúdu, zariadenie sa automaticky zastaví a indikácia režimu 2 (režim vysokého výkonu) bude blikáť nazeleno. V tejto situácii vypnite zariadenie a ukončíte používanie, ktoré spôsobuje jeho preťažovanie. Potom zariadenie znova spustíte.

Ochrana pred prehrievaním

Ak je zariadenie prehriate, automaticky sa zastaví a indikácia režimu 2 (režim vysokého výkonu) bude svietiť načerveno. Pred opätovným zapnutím nechajte zariadenie vychladnúť.

Ak je akumulátor prehriaty, zariadenie sa automaticky zastaví a indikácia režimu 2 (režim vysokého výkonu) bude blikáť načerveno. Pred opätovným zapnutím zariadenia nechajte akumulátor vychladnúť.

Ochrana pred nadmerným vybitím

Keď je kapacita akumulátora nízka, zariadenie sa automaticky zastaví a indikácia režimu 2 (režim vysokého výkonu) bude blikáť načerveno.

Ak zariadenie nefunguje ani po použití vypínačov, vyberte akumulátor zo zariadenia a nabite ho.

Ochrana pred ďalšími nebezpečenstvami

Systém ochrany bol navrhnutý tak, aby chránil aj pred ďalšími nebezpečenstvami, ktoré by mohli poškodiť zariadenie, a zaisťuje jeho automatické zastavenie. Ak sa zariadenie dočasne zastavilo alebo prerušilo prevádzku, problém vyriešte vykonaním všetkých nasledujúcich krokov.

1. Reštartujte zariadenie tak, že ho vypnete a potom znova zapnete.
2. Nabite akumulátory alebo ich vymeňte za nabité akumulátory.
3. Nechajte stroj aj akumulátory vychladnúť.

Ak po obnovení systému ochrany nedošlo k zlepšeniu stavu, obráťte sa na miestne servisné stredisko spoločnosti Makita.

UPOZORNENIE: Ak sa zariadenie zastaví z dôvodov, ktoré nie sú opísané vyššie, pozrite si riešenie problémov. (strana 66)

Zapínanie

VAROVANIE: NIKDY nepoužívajte zariadenie, ak sa spustí len pri potiahnutí spúšťacieho spínača bez stlačenia tlačidla odomknutia. Z dôvodu vašej bezpečnosti je toto zariadenie vybavené tlačidlom odomknutia, ktoré zabráni jeho neúmyselnému spusteniu. PRED ďalším použitím vráťte zariadenie do autorizovaného servisného strediska, kde ho dôkladne opraví.

VAROVANIE: NIKDY neignorujte účel a neznemožňujte funkčnosť tlačidla odomknutia.

VAROVANIE: Pred vložením akumulátora do zariadenia vždy skontrolujte, či spúšťací spínač a tlačidlo odomknutia riadne fungujú a pri uvoľnení sa vracajú do polohy „OFF“ (VYP.). Prevádzka zariadenia s nesprávnym fungujúcim spúšťacím spínačom môže viesť k strate ovládania a k vážnym zraneniam.

POZOR: Pri prenášaní zariadenia alebo pri presune medzi pracovnými oblasťami nikdy nemajte prst na spínači. Zariadenie sa môže neúmyselne spustiť a spôsobiť zranenie.

Stlačte a podržte tlačidlo odomknutia na rukoväti. Potom spustíte zariadenie potiahnutím spúšťacieho spínača. Zariadenie zastavíte uvoľnením spúšťacieho spínača.
► **Obr.34:** 1. Tlačidlo odomknutia 2. Spúšťací spínač

Prepínač režimu

Nastavením režimu je možné ovládať rýchlosť zdvihu. Vyberte si jeden z dvoch prevádzkových režimov podľa praktického použitia.

Stlačte tlačidlo režimu alebo spúšťací spínač, aby sa na ovládacom paneli zobrazil stav režimu. Potom stlačím tlačidlo režimu prepínajte medzi režimom 1 (režim nízkeho výkonu) a režimom 2 (režim vysokého výkonu), kým indikátory režimu nebudú indikovať požadovaný režim.

► **Obr.35:** 1. Indikácia režimu 1 (režim nízkeho výkonu) 2. Indikácia režimu 2 (režim vysokého výkonu) 3. Tlačidlo režimu

Indikácia režimu	Režim	Rýchlosť zdvihu
	2 Vysoké	4 000 min ⁻¹ (4 000/min)
	1 Nízke	3 000 min ⁻¹ (3 000/min)

POZNÁMKA: Zariadenie sa znova spustí v režime, ktorý ste vybrali predtým.

POZNÁMKA: Aktuálny stav režimu zistíte po potiahnutí spúšťacieho spínača.

POZNÁMKA: Stav režimu môžete meniť približne 60 sekúnd po uvoľnení spúšťacieho spínača.

POZNÁMKA: Indikátory režimu automaticky zhasnú, keď uvoľníte spúšťací spínač a určitý čas sa nevykoná žiadna ďalšia akcia so spínačom.

POZNÁMKA: Keď snažíte obsluhovať zariadenie pri nefunkčnom stave, indikácia režimu 2 (režim vysokého výkonu) bude blikať nazeleno.

Napríklad, ak vložíte akumulátor počas ťahania spúšťacieho spínača.

Nastavenie výšky kosenia

▲POZOR: Vždy pred nastavením výšky kosenia zariadenie vypnite.

▲POZOR: Pri nastavovaní výšky kosenia nikdy nedávajte ruky ani nohy pod telo zariadenia.

1. Uvoľníte upevňovaciu páčku na svorke podpory kolesa.

► **Obr.36:** 1. Upevňovacia páčka

UPOZORNENIE: Upevňovaciu páčku neuvoľňujte, kým sa nevysunie, aby ste zabránili jej strate.

2. Posuňte svorku podpory kolesa pozdĺž trubice hriadeľa. Výšku kosenia môžete nastaviť v rozsahu cca 30 mm až 100 mm podľa stupnice na trubici hriadeľa.

Vrchný koniec svorky podpory kolesa zarovnajzte:

— S vrchnou čiarou stupnice pre výšku kosenia cca 30 mm.

— So spodnou čiarou stupnice pre výšku kosenia cca 100 mm.

Odčítaním stupnice na trubici hriadeľa môžete nastaviť výšku kosenia v rozsahu cca 30 mm až 100 mm v krokoch po cca 10 mm.

► **Obr.37:** 1. Jednotka čepelí nožníc 2. Predné koleso 3. Svorke podpory kolesa 4. Čiary stupnice 5. Výška kosenia

POZNÁMKA: Výšku kosenia môžete ďalej nastaviť podľa nasledujúceho postupu.

- Posuňte svorku podpory kolesa do najzadnejšej polohy na trubici hriadeľa (kým sa spodný kryt jednotky čepelí nožníc nedotkne zeme) pre výšku kosenia cca 25 mm.
- Posuňte svorku podpory kolesa do najprednejšej polohy na trubici hriadeľa (kým sa svorka podpory kolesa nedotkne jednotky čepelí nožníc) pre výšku kosenia cca 105 mm.

3. Uistite sa, že doštička na trubici hriadeľa je zapojená do svorky podpory kolesa.

► **Obr.38:** 1. Doštička 2. Svorke podpory kolesa

4. Pevne dotiahnite upevňovaciu páčku.

UPOZORNENIE: Po premiestnení predných kolies sa uistite, že je upevňovacia páčka na svorke podpory kolesa pevne dotiahnutá.

POZNÁMKA: Polohu zaistenia upevňovacej páčky môžete zmeniť.

Potiahnite upevňovaciu páčku smerom von a podržte ju, aby sa odistila. Otočte upevňovaciu páčku tak, aby jej hrot smeroval do najnižšej polohy, čím sa zabráni náhodnému uvoľneniu.

► **Obr.39:** 1. Upevňovacia páčka

Funkcia na zabránenie náhodnému spusteniu

Ak do zariadenia vložíte akumulátor a zároveň ťaháte spúšťací spínač, zariadenie sa nespustí. Ak chcete spustiť zariadenie, najskôr uvoľníte spúšťací spínač a následne znova potiahnete spúšťací spínač, pričom držte stlačené tlačidlo odomknutia.

Elektronické funkcie

Zariadenie je kvôli jednoduchšej obsluhu vybavené elektronickými funkciami.

- Regulácia konštantných otáčok
Funkcia ovládania otáčok zaisťuje stále otáčky bez ohľadu na záťaž.
- Elektrická brzda
Toto zariadenie je vybavené elektrickou brzdou. Ak sa zariadeniu neustále nedarí rýchlo zastaviť čepel nožníc po uvoľnení spúšťacieho spínača, nechajte si zariadenie opraviť v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Makita.
- Funkcia hladkého štartu
Nástroj sa plynule spustí, pretože je potlačený spúšťací náraz.

PREVÁDZKA

VAROVANIE: Udržujte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od čepeľí nožníc.

VAROVANIE: Odstránenie namotanej buriny alebo trávy rukou môže spôsobiť zranenie, pretože sa čepele nožníc v reakcii môžu posunúť. Vždy vypnite zariadenie a pred odstránením namotanej buriny a trávy pomocou nástrojov, napríklad kliešte, vyberte akumulátor. Inak môže dôjsť k vážnemu zraneniu osôb spôsobenému náhodným zapnutím.

POZOR: Podľa možnosti sa vyhnite používaniu zariadenia v mimoriadne horúcom počasí. Pri používaní zariadenia dávajte pozor na svoj fyzický stav.

POZOR: Počas strihania dávajte pozor, aby ste náhodne neprišli do styku s kovovým oplopním alebo inými tvrdými predmetmi. Čepele nožníc sa môžu zlomiť a spôsobiť zranenie.

POZOR: Pred spustením sa presvedčte, že sa strihacie zariadenie nedotýka žiadnych predmetov.

POZOR: Dávajte pozor, aby čepele nožníc neprišli do kontaktu so zemou. Mohlo by dôjsť k spätnému rázu zariadenia a následnému zraneniu.

POZOR: Pred používaním sa uistite, že sa v okolí nenachádzajú žiadne osoby.

POZOR: Nepracujte v nesprávnej polohe.

POZOR: Pred presunom zariadenia medzi pracovnými oblasťami sa vždy uistite, že je zariadenie vypnuté a je z neho vybrať akumulátor.

POZOR: Pred strihaním vždy odstráňte konáre a kamene z oblasti strihania.

► Obr.40

Základy prevádzky

Rukoväť držte pevne oboma rukami, ako je znázornené na obrázku.

Zaujmite rozkročenejší postoj tak, aby bola telesná hmotnosť rovnomerne rozložená na obe nohy.

► Obr.41

Čepele nožníc umiestnite pod priamym uhlom k zemi. Zapnite zariadenie. Potlačte zariadenie dopredu. Starostlivo ovládajte uhol riadenia a rýchlosť posúvania dopredu podľa hustoty a hrúbky buriny.

POZNÁMKA: Ak chcete zmeniť smer posúvania vpred, zdvihnite predné kolesá a otočte zadné koleso.

► Obr.42

POZNÁMKA: Pohybujte sa tam a späť, aby ste odstránili pokosenú trávu a burinu, ktoré prepadli cez čepele nožníc. Vykonanie viacerých prechodov môže byť jednoduchšie a často prináša lepšie výsledky ako v prípade pokusu o odstránenie hustej buriny naraz.

► Obr.43

Kosenie popri stene

Posúvajte zariadenie priamo dopredu pozdĺž steny. Šírka čepeľí je o niečo väčšia ako šírka rukoväti a môže sa umiestniť blízko steny a rohov.

Dávajte pozor, aby sa čepele nožníc nedostali do kontaktu so žiadnym predmetom alebo povrchom.

► Obr.44

ÚDRŽBA

POZOR: Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a akumulátor vybrať.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Čistenie zariadenia

Zariadenie očistite utretím prachu suchou handričkou alebo handričkou navlhčenou mydlovou vodou a následne vyčmykávanou.

V prípade potreby po použití oblejte kolesá vodou, aby ste zmyli nečistoty a prach.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

UPOZORNENIE: Vodu nelejte do oblasti znázornenej na obrázku. Oblatie ovládacej jednotky, motora a prevodovky vodou môže spôsobiť poruchu zariadenia

► Obr.45

Údržba čepeľí nožníc

POZOR: Pri kontrole alebo údržbe čepeľí nožníc vždy noste rukavice, aby sa vaše ruky nedostali do priameho kontaktu s čepeľami nožníc.

Pred použitím zariadenia alebo po každej hodine prevádzky naneste na čepele nožníc olej s nízkou viskozitou (strojový olej alebo mazací olej v spreji).

► Obr.46

Po použití odstráňte prach z oboch strán čepeľí nožníc pomocou drôtenej kefy, utrite ich handričkou a na čepele nožníc naneste olej s nízkou viskozitou (strojový olej alebo mazací olej v spreji).

► Obr.47

UPOZORNENIE: Čepele nožníc neumývajte vo vode. V opačnom prípade môže dôjsť k hrdzaveniu alebo k poškodeniu čepeľí nožníc.

UPOZORNENIE: Nečistoty a korózia spôsobujú nadmerné trenie čepeľí a skracujú prevádzkový čas nabitého akumulátora.

Skladovanie a ručné prenášanie

⚠ POZOR: Pred skladovaním alebo prenášaním zariadenia vyberte akumulátor a zaistite nastavovacie koliesko rukoväti.

⚠ POZOR: Vždy, keď zariadenie nepoužívate, nasadte kryt čepeli na čepele nožnic.

UPOZORNENIE: Zariadenie uskladnite v interiéri na chladnom, suchom a uzamknutom mieste. Zariadenie neskladujte na miestach s teplotou, ktorá dosahuje alebo prekračuje 40 °C.

UPOZORNENIE: Pred uskladnením mimo sezóny, keď sa zariadenie nebude dlhší čas používať, dôkladne vykonajte údržbu zariadenia a vyčistite všetky čepele nožnic a telo zariadenia. Uistite sa, že sú všetky časti zariadenia úplne suché, aby sa zabránilo hrdzaveniu.

Skladovanie

Rukoväť zariadenia je možné zložiť na polovicu a úhľadne umiestniť podľa vašich preferencií.

⚠ POZOR: Po zložení zariadenia pevne utiahnite nastavovacie koliesko rukoväti.

— Zvislá poloha

Na úsporu miesta zložte zariadenie podľa obrázka.

► **Obr.48:** 1. Nastavovacie koliesko rukoväti

— Plochá poloha

Na zabránenie prevráteniu zložte zariadenie podľa obrázka.

► **Obr.49:** 1. Nastavovacie koliesko rukoväti

UPOZORNENIE: Pri skladovaní zariadenia v plochej polohe vykonajte nasledujúce opatrenia, aby ste zabránili otáčaniu kolies:

— Posuňte svorku podpery kolesa dozadu, kým sa spodný kryt jednotky čepeli nožnic nedotkne zeme. Potom dotiahnite upevňovací páčku na svorku podpery kolesa.

► **Obr.50**

— Použite vhodnú zarážku, aby ste zabránili otáčaniu zadných kolies.

► **Obr.51:** 1. Zarážka

Ručné prenášanie

Pri prenášaní zariadenia oboma rukami pevne držte hlavný hriadeľ a kryt motora.

► **Obr.52**

Mazanie pohyblivých častí

UPOZORNENIE: Dodržiavajte pokyny upravujúce frekvenciu a množstvo nanášaného maziva. Nedostatočné mazanie môže spôsobiť poškodenie pohyblivých častí.

Hnací hriadeľ

Interval mazania: Každých 30 prevádzkových hodín

1. Sklopte rukoväť napoly dopredu, ako je znázornené na obrázku. Potom uložte zariadenie na rukoväť tak, aby spodná plocha (spodný kryt) skrine prevodovky smerovala nahor.

► **Obr.53**

2. Oddelte jednotku čepeli nožnic z trubice hriadeľa odskrutkovaním dvoch skrutiek s vnútorným šesťhranom.

3. Na hnací hriadeľ naneste mazivo (mazivo Makita N No.2 alebo ekvivalentné).

► **Obr.54**

POZNÁMKA: Dávajte pozor, aby hnací hriadeľ neprepadol cez trubicu.

POZNÁMKA: Ak hnací hriadeľ dostatočne vyčnieva z trubice hriadeľa, zatlačte ho do nej otáčaním hnačieho hriadeľa, kým sa nevráti do správnej polohy.

POZNÁMKA: Originálne mazivo Makita si môžete zakúpiť u miestneho predajcu Makita.

Skriňa prevodovky

Interval mazania: Každých 25 prevádzkových hodín

1. Oddelte čepele nožnic od zariadenia.

2. Naneste mazivo na vnútorný obvod otvorov na čepeliach nožnic (orientačné množstvo: 3 g).

► **Obr.55:** 1. Otvor

3. Namontujte čepele nožnic na zariadenie.

Brúsenie čepeli nožnic

UPOZORNENIE: Ak sú čepele nožnic výrazne zdeformované brúsením, vymeňte čepele nožnic za nové.

1. Vložte do zariadenia akumulátor.

2. Zapnite a spustite zariadenie tak, aby sa vrchná čepeľ a spodná čepeľ striedali.

► **Obr.56**

3. Vypnite zariadenie a vyberte z neho akumulátor.

4. Umiestnite pilník pod uhlom 45°. Potom obrúste vrchnú čepeľ z troch smerov.

► **Obr.57:** 1. Pilník

⚠ POZOR: Pred brúsením čepele nožnic sa uistite, že zariadenie je vypnuté a akumulátor je vybrať.

5. Umiestnite zariadenie hore dnom a potom pomocou brúsneho kameňa odstráňte nerovnosti z čepeli nožnic.

► **Obr.58:** 1. Brúsny kameň

6. Umiestnite pilník pod uhlom 45°. Potom obrúste spodnú čepeľ z troch smerov.

7. Vráťte zariadenie do normálnej polohy a potom pomocou brúsneho kameňa odstráňte nerovnosti z čepeli nožnic.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred požiadanim o vykonanie opravy najprv vykonajte vlastnú kontrolu. Ak nájdete problém, ktorý nie je vysvetlený v tomto návode, nepokúšajte sa zariadenie rozoberať. Namiesto toho požiadajte o opravu autorizované servisné strediská spoločnosti Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Chybný stav	Predpokladaná príčina (porucha)	Náprava
Motor nebeží.	Nie je nainštalovaný akumulátor.	Nainštalujte akumulátor.
	Problém akumulátora (podpätie)	Dobite akumulátor. Pokiaľ dobíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Motor po krátkom používaní zastane.	Nabitie akumulátora nie je dostatočné.	Dobite akumulátor. Pokiaľ dobíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Prehrievanie.	Prestaňte zariadenie používať a nechajte ho vychladnúť.
Zariadenie nedosahuje hodnotu maximálnych otáčok za minútu.	Akumulátor nie je nainštalovaný správne.	Akumulátor nainštalujte podľa popisu v tomto návode.
	Výkon akumulátora klesá.	Dobite akumulátor. Pokiaľ dobíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Čepele nožníc sa nepohybujú: ⇒ okamžite náradie zastavte!	Medzi čepeľami nožníc sú zachytené cudzie predmety.	Vypnite zariadenie, vyberte akumulátor a potom odstráňte cudzie predmety pomocou nástrojov, napríklad kliešťami.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Nadmerné vibrácie: ⇒ okamžite náradie zastavte!	Čepele nožníc sú prasknuté, ohnuté alebo opotrebované.	Vymeňte čepele nožníc.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Čepele nožníc a motor sa nezastavia: ⇒ Ihneď odnímte akumulátor!	Elektrická porucha.	Odnímte akumulátor a o opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

⚠ POZOR: Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Zostava čepeľí nožníc
- Nádobu na mazivo
- Originálna batéria a nabíjačka Makita

POZNÁMKA: Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

SPECIFIKACE

Model:		UG001G
Šířka nože		500 mm
Počet zdvihů za minutu	Režim 2 (režim vysokého výkonu)	4 000 min ⁻¹
	Režim 1 (režim nízkého výkonu)	3 000 min ⁻¹
Rozměry při použití (D × Š × V)	Poloha držadla: vysoká	1 155 mm x 521 mm x 1 020 mm
	Poloha držadla: střední	1 262 mm x 521 mm x 913 mm
	Poloha držadla: nízká	1 345 mm x 521 mm x 791 mm
Rozměry při uložení (D × Š × V) (s krytem nožů, bez akumulátoru)	Rovná poloha	898 mm x 534 mm x 471 mm
	Svislá poloha	599 mm x 534 mm x 905 mm
Jmenovité napětí		36 V – 40 V DC max
Čistá hmotnost	*1	9,1 kg
	*2	9,8 – 11,0 kg
Stupeň ochrany		IPX4

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.

*1: Hmotnost bez příslušenství či akumulátoru(ů)

*2: Hodnota čisté hmotnosti zahrnuje nejlehčí a nejtěžší kombinaci nástavců pro běžné a bezpečné použití a akumulátorů, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F / BL4080H
Nabíječka	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

Symbols

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

	Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor.
	Horký povrch – bezpečí popálení prstů nebo ruky.
	Přečtěte si návod k obsluze.
	Používejte přilbu a ochranné brýle.
	Používejte ochranu sluchu.

	Noste ochranné rukavice.
	Noste pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou.
	Nepoužívejte nářadí, pokud se ve vzdálenosti menší než 15 m (50 stop) vyskytují přihlížející osoby nebo zvířata.
	Nebezpečí – pozor na odmrštěné předměty.
	NEBEZPEČÍ – Udržujte své ruce v bezpečné vzdálenosti od nože.
	Varování: Před údržbou odpojte akumulátor.



Pouze pro země EU
Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví.
Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!
V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přírůbkem ve vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.



Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice EU o hluku ve venkovním prostoru.



Hladina akustického výkonu podle nařízení australské vlády NSW o kontrole hluku

Účel použití

Stroj je určen k vyžínání trávy a plevelů na zemi. Nikdy stroj nepoužívejte k žádným jiným účelům, například sekání trávy. Při použití stroje k nesprávnému účelu může dojít k vážnému úrazu.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN12733:

Model	Hladina akustického tlaku		Garantovaná hladina akustického výkonu	Změřená hladina akustického výkonu	
	L_{pA} (dB (A))	Nejistota K (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	Nejistota K (dB (A))
UG001G	73	3	90	88,4	1,7

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnoty deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

VAROVÁNÍ: Používejte ochranu sluchu.

VAROVÁNÍ: Emise hluku při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Vibrace

Celková hodnota nepřetržitých vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy IEC62841-4-4:

Model	a_h (m/s ²)	Nejistota K (m/s ²)
UG001G	0,9	1,5

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkové hodnoty deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

VAROVÁNÍ: Emise vibrací při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

V tabulce níže jsou uvedeny střední hodnoty špičkové amplitudy zrychlení z opakovaných rázových vibrací, p_F , s příslušnou nejistotou (K).

Model	p_F (m/s ²)	Nejistota K (m/s ²)
UG001G	33	1

POZNÁMKA: Tyto deklarované hodnoty by se neměly používat pro stanovení expozice vibracím působícím na ruce a paže.

Prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

EU/UK prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

Bezpečnostní varování k akumulátorovému vyžínači

1. **Vyžínač nepoužívejte za nepříznivého počasí, zvláště existuje-li nebezpečí bouřek.** Tím se snižuje riziko zásahu bleskem.
2. **Udržujte všechny napájecí kabely a jiné kabely daleko od oblasti řezání.** Napájecí kabely nebo jiné kabely mohou být skryté v plotu nebo krovíně a může dojít k jejich náhodnému přefíznutí noží.
3. **Používejte ochranu sluchu.** Používání příměřených ochranných prostředků snižuje nebezpečí ztráty sluchu.
4. **Akumulátorový vyžínač držte pouze za izolované části držadel, neboť nože mohou narazit na skryté elektrické vedení.** Nože mohou při kontaktu s vodičem pod napětím přenést proud do nechráněných kovových částí vyžínače a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.

5. **K noži se nepřibližujte žádnou částí těla.** Neodstraňujte stříhaný materiál a ani nedržte materiál, když se nože pohybují. Nože pokračují v pohybu i po vypnutí spínače. Chvilé nepozornosti při používání vyžínače může mít za následek vážné zranění.
6. **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo opravách vyžínače dávejte pozor, aby všechny vypínače byly vypnuté a byl vyjmut či odpojen akumulátor.** Neočekávané spuštění vyžínače během uvolňování zaseknutého materiálu nebo oprav může mít za následek vážné zranění osob.
7. **Vyžínač přenášejte se zastavenými noži a dávejte pozor, aby nedošlo k použití vypínače.** Správný způsob přenášení vyžínače snižuje riziko náhodného spuštění a následného zranění osob noži nástroje.
8. **Při přepravě a skladování vyžínače vždy používejte kryt nožů.** Správný způsob manipulace s vyžínačem snižuje riziko zranění osob noži.

Další bezpečnostní pokyny

Příprava

1. **K zajištění správného provozu je nutné, aby si uživatelé přečetli tento návod k obsluze a seznámili se s obsluhou zařízení.** Nedostatečně informovaný uživatel se v důsledku nesprávné manipulace vystavuje nebezpečí zranění sebe a ostatních osob.
2. **Před prací se strojem zkontrolujte, zda tráva a křoviny neskrývají cizí předměty, například drátěné ploty nebo elektrické vedení.**
3. **Uživatelé, kteří používají stroj poprvé, by měli požádat zkušené uživatele o radu, jak stroj správně používat.**
4. **Stroj obsluhujte pouze tehdy, jste-li v dobrém fyzickém stavu.** Únava vede ke snížení pozornosti. Opatrní buďte zejména na konci pracovního dne. Veškerou práci provádějte klidně a opatrně. Uživatel je zodpovědný za všechny škody způsobené třetími stranami.
5. **Nikdy nepoužívejte stroj pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.**
6. **K základnímu vybavení stroje patří silné kožené rukavice, které je nutné při práci vždy používat. Používejte také pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou.**
7. **Před zahájením práce se ujistěte, že je stroj v dobrém a bezpečném pracovním stavu. Zkontrolujte, zda jsou správně nainstalovány kryty. Stroj nesmí být používán, pokud není kompletně sestaven.**
8. **Před použitím se ujistěte, že v půdě nejsou žádné skryté předměty jako elektrické vedení nebo vodovodní či plynové potrubí.** Jinak se jich může stroj dotknout, což může mít za následek elektrický šok, elektrický svod či únik plynu.

9. **Noste adekvátní ochranu sluchu (sluchátka, špunty).** Dlouhodobé vystavení hluku způsobuje ztrátu sluchu.

Obsluha

1. **Při používání stroje držte držadla stroje pevně oběma rukama.**
2. **Stroj je určen k používání obsluhou na úrovni země. Nepoužívejte stroj na nestabilním povrchu.**
3. **NEBEZPEČÍ – Nepřibližujte ruce ani nohy k noži. Kontakt s nožem způsobí vážné zranění.**
4. **Nepoužívejte stroj v dešti, ani v mokřem nebo velice vlhkém prostředí. Elektrický motor není voděodolný.**
5. **Nikdy neprovozujte stroj, když není dobrá viditelnost nebo osvětlení. Vždy se ujistěte, že stojíte na nohou, a pevně držte rukojeti.**
6. **Před zahájením práce se ujistěte, že máte prostor pro stabilní postoj.**
7. **Stroj zbytečně nespouštějte naprázdno.**
8. **Pokud se stříhací nože dostanou do kontaktu s oplocením či jiným tvrdým objektem, okamžitě vypněte stroj a vyjměte akumulátor. Zkontrolujte, zda nejsou stříhací nože poškozené, a pokud jsou poškozené, ihned je vyměňte.**
9. **Motor je nutné okamžitě vypnout, pokud stroj vykazuje problém nebo příznaky neobvyklého chování.**
10. **Vypněte a vyjměte akumulátor, když odpočíváte a necháváte stroj bez dozoru. Umístěte stroj na bezpečné, rovné místo, kde může zůstat v klidu, aby se předešlo nebezpečí pro ostatní nebo poškození stroje.**
11. **Před kontrolou stříhacích nožů, opravováním závad či odstraňováním materiálu zachyceného na stříhacích nožích stroj vždy vypněte a vyjměte akumulátor.**
12. **Nikdy nemířte stříhacími noži na sebe nebo jiné osoby.**
13. **Se strojem pracujte ve vzdálenosti alespoň 15 m (50 stop) od zvířat nebo přihlízejících osob. Jakmile upozorujete, že se k vám někdo blíží, stroj vypněte. Při práci ve dvou nebo více lidech dodržujte mezi sebou vzdálenost alespoň 15 m (50 stop) a určete osobu provádějící dohled.**
14. **Jestliže se stříhací nože přestanou za provozu pohybovat v důsledku uvíznutí cizích předmětů mezi noži, vypněte stroj a vyjměte akumulátor; poté odstraňte cizí předměty pomocí vhodného nářadí (například kleští). Odstraňování cizích předmětů rukou může mít za následek úrazy, protože stříhací nože se mohou pohnout v reakci na odstraňování cizích předmětů.**
15. **Po ukončení práce se nedotýkejte stříhacích nožů, skříně převodovky ani jiných kovových částí, neboť mohou dosahovat velmi vysokých teplot a způsobit popáleniny.**
16. **Neprovozujte stroj na mimořádně strmých svazích. Tím snížíte nebezpečí ztráty kontroly, uklouznutí a pádu a případného následného zranění.**

17. **Při práci na svazích vždy zkontrolujte, zda máte pevnou půdu pod nohama, pracujte vždy napříč svahem, nikdy směrem nahoru nebo dolů, a buďte mimořádně opatrní při změně směru. Tím snížíte nebezpečí ztráty kontroly, uklouznutí a pádu a případného následného zranění.**
18. **Nepřeceňujte vlastní schopnosti. Vždy udržujte rovnováhu. Při práci ve svahu vždy dávejte pozor, kam šlapete. Kráčejte – nikdy neběhejte.**
19. **Nikdy nenechávejte stroj bez dozoru na svahu. Vždy se ujistěte, že je stroj bezpečně umístěn na rovném a vodorovném povrchu, pokud jej nepoužíváte. Pokud je ponechání stroje na svahu nevyhnutelné, proveďte stejná opatření jako na rovném povrchu, abyste zabránili odvalení koleček.**
20. **Vystavení vibracím na pracovišti při používání ručně ovládaných strojů může vést k zdravotním problémům. Omezte dobu, po kterou jsou pracovníci vystaveni vibracím po dlouhou a nepřetržitou dobu. Přerušujte práci nebo zajistěte dostatečně dlouhé přestávky, kdykoli se pracovníci cítí přetížení.**

Elektrická bezpečnost a bezpečnost akumulátorů

1. **Nepracujte v nebezpečném prostředí. Nářadí nepoužívejte na vlhkých či mokřích místech a nevstavujte je dešti. Vnikne-li do nářadí voda, zvýší se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
2. **Akumulátory neotevírejte a nepoškozujte. Vypuštěný elektrolyt je žíravý a může způsobit poranění očí nebo pokožky. Při spolknutí může být jedovatý.**
3. **Nevyjímejte akumulátor mokřima rukama.**
4. **Nenechávejte akumulátor na dešti ani ho nenabíjejte, nevyměňujte, nepoužívejte ani neskladujte na vlhkém či mokřem místě.**
5. **Svorku akumulátoru nevlhčete kapalinou, jako je voda, ani akumulátor neponořujte. Pokud svorka navlhne nebo se do akumulátoru dostane kapalina, může dojít ke krátku, a tedy k přehřátí, požáru nebo výbuchu.**
6. **Po vyjmutí akumulátoru z nářadí či nabíječky zajistěte jeho upevnění do krytu akumulátorů a uložte jej v suchu.**
7. **Pokud se akumulátor namočí, vylijte z něj vodu a následně jej usušte suchým hadříkem. Před použitím akumulátor zcela vysušte na suchém místě.**

Údržba a skladování

1. **Před prováděním jakékoli údržby stroj vypněte a vyjměte akumulátor.**
2. **Při přenášení stroje na jiné místo (i při práci) vždy vyjměte akumulátor a na stříhací nože nasadte kryt nožů. Nikdy stroj nepřenášejte ani nepřevazujte, když jsou stříhací nože v provozu. Stříhacími noži se nikdy nedotýkejte rukama.**
3. **V pravidelných krátkých intervalech kontrolujte, zda není vyžínací zařízení poškozené (detekce vlasových prasklin pomocí testu lehkým poklepem).**

4. Po použití a před dlouhodobějším skladováním stroj očistěte – zejména střihačí nože. Lehce naolejujte střihačí nože a nasad'te kryt nožů.
5. Skladujte stroj s nasazeným krytem nožů v suché místnosti. Uchovávejte jej mimo dosah dětí. Nikdy stroj neskladujte venku.
6. Akumulátor (akumulátory) nelikvidujte vzhazováním do ohně. Články mohou vybuchnout. Při likvidaci postupujte podle místních předpisů, jež mohou zahrnovat zvláštní pokyny.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

VAROVÁNÍ: NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívacím akumulátor.
2. Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte. Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
 - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
 - (2) Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
 - (3) Nevystavuje akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).
7. Nespálujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj. Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží. V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.

Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.

- Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.
12. Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita. Instalace akumulátoru do nevyhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.
14. Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popálení nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.
15. Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popálení.
16. Do koncovek, otvorů a zdířek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty. To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím. Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaníká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

POZOR: Společnost Makita nenes odpovědnost za žádné nehody způsobené použitím neoriginálních akumulátorů Makita nebo akumulátorů, které byly upraveny. Originální akumulátory Makita jsou přísně posuzovány z hlediska kompatibility s nářadím a nabíječkami Makita v souladu s platnou legislativou a bezpečnostními normami.

Typy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjete úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjete při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.
4. Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.
5. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

POPIS DÍLŮ

► Obr.1

1	Indikace režimu 1 (režim nízkého výkonu)	2	Indikace režimu 2 (režim vysokého výkonu)	3	Tlačítko režimu
4	Rukojeť držadla	5	Spoušť	6	Odjišťovací tlačítko
7	Šroub držadla	8	Akumulátor	9	Zadní kolečko
10	Stavěcí šroub držadla	11	Trubice hřídele	12	Přední kolečko
13	Skříň převodovky	14	Střihací nože	15	Kryt nožů

SESTAVENÍ

▲ UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakýchkoli prací na stroji se vždy přesvědčte, zda je stroj vypnutý a je z něj vyjmut akumulátor.

▲ UPOZORNĚNÍ: Není-li stroj zcela zkompletován, nikdy jej nespouštějte. Při práci s nekompletně sestaveným strojem může dojít k vážnému zranění.

▲ UPOZORNĚNÍ: Při nasazování střihacích nožů vždy používejte rukavice, aby nedošlo k přímému kontaktu střihacích nožů s rukama.

POZOR: Během montáže umístěte stroj na čistý, rovný a stabilní povrch bez nadměrného prachu nebo vlhkosti.

POZOR: Všechny součásti správně nainstalujte podle pokynů v tomto návodu a zajistěte je utažením šroubů dodaným šestihranným klíčem.

POZOR: Pro bezpečné obnovení továrních nastavení postupujte podle původních kroků montáže v opačném pořadí. Udržujte všechny součásti pohromadě, abyste je neztratili.

Instalace střihacích nožů

1. Umístěte stroj na rovný povrch tak, aby byl podepřen pomocí konců rukojetí a předních koleček.

2. Sejměte krytku z konce trubice hřídele.

► **Obr.2:** 1. Rukojeť 2. Přední kolečko 3. Trubice hřídele 4. Krytka

POZNÁMKA: Dávejte pozor, aby hnací hřídel nepropadla trubici.

POZNÁMKA: Pokud hnací hřídel dostatečně vyčnívá z trubky hřídele, zatlačte ji zpět do trubky hřídele otáčením hnací hřídele, dokud se nevrátí do správné polohy.

► **Obr.3:** 1. Hnací hřídel 2. Trubice hřídele

POZNÁMKA: Pokud je na trubici hřídele olej, před montáží olej setřete.

3. Sejměte krytku z jednotky střihacích nožů.

► **Obr.4:** 1. Krytka

4. Připevňte jednotku střihacích nožů na trubici hřídele tak, aby otvor na trubici hřídele byl zarovnan s otvorem v jednotce střihacích nožů.

5. Nejprve utáhněte krátký šroub s vnitřním šestihranem, aby trubice hřídele a jednotka střihacích nožů zůstaly na svém místě.

6. Sestavu zajistěte upevněním trubice hřídele dlouhým šroubem s vnitřním šestihranem.

► **Obr.5:** 1. Trubice hřídele 2. Jednotka střihacích nožů 3. Krátký šroub s vnitřním šestihranem 4. Dlouhý šroub s vnitřním šestihranem

Montáž zadního kolečka

1. Povolte stavěcí šroub držadla.

2. Zvedněte složené držadlo, dokud nebude stát vzpřímeně u trubice hřídele, a poté pevně utáhněte stavěcí šroub držadla.

Sestava stojí samostatně na předních kolečkách a rukojetích držadla, takže můžete snadno připevnit zadní kolečko.

► **Obr.6:** 1. Stavěcí šroub držadla 2. Držadlo 3. Rukojeť 4. Trubice hřídele

3. Připevňte vidlici zadního kolečka k uchycení kolečka pod trubici hřídele tak, aby vodící výstupek na uchycení kolečka zapadl do připojovacího otvoru ve vidlici kolečka.

► **Obr.7:** 1. Uchycení kolečka 2. Vidlice kolečka 3. Vodící výstupek 4. Připojovací otvor 5. Šroub s vnitřním šestihranem

4. Křížem utáhněte čtyři šrouby s vnitřním šestihranem tak, aby v sestavě nezůstala žádná mezera.

Rozložení držadla

POZOR: Dejte pozor, abyste během instalace nepřiskřípli kabel mezi součástmi držadla. Poškozený kabel může mít za následek závadu stroje.

POZOR: Při sestavování držadla dbejte na to, aby nedošlo k překroucení kabelu.

POZOR: Při skládání a rozkládání držadla dbejte na to, abyste nezhákli šňůru za knoflíky.

► **Obr.8**

► **Obr.9**

1. Povolte stavěcí knoflík držadla.

2. Povolte knoflíky držadla, dokud se střední závitová část šroubů zcela neuvolní.

Šrouby knoflíků držadla jsou částečně bez závitů, takže závitová část je rozdělena na střední část a horní část.

► **Obr.10:** 1. Stavěcí knoflík držadla 2. Knoflík držadla 3. Střední závitová část

3. Rozložte držadlo do pracovní polohy.

Chcete-li volně pohybovat spojem držadla, zatlačte knoflík držadla směrem ven a uvolněte spoj.

► **Obr.11:** 1. Knoflík držadla

4. Podepřete držadlo tělem a utáhněte všechny knoflíky, abyste zajistili jeho polohu.

► **Obr.12:** 1. Knoflík držadla 2. Stavěcí knoflík držadla

Pokud je obtížné držadlo podepřít, položte jej na podlahu a utáhněte knoflíky držadla. Poté zvedněte držadlo a utáhněte stavěcí knoflík držadla.

► **Obr.13:** 1. Knoflík držadla 2. Stavěcí knoflík držadla

POZNÁMKA: Ujistěte se, že zakřivená hlava šroubu dokonale dosedá na povrch trubice držadla.

► **Obr.14:** 1. Zakřivená hlava šroubu

Nastavení plochosti

Ujistěte se, že stříhací nože, přední kolečka a rukojeti držadla dosedají rovně na povrch země. Správné nastavení zajišťuje lepší výkon a jemnou úpravu. Dle potřeby uvolněte součásti a upravte je do vodorovné polohy.

► **Obr.15:** 1. Rukojeti držadla 2. Přední kolečka 3. Stříhací nože

Nastavení výšky držadla

Polohu držadla lze nastavit do tří úrovní.

Nastavte úhel rukojeti držadla téměř do vodorovné polohy pro vyšší polohu nebo do mírně záporných úhlů pro nižší polohu.

Povolením stavěcího šroubu držadla odpojte spojkou. Po změně polohy držadla uveďte oba segmenty zpět do správné polohy.

► **Obr.16:** 1. Stavěcí šroub držadla 2. Spojka 3. Rovný úhel (vysoká poloha) 4. Záporný úhel (střední poloha) 5. Výrazně záporný úhel (nízká poloha) 6. Součásti držadla

POZOR: Nenastavujte držadlo mimo maximální rozsah poloh, jak je znázorněno na obrázku.

POZOR: Dávejte pozor, abyste si neskřípli prsty mezi spojkou.

POZOR: Stavěcí šroub držadla neutahujte příliš, pokud není spojka správně zajištěna.

POZOR: Před zahájením práce se ujistěte, že je stavěcí knoflík držadla pevně utažen.

Kryt nožů

Odemkněte západky na pouzdru nožů. Pak kryt nožů otevřete.

► **Obr.17:** 1. Západka 2. Kryt nožů

Z bezpečnostních důvodů zakrývejte stříhací nože, když se nepoužívají. Nasaďte kryt nožů na stříhací nože a poté zajištěte jejich polohu.

Výměna stříhacích nožů

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Před montáží a demontáží stříhacích nožů nasaďte na nože kryt.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Při nasazování a snímání krytu nožů dávejte pozor na hrany stříhacích nožů, abyste se nezranili.

POZOR: Při výměně stříhacích nožů nestrejte mazivo z převodu a kliky.

POZNÁMKA: Doporučuje se pracovat na čisté podlaze, aby se zabránilo poškrábání nebo znečištění držadla.

1. Zasuňte akumulátor zcela do drážky.

► **Obr.18**

2. Stiskněte odjišťovací tlačítko a držte jej stisknuté. Poté postupně stiskněte spoušť, abyste zrušili zarovnání horního a dolního nože.

► **Obr.19:** 1. Odjišťovací tlačítko 2. Spoušť 3. Stříhací nože

3. Vyjměte ze stroje akumulátor.

► **Obr.20**

4. Na stříhací nože nasaďte kryt nožů.

► **Obr.21:** 1. Kryt nožů 2. Stříhací nože

5. Podle obrázku zcela sklopte držadlo do poloviny délky.

► **Obr.22**

6. Položte stroj na držadlo tak, aby spodní povrch (spodní kryt) skříně převodovky směřoval nahoru.

► **Obr.23:** 1. Držadlo 2. Spodní povrch (spodní kryt)

7. Odstraňte čtyři šrouby s vnitřním šestihranem a poté sejměte spodní kryt ze skříně převodovky.

► **Obr.24:** 1. Šroub s vnitřním šestihranem 2. Spodní kryt 3. Skříně převodovky

8. Demontujte jednotku stříhacích nožů ze skříně převodovky.

► **Obr.25:** 1. Jednotka stříhacích nožů 2. Kliková kola 3. Kruhovátá deska

POZNÁMKA: Mějte na paměti, že kruhovátá deska a kliková kola mohou zůstat připevněny ke stříhacím nožům. Pokud kruhovátá deska nebo kliková kola přilnula ke stříhacím nožům, nasaďte je zpět na hřídel převodovky.

9. Za použití plochého šroubováku otočte klikou tak, aby obě kliková kola lícovala v řadě podél trubky hřídele, jak je znázorněno na obrázku.

► **Obr.26:** 1. Kliková kola

10. Vyjměte použité stříhací nože z krytu nožů a poté na kryt nožů nasaďte nové stříhací nože.

11. Zarovnejte kliková ramena horního stříhacího nože a dolního stříhacího nože, jak je znázorněno na obrázku.

► **Obr.27:** 1. Kliková ramena

12. Zavřete kryt nožů. Vložte jeden ze šroubů s vnitřním šestihranem, které byly odstraněny v kroku 7, do otvoru na stříhacích nožích.

Protáhněte šroub otvorem na krytu nožů, aby horní a dolní nůž zůstaly na místě.

► **Obr.28:** 1. Šroub s vnitřním šestihranem 2. Otvor na krytu nožů

13. Po vnější hraně kliky naneste malé množství vazelíny. Pak namontujte jednotku stříhacích nožů do skříňné převodovky.

Ujistěte se, že je kolík uvnitř skříňné převodovky zasunutý do zajišťovací polohy na jednotce stříhacích nožů.

► **Obr.29:** 1. Jednotka stříhacích nožů 2. Skříň převodovky 3. Kolík 4. Zajištěná poloha

14. Na skříň převodovky nasadte spodní kryt. Utáhněte 3 šrouby s vnitřním šestihranem, aby sestava držela pohromadě.

15. Sejměte šroub s vnitřním šestihranem zasunutý do krytu nožů v kroku 11. Poté vraťte šroub zpět na místo a utáhněte jej, abyste zajistili sestavu.

► **Obr.30:** 1. Šroub s vnitřním šestihranem 2. Spodní kryt 3. Jednotka stříhacích nožů

POZOR: Jestliže se stříhací nože nepohybují hladce, nejsou správně spojeny s klikou. Namontujte stříhací nože znovu a správně.

POZOR: Jestliže jsou nějaké části kromě stříhacích nožů, například hřídel, opotřebované, požádejte autorizované servisní centrum Makita o náhradní díly nebo opravu.

POPIS FUNKCÍ

▲UPOZORNĚNÍ: Před nastavováním stroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je stroj vypnutý a je vyjmutý akumulátor.

Nasazení a sejmutí akumulátoru

▲UPOZORNĚNÍ: Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru vždy vypněte stroj.

▲UPOZORNĚNÍ: Při nasazování či vyjímání akumulátoru pevně držte stroj i akumulátor.

V opačném případě vám může stroj nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li zcela zajištěn, uvidíte červený indikátor dle obrázku.

Chcete-li akumulátor sejmout, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

► **Obr.31:** 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

▲UPOZORNĚNÍ: Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.

▲UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládejte jej správně.

Indikace zbývajících kapacity akumulátoru

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývajících kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

► **Obr.32:** 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Kontrolky				Zbývajících kapacita
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká		
				75 % až 100 %
				50 % až 75 %
				25 % až 50 %
				0 % až 25 %
				Nabíjte akumulátor.
				Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.
				

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

POZNÁMKA: První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

Systém ochrany stroje a akumulátoru

Stroj je vybaven systémem ochrany stroje a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost stroje a akumulátoru. Bude-li stroj vystaven některé z níže uvedených podmínek, stroj se během provozu automaticky zastaví:

► **Obr.33:** 1. Indikace režimu 2 (režim vysokého výkonu)

POZOR: V závislosti na podmínkách použití se stroj automaticky vypne bez jakéhokoliv upozornění, pokud jsou ve stříhacích nožích zamotané větve nebo nečistoty. V tomto případě vypněte stroj a vyjměte akumulátor. Poté odstraňte zamotané větve a nečistoty pomocí nástrojů jako např. kleští. Po odstranění větví a nečistot namontujte zpět akumulátor a znovu stroj zapněte.

Ochrana proti přetížení

Pokud se se strojem nebo akumulátorem pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, stroj se automaticky vypne a indikace režimu 2 (režim vysokého výkonu) se rozblíká zeleně. V takové situaci stroj vypnete a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení stroje. Potom stroj zapnete a obnovte činnost.

Ochrana proti přehřátí

Při přehřátí stroje se stroj automaticky vypne a indikace režimu 2 (režim vysokého výkonu) se rozsvítí červeně. Před opětovným zapnutím nechejte stroj vychladnout. Pokud je akumulátor přehřátý, stroj se automaticky zastaví a indikace režimu 2 (režim vysokého výkonu) se rozblíká červeně. Před opětovným zapnutím stroje nechejte akumulátor vychladnout.

Ochrana proti přílišnému vybití

Je-li kapacita akumulátoru nízká, stroj se automaticky zastaví a indikace režimu 2 (režim vysokého výkonu) se rozblíká červeně.

Jestliže stroj při ovládání přepínačů nepracuje, vyjměte vybitý akumulátor ze stroje a nabijte ho.

Ochrana proti jiným závadám

Ochranný systém je také navržen i pro jiné příčiny, které by mohly stroj poškodit, a umožňuje automatické zastavení stroje. Když se stroj dočasně pozastaví nebo přestane pracovat, proveďte veškeré kroky k odstranění příčin.

1. Restartujte stroj jeho vypnutím a opětovným zapnutím.
2. Nabijte akumulátor(y) nebo jej (je) vyměňte za nabitý (nabité).
3. Nechte stroj a akumulátor(y) vychladnout.

Pokud se obnovou ochranného systému nedosáhne žádného zlepšení, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

POZOR: Jestliže se stroj zastaví s příčiny, která není popsána výše, přečtěte si část o řešení potíží. (strana 78)

Používání spouště

VAROVÁNÍ: NIKDY nepoužívejte stroj, který lze spustit pouhým stisknutím spouště bez použití odjišťovacího tlačítka. K zajištění bezpečnosti je stroj vybaven odjišťovacím tlačítkem zamezujícím neúmyslnému spuštění. V takovém případě stroj PŘED dalším použitím předejte našemu autorizovanému servisnímu středisku k řádné opravě.

VAROVÁNÍ: Odjišťovací tlačítko NIKDY neupneťte lepicí páskou v aktivní poloze, ani jinak nepotlačujte jeho funkci.

VAROVÁNÍ: Před vložením akumulátoru do stroje vždy zkontrolujte, zda správně funguje spoušť a odjišťovací tlačítko a zda se po uvolnění vrací do vypnuté polohy. Práce se strojem bez správně fungujícího spínače může vést ke ztrátě kontroly a vážnému zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při přenášení stroje nebo při přemísťování mezi pracovišti nikdy nedávejte prst na spínač. Stroj se může nechtěně spustit a způsobit zranění.

Stiskněte odjišťovací tlačítko na držadle a držte jej stisknuté. Pak stroj spusťte stiskem spouště.

Chcete-li stroj vypnout, uvolněte spoušť.

► Obr.34: 1. Odjišťovací tlačítko 2. Spoušť

Přepínač režimu

Nastavením režimu lze ovládat rychlost pohybu.

Vyberte jeden ze dvou provozních režimů podle praktického použití.

Stiskněte tlačítko režimu nebo spoušť pro zobrazení stavu režimu na ovládacím panelu. Pak stiskněte tlačítko režimu pro přepínání mezi režimem 1 (režim nízkého výkonu) a režimem 2 (režim vysokého výkonu), dokud kontrolky režimu neoznačí režim, který chcete vybrat.

► Obr.35: 1. Indikace režimu 1 (režim nízkého výkonu) 2. Indikace režimu 2 (režim vysokého výkonu) 3. Tlačítko režimu

Indikace režimu	Režim	Rychlost pohybu
	2 Vysoký	4 000 min ⁻¹ (4 000/min)
	1 Nízký	3 000 min ⁻¹ (3 000/min)

POZNÁMKA: Stroj se znovu spustí ve dříve navoleném režimu.

POZNÁMKA: Aktuální stav režimu poznáte stisknutím spouště.

POZNÁMKA: Stav režimu můžete změnit po dobu zhruba 60 sekund po uvolnění spouště.

POZNÁMKA: Kontrolky režimu automaticky zhasnou, pokud uvolníte spoušť a po určitou dobu neprovedete žádnou další akci.

POZNÁMKA: Indikace režimu 2 (režim vysokého výkonu) bliká zeleně, pokud se pokusíte ovládat stroj za nefunkčních podmínek.

Například pokud vložíte akumulátor při stisknutí spouště.

Nastavení výšky sekání

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před nastavením výšky sekání vždy stroj vypněte.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při nastavování výšky sekání nikdy nevkládejte ruce či nohy pod stroj.

1. Povolte pojistnou páčku na svorce podpěry koleček.

► Obr.36: 1. Pojistná páčka

POZOR: Abyste předešli ztrátě, nepovolujte pojistnou páčku tak, aby vypadla.

2. Posuňte svorku podpěry koleček podél trubky hřídele.

Výšku sekání můžete nastavit přibližně od 30 mm do 100 mm podle stupnice na trubce hřídele.

Zarovnejte horní konec svorky podpěry koleček:

- S horní ryskou stupnice pro výšku sekání přibližně 30 mm.
- Se spodní ryskou stupnice pro výšku sekání přibližně 100 mm.

Výšku sekání lze nastavit čtením stupnice na trubce hřídele přibližně 30 mm a 100 mm v krocích přibližně 10 mm.

- **Obr.37:** 1. Jednotka stříhacích nožů 2. Přední kolečko 3. Svorka podpěry koleček 4. Rysky na stupnici 5. Výška sekání

POZNÁMKA: Výšku sekání můžete dále upravit podle těchto kroků.

- Posuňte svorku podpěry koleček do krajní zadní polohy na trubce hřídele (dokud se spodní kryt jednotky stříhacích nožů nedotkne země) pro výšku sekání přibližně 25 mm.
- Posuňte svorku podpěry koleček do nejpřednější polohy na trubce hřídele (dokud se svorka podpěry koleček nedotkne jednotky stříhacích nožů) pro výšku sekání přibližně 105 mm.

3. Zajistěte, aby byla podložka na trubce hřídele v záběru se svorkou podpěry koleček.

- **Obr.38:** 1. Podložka 2. Svorka podpěry koleček

4. Pevně pojistnou páčku utáhněte.

POZOR: Po přemístění předních koleček se ujistěte, že je pojistná páčka na svorce podpěry koleček bezpečně utažena.

POZNÁMKA: Zajištěnou polohu pojistné páčky můžete měnit.

Vytáhněte pojistnou páčku směrem ven a podržením ji uvolníte. Otočte pojistnou páčku tak, aby její hrot směřoval do nejnižší polohy, abyste zabránili náhodnému uvolnění.

- **Obr.39:** 1. Pojistná páčka

Funkce prevence neúmyslného opětovného spuštění

Stroj se nespustí při vkládání akumulátoru do stroje při stisknutí spouště. Stroj spustíte nejprve uvolněním spouště, pak spoušť znovu stisknete a držte stisknuté odjišťovací tlačítko.

Elektronické funkce

Stroj je vybaven elektronickými funkcemi usnadňujícími provozování.

- Regulátor konstantních otáček
Regulátor konstantních otáček zajišťuje stálou rychlost otáčení bez ohledu na úroveň zatížení.
- Elektrická brzda
Tento stroj je vybaven elektrickou brzdou. Pokud se po uvolnění spouště funkce rychlého zastavení stříhacích nožů opakovaně neaktivuje, předejte stroj do autorizovaného servisního střediska Makita.
- Funkce měkkého spuštění
Měkké spuštění potlačením počátečního rázu.

PRÁCE S NÁŘADÍM

VAROVÁNÍ: Nepřibližujte ruce ani nohy ke stříhacím nožům.

VAROVÁNÍ: Odstraňování zamotaného plevele a trávy rukama může způsobit zranění, protože stříhací nože se mohou v reakci pohnout. Před odstraněním zamotané trávy a plevele pomocí nářadí, jako jsou kleště, vždy stroj vypněte a vyjměte akumulátor. Zanedbání této zásady může mít za následek vážná zranění způsobená náhodným spuštěním.

UPOZORNĚNÍ: Se strojem pokud možno nepracujte v horkém počasí. Při obsluze stroje dávejte pozor na svůj fyzický stav.

UPOZORNĚNÍ: Při stříhání dávejte pozor, abyste omylem nezasáhli kovový plot nebo jiné tvrdé objekty. Stříhací nože mohou prasknout a způsobit zranění.

UPOZORNĚNÍ: Před startováním se ujistěte, zda není vyžínací zařízení v kontaktu s žádnými předměty.

UPOZORNĚNÍ: Dávejte pozor, aby stříhací nože nepřišly do kontaktu se zemí. Stroj se může odrazit a způsobit zranění.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím se ujistěte, že se v okolí nenachází žádné osoby.

UPOZORNĚNÍ: Nepracujte v nesprávném postoji.

UPOZORNĚNÍ: Před přepravou stroje mezi pracovišti se vždy ujistěte, že je stroj vypnutý a že je z něj vyjmut akumulátor.

UPOZORNĚNÍ: Před stříháním odstraňte ze pracovního prostoru větve a kameny.

- **Obr.40**

Základy provozu

Držte držadlo pevně oběma rukama, jak je znázorněno na obrázku.

Rozkročte se tak, aby váha těla byla rovnoměrně rozložena na obě nohy.

- **Obr.41**

Umístěte stříhací nože pod úhlem naplocho k zemi.

Zapněte stroj. Tlačte stroj dopředu.

Pečlivě kontrolujte úhel natočení volantu a rychlost jízdy v závislosti na hustotě a tloušťce porostu plevele.

POZNÁMKA: Zvedněte přední kolečka a otočte zadní kolečko pro změnu směru jízdy vpřed.

- **Obr.42**

POZNÁMKA: Pohybuje strojem tam a zpět, abyste odstranili posekanou trávu a plevel, které spadly přes stříhací nože. Provedení více průjezdů může být snazší a často přináší lepší výsledky, než když se pokoušíte vyčistit pole s hustým plevem najednou.

- **Obr.43**

Sečení proti zdi

Tlačte stroj rovně dopředu podél zdi. Šířka nože je o něco širší než šířka držadla a lze jej umístit blízko zdi a do rohů.

Dbejte na to, aby se stříhací nože nedostaly do kontaktu s žádným předmětem nebo povrchem.

► Obr.44

ÚDRŽBA

⚠UPOZORNĚNÍ: Před zahájením kontroly nebo údržby stroje se vždy ujistěte, zda je vypnutý a je vyjmut akumulátor.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

Čištění stroje

Vyčistěte stroj setřením prachu suchým hadrem nebo hadrem ponořeným do mýdlové vody a vyždímaným. V případě potřeby po jízdě nalijte na kolečka vodu za účelem smytí nečistot a prachu.

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzin, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

POZOR: Zabraňte vniknutí vody do oblasti vyznačené na obrázku. Vniknutí vody do ovládání, motoru a pohonné jednotky může způsobit poruchu stroje

► Obr.45

Údržba stříhacích nožů

⚠UPOZORNĚNÍ: Při kontrole nebo údržbě stříhacích nožů vždy používejte rukavice, aby nedošlo k přímému kontaktu stříhacích nožů s rukama.

Před provozem nebo jednou za hodinu během provozu na stříhací nože naneste olej s nízkou viskozitou (strojní olej nebo mazací olej ve spreji).

► Obr.46

Po provozu odstraňte prach z obou stran stříhacích nožů drátěným kartáčem, setřete je hadrem a poté naneste na stříhací nože olej s nízkou viskozitou (strojní olej nebo mazací olej ve spreji).

► Obr.47

POZOR: Nemyjte stříhací nože ve vodě. V opačném případě může dojít ke korozi nebo poškození stříhacích nožů.

POZOR: Nečistoty a koroze vyvolají přílišné tření nožů a zkrátí výdrž akumulátoru.

Uložení a ruční přenášení

⚠UPOZORNĚNÍ: Před přenášením nebo uložením stroje vyjměte akumulátor a zajistěte stavěcí knoflík držadla.

⚠UPOZORNĚNÍ: Vždy nasadte na stříhací nože kryt nožů, když se stroj nepoužívá.

POZOR: Stroj skladujte pod střechou na chladném, suchém a uzamčeném místě. Neskladujte stroj na místech, kde může teplota dosáhnout nebo překročit 40 °C.

POZOR: Pokud jde o skladování, když se stroj mimo sezónu delší dobu nepoužívá, důkladně udržujte a vyčistěte všechny stříhací nože a tělo stroje. Ujistěte se, že jsou všechny části stroje zcela suché, aby se zabránilo korozi.

Skladování

Držadlo stroje lze přeložit napůl a úhledně uspořádat dle vašich preferencí.

⚠UPOZORNĚNÍ: Po složení stroje pevně utáhněte stavěcí šroub držadla.

— **Svislá poloha**

Pro úsporu místa složte stroj, jak je znázorněno na obrázku.

► Obr.48: 1. Stavěcí šroub držadla

— **Rovná poloha**

Pro zamezení překlopení složte stroj, jak je znázorněno na obrázku.

► Obr.49: 1. Stavěcí šroub držadla

POZOR: Při uložení stroje v rovné poloze proveďte následující opatření, abyste zabránili odvalování koleček:

— Posuňte svorku podpěry koleček dozadu, dokud se spodní kryt jednotky stříhacích nožů nedotkne země. Poté utáhněte pojistnou páčku na svorce podpěry koleček.

► Obr.50

— Použijte vhodnou zarážku, abyste zabránili otáčení zadních koleček.

► Obr.51: 1. Zarážka

Ruční přenášení

Při přenášení stroje pevně držte hlavní hřídel a kryt motoru oběma rukama.

► Obr.52

Mazání pohyblivých částí

POZOR: Dodržujte pokyny týkající se frekvence mazání a množství nanášeného maziva. Nedostatečné mazání může způsobit poškození pohyblivých částí.

Hnací hřídel

Interval mazání: Každých 30 hodin provozu

1. Podle obrázku zcela sklopte držadlo dopředu do poloviny délky. Pak položte stroj na držadlo tak, aby spodní povrch (spodní kryt) skříň převodovky směřoval nahoru.

► Obr.53

2. Odpojte jednotku stříhacích nožů od trubky hřídele odstraněním dvou šroubů s vnitřním šestihranem.

3. Naneste mazivo (Makita grease N No,2 nebo ekvivalentní) na hnací hřídel.

► Obr.54

POZNÁMKA: Dávejte pozor, aby hnací hřídel nepropadla trubici.

POZNÁMKA: Pokud hnací hřídel dostatečně vyčnívá z trubky hřídele, zatlačte ji zpět do trubky hřídele otáčením hnací hřídele, dokud se nevrátí do správné polohy.

POZNÁMKA: Originální mazivo Makita si můžete zakoupit u svého místního prodejce Makita.

Skříň převodovky

Interval mazání: Každých 25 hodin provozu

1. Oddělte stříhací nože od stroje.

2. Naneste mazivo na vnitřní obvod otvorů stříhacích nožů (informativní hodnota přibližně 3 g).

► Obr.55: 1. Otvor

3. Namontujte stříhací nože na stroj.

Broušení stříhacích nožů

POZOR: Jestliže jsou stříhací nože broušením zásadně deformované, vyměňte je za nové.

1. Namontujte akumulátor do stroje.

2. Zapněte a spusťte stroj tak, aby horní nůž a dolní nůž byly umístěny střídavě.

► Obr.56

3. Vypněte stroj a vyjměte z něj akumulátor.

4. Umístěte pilník v úhlu 45°. Poté obruste horní nůž ze tří směrů.

► Obr.57: 1. Pilník

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Před broušením stříhacích nožů se ujistěte, že je stroj vypnutý a akumulátor z něj vyjmutý.

5. Dejte stroj do polohy hlavou dolů a za pomoci orovnávacího kamene odstraňte otřepky ze stříhacích nožů.

► Obr.58: 1. Orovnávací kámen

6. Umístěte pilník v úhlu 45°. Poté obruste dolní nůž ze tří směrů.

7. Vraťte stroj do normální polohy a za pomoci orovnávacího kamene odstraňte otřepky ze stříhacích nožů.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Před žádostí o opravu proveďte nejprve prohlídku sami. Pokud narazíte na problém, který není popsán v návodu, nepokoušejte se zařízení demontovat. Požádejte o pomoc některé z autorizovaných servisních středisk Makita, kde k opravám vždy používají náhradní díly Makita.

Problém	Pravděpodobná příčina (porucha)	Náprava
Motor neběží.	Není nasazen blok akumulátoru.	Nainstalujte blok akumulátoru.
	Problém s akumulátorem (nízké napětí)	Nabijte akumulátor. Jestliže nabít nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Motor se po krátké době provozu zastaví.	Akumulátor není dostatečně nabitý.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabít nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Došlo k přehřátí.	Přestaňte stroj používat a nechte jej vychladnout.
Stroj nedosahuje maximálních otáček.	Akumulátor je nesprávně nasazen.	Nainstalujte akumulátor podle popisu v této příručce.
	Pokles výkonu akumulátoru.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabít nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Stříhací nože se nepohybují: ⇒ zařízení ihned vypněte!	Mezi stříhací nože se dostaly cizí předměty.	Vypněte stroj a vyjměte akumulátor, poté odstraňte cizí předměty pomocí nástrojů jako kleště atd.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Nenormální vibrace: ⇒ zařízení ihned vypněte!	Stříhací nože jsou zlomené, ohnuté či opotřebené.	Vyměňte stříhací nože.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Stříhací nože a motor nelze vypnout: ⇒ Okamžitě vyjměte akumulátor!	Elektrická porucha.	Vyjměte akumulátor a zařízení předejte k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Sestava stříhacích nožů
- Nádoba s mazivem
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		UG001G
Ширина леза		500 мм
Робоча частота	Режим 2 (режим високої потужності)	4 000 хв ⁻¹
	Режим 1 (режим низької потужності)	3 000 хв ⁻¹
Габаритні розміри під час використання (Д × Ш × В)	Положення ручки: верхнє	1 155 мм × 521 мм × 1 020 мм
	Положення ручки: середнє	1 262 мм × 521 мм × 913 мм
	Положення ручки: нижнє	1 345 мм × 521 мм × 791 мм
Габаритні розміри під час зберігання (Д × Ш × В) (з кожухом леза, без акумулятора)	Горизонтальне положення	898 мм × 534 мм × 471 мм
	Вертикальне положення	599 мм × 534 мм × 905 мм
Номинальна напруга		Максимум 36 – 40 В пост. струму
Маса нетто	*1	9,1 кг
	*2	9,8 – 11,0 кг
Ступінь захисту		IPX4

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
 - У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- *1: Вага без приладдя та касет з акумулятором
*2: Значення маси нетто включає найлегшій і найважчий комбінації приладдя для звичайного й безпечного використання та касети з акумулятором, як це зазначено в інструкції з експлуатації.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F / BL4080H
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

-  Будьте особливо уважні та обережні!
-  Гарячі поверхні! Можливі опіки пальців і рук.
-  Читайте інструкцію з експлуатації.
-  Одягніть шолом та захисні окуляри.

-   Користуйтеся засобами захисту органів слуху.
-  Надягайте захисні рукавиці.
-  Надягайте міцне взуття із підшвами, що не ковзають.
-  Сторонні особи та тварини не повинні наближатися до електроінструмента на відстань менше 15 м (50 футів).
-  Небезпечно! Пам'ятайте, що предмети можуть відскочити.



НЕБЕЗПЕЧНО! Тримайте руки на безпечній відстані від леза.



Попередження. Перед технічним обслуговуванням необхідно від'єднати акумулятор.



Ni-MH
Li-Ion

Тільки для країн ЄС
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!

Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.

Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттового контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.



Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви ЄС щодо шумів поза приміщеннями.



Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом

Призначення

Інструмент призначений для скошування трави та бур'янів на землі. Забороняється використовувати цей інструмент з будь-якою іншою метою, окрім скошування трави. Неналежне використання інструмента може призвести до тяжких травм.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN12733:

Модель	Рівень звукового тиску		Гарантований рівень звукової потужності	Виміряний рівень звукової потужності	
	L _{PA} (дБ (А))	Похибка К (дБ (А))	L _{WA} (дБ (А))	L _{WA} (дБ (А))	Похибка К (дБ (А))
UG001G	73	3	90	88,4	1,7

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлені значення шуму можуть також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання шум під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявлених значень вібрації.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальне постійне значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), визначене згідно зі стандартом IEC62841-4-4:

Модель	a _n (м/с ²)	Похибка К (м/с ²)
UG001G	0,9	1,5

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлені загальні значення вібрації можуть також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнитися від заявлених загальних значень вібрації.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідають умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

У таблиці нижче наведені середні значення пікової амплітуди прискорення від багаторазових ударних вібрацій у m/s^2 із відповідною похибкою (К).

Модель	m/s^2	Похибка К (m/s^2)
UG001G	33	1

ПРИМІТКА: Ці заявлені значення не слід використовувати для визначення впливу вібрації на руки.

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЕС / Сполученого Королівства можна знайти за URL-адресою нижче.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Попередження про необхідну обережність під час роботи з акумуляторною газонокосаркою

1. **Не використовуйте газонокосарку за поганих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду.** Це правило дає змогу зменшити ризик ураження блискавкою.
2. **Тримайте всі шнури живлення та кабелі подалі від місця зрізання.** Шнури живлення або кабелі можуть бути сховані в живоплотах або кущах, і їх можливо випадково розрізати лезом.
3. **Користуйтеся засобами захисту органів слуху.** Відповідне захисне спорядження допоможе знизити ризик втрати слуху.
4. **Тримайте газонокосарку тільки за спеціальні ізольовані поверхні, оскільки лезо може зачепити приховану електропроводку.** Торкання лезом дроту під напругою може призвести до передавання напруги до оголених металевих частин газонокосарки та до ураження оператора електричним струмом.
5. **Тримайтеся подалі від леза. Не видаляйте зрізаний матеріал і не притримуйте матеріал, який ви хочете зрізати, під час руху лез.** Леза продовжують рухатися після вимкнення вимикача. Одна мить необережності під час роботи з газонокосаркою може призвести до важкої травми.
6. **Під час видалення застряглих обрізків або обслуговування газонокосарки переконайтеся в тому, що всі вимикачі живлення вимкнені, а блок акумулятора вийнято або від'єднано.** Несподіване ввімкнення газонокосарки під час видалення застряглих предметів або обслуговування може призвести до важких травм.
7. **Переносьте газонокосарку після повної зупинки леза та будьте обережні, щоб не натиснути вимикач живлення.** Дотримання правил техніки безпеки під час перенесення газонокосарки знизить ризик випадкового пуску й отримання травм від лез.

8. Під час транспортування або зберігання газонокосарки завжди використовуйте кожух леза. Поводження з газонокосаркою з дотриманням правил техніки безпеки знизить ризик отримання травм від лез.

Додаткові інструкції з техніки безпеки

Підготовка

1. Для того щоб забезпечити належну роботу, користувачі повинні прочитати цю інструкцію для ознайомлення з правилами поведіння з пристроєм. Недостатньо інформовані користувачі піддають себе та інших небезпеці через неправильне поведіння з інструментом.
2. Перед початком робіт з інструментом перевіряйте траву і куці на наявність сторонніх предметів, як-от дрітні загорожі чи прихована електропроводка.
3. У разі використання інструмента користувачами-початківцями досвідчений користувач має показати, як правильно працювати з ним.
4. Працювати з інструментом можна лише за умови, що ви перебуваєте в хорошому фізичному стані. Якщо ви стомлені, концентрація уваги знижується. Будьте особливо уважними наприкінці робочого дня. Виконуйте роботу спокійно та обережно. Користувач несе відповідальність за будь-яку шкоду, завдану іншим особам.
5. Забороняється працювати з інструментом після вживання алкоголю, ліків або медичних препаратів.
6. До складу необхідного обладнання інструмента входять робочі рукавиці із цупкої шкіри, які слід обов'язково вдягати під час роботи. Взуття має бути міцним, з підшвами, що не ковзають.
7. Перед початком роботи перевірте, чи справний інструмент і чи в належному він робочому стані. Перевірте, чи правильно закріплені запобіжні деталі корпусу. Інструмент можна використовувати тільки в повністю зібраному стані.
8. Перед початком роботи переконайтеся в тому, що під поверхню землі не проходять лінії електропостачання, водопроводи або газопроводи. Контакт інструмента з такими об'єктами призведе до удару електричним струмом, витоку струму або газу.
9. Використовуйте відповідне оснащення для захисту від шуму (наприклад, навушники чи беруші). Тривалий вплив шуму призводить до втрати слуху.

Робота

1. Під час роботи з інструментом слід міцно тримати ручки обома руками.
2. Інструмент призначений для використання оператором на рівні землі. Заборонено використовувати інструмент на нестійкій поверхні.

3. НЕБЕЗПЕЧНО! Тримайте ноги та руки подалі від леза. Контакт із лезом призведе до серйозної травми.
4. Не використовуйте інструмент під час дощу або за умов високої вологості чи вогкості. Електричний двигун не є водостійким.
5. Ніколи не використовуйте інструмент за умов поганої видимості або освітлення. Завжди впевнено тримайтеся на ногах і міцно тримайтеся за ручки.
6. Перед початком роботи переконайтеся, що ви стоїте на надійній поверхні.
7. Без потреби не допускайте, щоб інструмент працював без навантаження.
8. негайно вимкніть інструмент і зніміть касету з акумулятором, якщо ножове полотно доторкнеться до паркану або до іншого твердого предмета. Перевірте ножове полотно на наявність пошкоджень, і якщо воно пошкоджене, негайно замініть.
9. Якщо під час роботи з інструментом виникли проблеми або незвичайна ситуація, двигун треба негайно вимкнути.
10. Під час відпочинку та коли залишаєте інструмент без нагляду, вимикайте та виймайте касету з акумулятором. Розмістіть інструмент у безпечному, рівному місці, де він може залишатися нерухомим, щоб запобігти небезпеці для інших або пошкодженню інструмента.
11. Перед перевіркою ножиного полотна, усуненням поломок чи видаленням матеріалів, які застрягли в полотні, завжди вимикайте інструмент і виймайте касету з акумулятором.
12. Ніколи не направляйте леза секатора на себе або інших людей.
13. Під час роботи сторонні особи й тварини мають триматися на відстані щонайменше 15 м (50 футів) від інструмента. У разі наближення будь-якої особи або тварини негайно вимкніть інструмент. Якщо роботу виконують двоє або більше людей, тримайте дистанцію не менше 15 м (50 футів) один від одного та призначте наглядача.
14. Якщо під час роботи ножове полотно зупиняється внаслідок потрапляння сторонніх предметів, вимкніть інструмент і виймайте касету з акумулятором, після чого видаліть сторонні предмети, наприклад, плоскогубцями. Видалення сторонніх предметів руками пов'язане з ризиком травмування, оскільки під час видалення сторонніх предметів ножове полотно може зміститися.
15. Не торкайтеся ножиного полотна, корпусу редуктора або інших металевих частин одразу після роботи – вони сильно нагріваються й можуть обпекти шкіру.
16. Не використовуйте обладнання на дуже крутих схилах. Це правило зменшує ризик втрати керування, зісковзування та падіння, що можуть спричинити травмування.
17. Працюючи на схилах, завжди займайте стійке положення, рухайтеся попереки схилів, а не вгору чи вниз, будьте надзвичайно

- обережні, якщо змінюєте напрямок. Це правило зменшує ризик втрати керування, зісковзування та падіння, що може спричинити травмування.
18. Використовуючи виріб, не тягніться занадто далеко. Завжди зберігайте рівновагу. Працюючи на схилах, обов'язково займайте стійке положення. Пересувайтеся повільно, не переходьте на біг.
 19. Ніколи не залишайте інструмент без нагляду на схилах. Коли інструмент не використовується, завжди перевіряйте, щоб він міцно стояв на рівній поверхні. Якщо треба залишити інструмент на схилі, вживайте тих самих заходів, що й на рівній поверхні, щоб запобігти руху куліс.
 20. Пов'язаний з професійною зайнятістю вплив вібрації від ручних інструментів може мати негативні наслідки для здоров'я. Зменште час, протягом якого працівники піддаються впливу вібрації протягом тривалих безперервних періодів роботи. Робіть перерви у роботі або забезпечуйте достатній відпочинок, коли працівники відчувають перевантаження.

Електробезпека й техніка безпеки під час роботи з акумулятором

1. Не працюйте з інструментом у небезпечних умовах. Не користуйтеся інструментом у вологих або мокрих місцях і не допускайте його знаходження під дощем. У випадку потрапляння води в інструмент зростає ризик ураження електричним струмом.
2. Не відкривайте й не деформуйте акумулятори. Електроліт є їдкою речовиною, тому в разі контакту зі шкірою або очима може завдати травм. У разі проковтування він може бути токсичним.
3. Заборонено замінювати акумулятор вологими руками.
4. Заборонено залишати акумулятор під дощем, а також заряджати, використовувати або зберігати його в місці з підвищеною вологістю.
5. Не допускайте потрапляння рідини на контакти акумулятора й не занурюйте акумулятор у рідину. Якщо контакти намокнуть або якщо всередину акумулятора потрапить рідина, може статися коротке замикання, що може призвести до перегріву, займання або вибуху.
6. Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково встановіть кришку відсіку для акумулятора й зберігайте акумулятор у сухому місці.
7. У разі потрапляння води на касету з акумулятором злийте воду з касети й витріть її сухою ганчіркою. Перед використанням касети з акумулятором дайте їй повністю висохнути в сухому місці.

Технічне обслуговування й зберігання

1. Вимикайте інструмент та знімайте касету з акумулятором, перш ніж виконувати технічне обслуговування.

2. Під час переміщення інструмента в інше місце, зокрема під час роботи, завжди знімайте касету з акумулятором і встановлюйте кожух на ніжове полотно. Заборонено переносити й перевозити інструмент з ніжовим полотном, що рухається. Заборонено торкатися руками ніжового полотна.
3. Періодично й часто оглядайте різальну частину на наявність пошкоджень (виявлення тонких тріщин за допомогою шуму, що має характер постукування).
4. Очищуйте інструмент і особливо ніжове полотно після використання, а також перед тривалим зберіганням. Нанесіть невелику кількість мастила на ніжове полотно й установіть кожух леза.
5. Зберігайте інструмент із встановленим кожухом леза в сухому приміщенні. Тримайте інструмент у недоступному для дітей місці. Інструмент заборонено зберігати просто неба.
6. Не спалюйте акумулятор(и). Акумулятор може вибухнути. Ознайомтеся з місцевими законами на предмет можливих спеціальних інструкцій з утилізації відходів.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.

- (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.

6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.
Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.
Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.
Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.
Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.

17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

УВАГА: Компанія Makita не несе відповідальності за нещасні випадки внаслідок використання неоригінальних чи змінених акумуляторів Makita. Оригінальні акумулятори Makita пройшли ретельну перевірку на сумісність з інструментами й зарядними пристроями Makita відповідно до чинного законодавства та стандартів безпеки.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОПИС ДЕТАЛЕЙ

► Рис.1

1	Індикація режиму 1 (режим низької потужності)	2	Індикація режиму 2 (режим високої потужності)	3	Кнопка вибору режиму
4	Ручка рукоятки	5	Курок вмикача	6	Кнопка блокування у вимкненому положенні
7	Головка рукоятки	8	Касета з акумулятором	9	Заднє колесо
10	Головка регулювання рукоятки	11	Труба вала	12	Переднє колесо
13	Корпус редуктора	14	Ножове полотно	15	Кожух леза

ЗБОРКА

▲ОБЕРЕЖНО: Перш ніж проводити будь-які роботи з обладнанням, вимкніть його й вийміть касету з акумулятором.

▲ОБЕРЕЖНО: Запускайте інструмент тільки в повністю зібраному стані. Використання інструмента в частково зібраному стані може спричинити тяжкі травми.

▲ОБЕРЕЖНО: Для заміни ножового полотна завжди надягайте рукавиці, щоб уникнути прямого контакту рук із ножовим полотном.

УВАГА: Під час збірки розмістіть інструмент на чистій, рівній та стійкій поверхні, без надмірного пилу та волог.

УВАГА: Встановіть усі компоненти правильно, як зазначено в цьому посібнику, та закріпіть їх, затягнувши болти шестигранним ключем, що йде в комплекті.

УВАГА: Для розбирання виконайте кроки збірки у зворотному порядку, щоб потім можна було зібрати пристрій так само, як це було зроблено на заводі. Тримайте всі компоненти разом, щоб не загубити їх.

Установлення ножового полотна

1. Поставте інструмент на рівну поверхню так, щоб він спирався на рукоятки та передні колеса.

2. Зніміть ковпачок із кінця труби вала.

► Рис.2: 1. Ручка 2. Переднє колесо 3. Труба вала 4. Ковпачок

ПРИМІТКА: Будьте обережні, щоб приводний вал не провалився крізь трубу.

ПРИМІТКА: Якщо приводний вал сильно стирчить із труби вала, заштовхніть його назад у трубу вала, обертаючи приводний вал, доки він не повернеться в правильне положення.

► Рис.3: 1. Приводний вал 2. Труба вала

ПРИМІТКА: Якщо в трубі вала є мастило, витріть його перед збіркою.

3. Зніміть ковпачок з блока ножового полотна.

► Рис.4: 1. Ковпачок

4. Прикріпіть блок ножового полотна до труби вала так, щоб отвір на трубі збігався з отвором на блоці.

5. Спочатку затягніть короткий болт із головкою з внутрішнім шестигранником, щоб зафіксувати трубу вала й блок ножового полотна.

6. Зафіксуйте конструкцію, закріпивши трубу вала за допомогою довгого болта з головкою з внутрішнім шестигранником.

► Рис.5: 1. Труба вала 2. Блок ножового полотна 3. Короткий болт із головкою з внутрішнім шестигранником 4. Довгий болт із головкою з внутрішнім шестигранником

Установлення заднього колеса

1. Послабте головку регулювання рукоятки.

2. Підніміть складену рукоятку вгору, доки вона не встане вертикально біля труби вала, потім міцно затягніть головку регулювання рукоятки.

Вузол стоїть окремо на передніх колесах і ручках, щоб ви могли легко прикріпити заднє колесо.

► Рис.6: 1. Головка регулювання рукоятки 2. Рукоятка 3. Ручка 4. Труба вала

3. Прикріпіть вилку заднього колеса до кріплення колеса під трубою вала, з'єднавши напрямний виступ на кріпленні колеса з отвором для зчеплення у вилці колеса.

► Рис.7: 1. Кріплення колеса 2. Вилка колеса 3. Направний виступ 4. Отвір для зчеплення 5. Болт із головкою з внутрішнім шестигранником

4. Рівномірно затягніть чотири болти з головкою з внутрішнім шестигранником, щоб у вузлі не було зазору.

Розкладання ручки

УВАГА: Під час встановлення будьте обережні, щоб не затиснути шнур між компонентами ручки. Пошкоджений шнур може призвести до несправності пристрою.

УВАГА: Під час монтажу ручки будьте обережні, щоб не перекрутити шнур.

УВАГА: Будьте уважні, щоб не зачепити шнур за головки під час складання та розкладання ручки.

► Рис.8

► Рис.9

1. Послабте головку регулювання ручки.
2. Послабляйте головки ручки, доки середня різбова частина болтів повністю не вивільниться. Болти головки ручки мають різьбу не по всій довжині – різьба розділена на середню та кінцеву частини.
► **Рис.10:** 1. Головка регулювання ручки 2. Головка 3. Середня різбова частина

3. Розкладіть ручку в робоче положення. Щоб вільно переміщувати з'єднання ручки, виштовхніть головку ручки назовні, щоб вивільнити з'єднання.
► **Рис.11:** 1. Головка

4. Підтримуючи компонент ручки своїм тілом, затягніть усі головки, щоб зафіксувати положення ручки.
► **Рис.12:** 1. Головка 2. Головка регулювання ручки

Якщо вам важко підтримувати компонент ручки, покладіть його на підлогу та затягніть головки. Потім підніміть ручку та затягніть головку регулювання ручки.
► **Рис.13:** 1. Головка 2. Головка регулювання ручки

ПРИМІТКА: Переконайтеся, що вигнута головка болта ідеально прилягає до поверхні труби ручки.
► **Рис.14:** 1. Вигнута головка болта

Регулювання горизонтального положення

Ножове полотно, передні колеса й ручки рукоятки мають бути розташовані паралельно поверхні землі. Правильні налаштування забезпечують високу продуктивність і бездоганний результат. За необхідності від'єднайте компоненти та відрегулюйте їхнє горизонтальне положення.
► **Рис.15:** 1. Ручки рукоятки 2. Передні колеса 3. Ножове полотно

Регулювання висоти рукоятки

Рукоятку можна встановити в трьох положеннях. Відрегулюйте кут нахилу ручки рукоятки майже до горизонтального положення, щоб досягти вищого положення, або під невеликими від'ємними кутами, щоб досягти нижчого положення.

Послабте головку регулювання рукоятки, щоб роз'єднати муфту. Потім, змінивши положення рукоятки, вирівняйте два сегменти.

- **Рис.16:** 1. Головка регулювання рукоятки 2. Муфта 3. Плоский кут (високе положення) 4. Від'ємний кут (середнє положення) 5. Більший від'ємний кут (нижнє положення) 6. Компоненти рукоятки

УВАГА: Не встановлюйте ручку за межами максимального діапазону положень, як показано на рисунку.

УВАГА: Під час збирання стежте за тим, щоб не затиснути пальці між муфтами.

УВАГА: Не затягуйте надто міцно головку регулювання рукоятки, якщо муфта не закріплена належним чином.

УВАГА: Перед початком роботи обов'язково міцно затягніть головку регулювання ручки.

Кожух леза

Розблокуйте фіксатори на корпусі леза. Потім відкрийте кожух леза.

- **Рис.17:** 1. Фіксатор 2. Кожух пили

Для безпеки закривайте ножове полотно кожухом, коли інструмент не використовується. Установіть кожух леза на ножове полотно та зафіксуйте його.

Заміна ножового полотна

⚠ОБЕРЕЖНО: Установіть кришку перед зняттям чи встановленням ножового полотна.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час прикріплення або від'єднання кожуха леза будьте обережні з краями ножових полотен, щоб не поранитися.

УВАГА: Не витирайте мастило з зубчатої передачі та кривошипного механізму, коли замінюєте ножове полотно.

ПРИМІТКА: Рекомендовано працювати на чистій підлозі, щоб не подрапати й не забруднити рукоятку.

1. Вставте касету з акумулятором повністю в гніздо.
► **Рис.18**
2. Натисніть і утримуйте кнопку блокування. Потім потроху натискайте на курок вимикача, щоб верхні леза змістилися відносно нижніх.
► **Рис.19:** 1. Кнопка блокування у вимкненому положенні 2. Курок вимикача 3. Ножове полотно
3. Вийміть касету з акумулятором із пристрою.
► **Рис.20**
4. Установіть кожух леза на ножове полотно.
► **Рис.21:** 1. Кожух пили 2. Ножове полотно
5. Складіть рукоятку навпіл уздовж, як показано на рисунку.
► **Рис.22**
6. Обіпріть інструмент на рукоятку так, щоб нижня поверхня (нижня кришка) корпусу редуктора була спрямована вгору.
► **Рис.23:** 1. Рукоятка 2. Нижня поверхня (нижня кришка)
7. Вкрутіть чотири болти з головкою з внутрішнім шестигранником і зніміть нижню кришку з корпусу редуктора.
► **Рис.24:** 1. Болт із головкою з внутрішнім шестигранником 2. Нижня кришка 3. Корпус редуктора
8. Зніміть блок ножового полотна з корпусу редуктора.
► **Рис.25:** 1. Блок ножового полотна 2. Коліщатка кривошипного механізму 3. Кругла пластина

ПРИМІТКА: Пам'ятайте, що кругла пластина та коліщатка кривошипного механізму можуть залишатися прикріпленими до ножових полотен. Якщо кругла пластина або коліщатка кривошипного механізму прикріплені до ножових полотен, установіть їх назад на вал редуктора.

9. Поверніть кривошипний механізм за допомогою шліцьової викрутки так, щоб два коліщатка кривошипного механізму стали в ряд уздовж труби вала, як показано на рисунку.

► **Рис.26:** 1. Коліщатка кривошипного механізму

10. Вийміть використане ножове полотно з кожуха леза, а потім встановіть нове полотно в кожух.

11. Вирівняйте напрямні кривошипного механізму верхнього ріжучого леза ножиць та нижнього ріжучого леза ножиць, як показано на рисунку.

► **Рис.27:** 1. Плечі кривошипного механізму

12. Закрийте кожух леза. Вставте один болт із головкою з внутрішнім шестигранником із тих, які були викручені в кроці 7, в отвір на ножових полотнах.

Просуньте болт через отвір у кожусі пили, щоб зафіксувати верхню та нижню полотна разом.

► **Рис.28:** 1. Болт із головкою з внутрішнім шестигранником 2. Отвір на кожусі леза

13. Змастіть зовнішній край кривошипного механізму невеликою кількістю мастила. Після цього встановіть блок ножового полотна на корпус редуктора.

Обов'язково встановіть штифт всередині корпусу редуктора в положення фіксації на блоці ножового полотна.

► **Рис.29:** 1. Блок ножового полотна 2. Корпус редуктора 3. Штифт 4. Положення блокування

14. Установіть нижню кришку на корпус редуктора. Затягніть 3 болти з головкою з внутрішнім шестигранником, щоб скріпити вузол.

15. Викрутіть болт із головкою з внутрішнім шестигранником, вставлений у кожух леза на кроці 11. Після цього встановіть болт на місце та затягніть його, щоб закріпити вузол.

► **Рис.30:** 1. Болт із головкою з внутрішнім шестигранником 2. Нижня кришка 3. Блок ножового полотна

УВАГА: Якщо ножове полотно рухається ривками, воно не входить у зачеплення з кривошипним механізмом належним чином. Установіть ножове полотно заново.

УВАГА: У разі зношення будь-яких деталей інструмента (крім ножового полотна), наприклад кривошипа, зверніться до авторизованого сервісного центру Makita, щоб їх замінити або відремонтувати.

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед регулюванням або перевіркою роботи інструмента вимикайте його та виймайте касету з акумулятором.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково вимикайте машину перед установленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час установлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати машину й касету з акумулятором. Якщо втримувати пристрій і касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження обладнання й касети з акумулятором або спричинити травми.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

► **Рис.31:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.32:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
			
Горить	Вимк.	Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
			від 0 до 25%
			
			Зарядіть акумулятор.
			
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.
			

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Система захисту обладнання й акумулятора

Машину оснащено системою захисту машини / акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою подовження терміну служби обладнання й акумулятора. Машина автоматично зупиняється під час роботи за таких умов:

► **Рис.33:** 1. Індикація режиму 2 (режим високої потужності)

УВАГА: Залежно від умов експлуатації машина може автоматично зупинитися без жодної індикації, якщо в ножових полотнах застрягли гілки або сміття. У такому разі вимкніть живлення машини та вийміть касету з акумулятором, а потім видаліть застряглі гілки або сміття таким інструментом, як плоскогубці. Після видалення гілок або сміття встановіть касету з акумулятором на місце й знову увімкніть машину.

Захист від перевантаження

Якщо через спосіб експлуатації акумулятора або машини акумулятор споживає аномально високий струм, машина автоматично зупиняється, а індикатор режиму 2 (режим високої потужності) блимає зеленим. У такому разі вимкніть машину й припиніть роботу, під час виконання якої сталося перевантаження. Щоб перезапустити машину, увімкніть її знову.

Захист від перегрівання

Якщо машина перегрілася, вона автоматично зупиняється, а індикатор режиму 2 (режим високої потужності) світиться червоним. Дайте машині охолонути перед її повторним увімкненням. Якщо касета з акумулятором перегрілася, машина автоматично зупиняється, а індикатор режиму 2 (режим високої потужності) блимає червоним. Дайте касету з акумулятором охолонути перед повторним увімкненням машини.

Захист від надмірного розрядження

Якщо ємність акумулятора знижується, машина автоматично зупиняється, а індикатор режиму 2 (режим високої потужності) блимає червоним. Якщо машина не працює навіть після натискання вимикачів, вийміть касету з акумулятором і зарядіть її.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження машини, і забезпечує автоматичне припинення роботи машиною. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи машини виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову увімкніть машину, щоб перезапустити її.
2. Зарядіть акумулятор(и) або замініть його(їх) зарядженим(и).
3. Дайте інструменту й акумулятор(ам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

УВАГА: Якщо машина зупиняється з причини, не описаної вище, див. розділ про усунення несправностей. (стор. 93)

Дія вимикача

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЗАБОРОНЕНО користуватися машиною, якщо вона вмикається простим натисканням курка вимикача без натискання кнопки блокування у вимкненому положенні. З міркувань безпеки машину обладнано кнопкою блокування, що запобігає випадковому запуску машини. ПЕРЕД подальшим використанням машину слід передати до нашого авторизованого сервісного центру для ремонту.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЗАБОРОНЕНО фіксувати клейкою стрічкою або іншим чином обмежувати роботу кнопки блокування у вимкненому положенні.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед вставленням касети з акумулятором у машину завжди перевіряйте, чи курок вимикача та кнопка блокування справно працюють і повертаються в положення «OFF» (Вимкнено) після відпущання. Робота з машиною, вмикач якої не спрацьовує належним чином, може призвести до втрати контролю над машиною й отримання тяжких травм.

▲ОБЕРЕЖНО: Ніколи не кладіть палець на вмикач під час перенесення машини або переміщення між робочими ділянками. Машина може випадково запуститися й спричинити травму.

Натисніть і втримуйте кнопку блокування у вимкненому положенні на ручці. Потім натисніть курок вимикача, щоб запустити машину.

Відпустіть курок вимикача, щоб зупинити машину.

► **Рис.34:** 1. Кнопка блокування у вимкненому положенні 2. Курок вимикача

Перемикач режимів

Налаштування режиму дає змогу керувати швидкістю ходу. Виберіть один із двох режимів роботи відповідно до практичного застосування.

Натисніть кнопку вибору режиму або стисніть курок вимикача, щоб відобразити стан режиму на панелі керування. Натискайте кнопку вибору режиму для перемикання між режимом 1 (режим низької потужності) і режимом 2 (режим високої потужності), доки індикатори режимів не покажуть потрібний режим.

► **Рис.35:** 1. Індикація режиму 1 (режим низької потужності) 2. Індикація режиму 2 (режим високої потужності) 3. Кнопка вибору режиму

Індикація режиму	Режим	Швидкість ходу
	2 Висока	4 000 хв ⁻¹ (4 000 /хв)
	1 Низька	3 000 хв ⁻¹ (3 000 /хв)

ПРИМІТКА: Після повторного запуску машина вмикається в попередньо вибраному режимі.

ПРИМІТКА: Ви можете розпізнати поточний стан режиму, натиснувши курок вимикача.

ПРИМІТКА: Поточний режим можна змінити приблизно за 60 секунд після відпущення курка вимикача.

ПРИМІТКА: Індикатори режимів автоматично гаснуть, якщо відпустити курок вимикача і нічого не перемикає протягом певного часу.

ПРИМІТКА: Коли ви намагаєтеся експлуатувати машину в неприпустимих для експлуатації умовах, індикатор режиму 2 (режим високої потужності) блимає зеленим.

Наприклад, якщо ви вставляєте касету з акумулятором, натиснувши курок вимикача.

Регулювання висоти скошування

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте машину перед регулюванням висоти різання.

⚠ОБЕРЕЖНО: Регулюючи висоту скошування, у жодному разі не розташовуйте руки чи ноги під корпусом машини.

1. Послабте фіксувальний важіль на затискачі опори коліс.

► **Рис.36:** 1. Фіксувальний важіль

УВАГА: Послаблюючи фіксувальний важіль, не знімайте його, щоб не загубити.

2. Посуньте затискач опори коліс уздовж труби вала.

Висоту різання можна регулювати в діапазоні приблизно від 30 мм до 100 мм відповідно до шкали на трубі вала.

Вирівняйте верхній кінець затискача опори коліс:

— 3 верхньою лінією шкали для висоти різання приблизно 30 мм.

— 3 нижньою лінією шкали для висоти різання приблизно 100 мм.

За позначками шкали на трубі вала можна регулювати висоту різання в діапазоні приблизно від 30 мм до 100 мм із кроком приблизно 10 мм.

► **Рис.37:** 1. Блок ножового полотна 2. Переднє колесо 3. Затискач опори колеса 4. Лінії шкали 5. Висота скошування

ПРИМІТКА: Ви можете додатково регулювати висоту різання, виконавши описані нижче кроки.

— Посуньте затискач опори коліс у крайнє заднє положення на трубі вала (доки нижня кришка блока ножового полотна не торкнеться землі) для висоти різання приблизно 25 мм.

— Посуньте затискач опори коліс у крайнє переднє положення на трубі вала (доки затискач опори коліс не торкнеться блока ножового полотна) для висоти різання приблизно 105 мм.

3. Переконайтеся, що пластина на трубі вала зчеплена із затискачем опори коліс.

► **Рис.38:** 1. Пластина 2. Затискач опори коліс

4. Надійно затягніть фіксувальний важіль.

УВАГА: Переконайтеся, що після зміни положення передніх коліс фіксувальний важіль на затискачі опори коліс надійно затягнутий.

ПРИМІТКА: Положення блокування фіксувального важеля можна змінити.

Потягніть фіксувальний важіль назовні й утримуйте його, щоб розблокувати. Для запобігання випадковому розблокуванню поверніть фіксувальний важіль так, щоб його кінчик був спрямований у найнижче положення.

► **Рис.39:** 1. Фіксувальний важіль

Функція запобігання раптовому перепаду

Якщо під час установа касети з акумулятором у машину натиснути курок вимикача, вона не запуститься. Щоб запустити машину, спочатку відпустіть курок вимикача, а потім знову натисніть його, натиснувши кнопку блокування у вимкненому положенні.

Функції електронного обладнання

Для полегшення роботи в інструменті доступні електронні функції.

- Контроль постійної швидкості
Функція контролю швидкості забезпечує постійну швидкість обертання, незалежно від умов навантаження.
- Електричне гальмо
Цей пристрій обладнано електричним гальмом. Якщо щоразу після відпускання курка вимикача не відбувається швидкої зупинки ножового полотна, надішліть машину в офіційний сервісний центр Makita для обслуговування.

- Функція плавного запуску
Плавний запуск здійснюється за рахунок гасіння різкого підвищення навантаження в момент запуску.

ПРИМІТКА: Підніміть передні колеса й поверніть заднє колесо, щоб змінити напрямку руху вперед.

► Рис.42

ПРИМІТКА: Рухайте пристрій назад і вперед, щоб позбавитися скошених бур'янів і трави, що потрапили на ножове полотно. Зробити кілька проходів може бути простіше та ефективніше, ніж намагатися приборкати щільну траву за один раз.

► Рис.43

Скошування біля стіни

Штовхайте машину прямо вперед уздовж стіни. Ширина леза трохи більше за ширину рукоятки, і його можна розташувати близько до стін і кутів. Стежте, щоб ножове полотно не контактувало з іншими предметами чи поверхнею землі.

► Рис.44

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед виконанням огляду або обслуговування завжди вимикайте обладнання й виймайте касету з акумулятором.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Очищення обладнання

Щоб очистити обладнання, протріть на ньому пил сухою ганчіркою або ганчіркою, змоченою в мильній воді й викрученою. За потреби після роботи облійте колеса водою, щоб змити бруд і пил.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

УВАГА: Не лийте воду на ділянки, показані на рисунку. Потраплення води на елементи керування, двигун і редуктор може призвести до несправності машини

► Рис.45

Технічне обслуговування леза секатора

⚠ОБЕРЕЖНО: Для перевірки або обслуговування ножиного полотна завжди надягайте рукавиці, щоб уникнути прямого контакту рук із ним.

РОБОТА

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте ноги та руки подалі від ножиного полотна.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Видалення застряглих бур'яну та трави руками може привести до травмування, оскільки під час видалення ножиного полотна можуть рухатися. Завжди вимикайте машину та виймайте касету з акумулятором, перш ніж видаляти застряглі бур'яни і траву такими інструментами, як плоскогубці. Недотримання цієї вимоги може призвести до серйозних травм унаслідок випадкового запуску інструмента.

⚠ОБЕРЕЖНО: Намагайтеся не використовувати машину в спекотну погоду. Під час використання машини стежте за своїм фізичним станом.

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні: не допускайте випадкового контакту з металом або іншими твердими предметами під час підрізання. Леза секатора можуть зламатися та спричинити травму.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед початком роботи переконайтеся, що різальний пристрій не торкається інших об'єктів.

⚠ОБЕРЕЖНО: Уникайте контакту ножиного полотна із землею. Машина може відскочити та спричинити травмування.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед використанням переконайтеся, що поблизу немає людей.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не працюйте в неправильній позі.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед транспортуванням машини між робочими ділянками, завжди перевертайте, чи машину вимкнено, а касету з акумулятором вийнято.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перш ніж починати косити газон, приборіть із робочої ділянки гілки та каміння.

► Рис.40

Основні принципи експлуатації

Міцно тримайте рукоятку обома руками, як показано на рисунку. Станьте так, щоб вага тіла рівномірно розподілилася на обидві ноги.

► Рис.41

Розташуйте ножове полотно паралельно землі. Увімкніть інструмент. Штовхайте інструмент вперед. Уважно контролюйте кут і швидкість руху вперед залежно від щільності й товщини бур'янів.

Перед роботою чи щогодини під час роботи змащуйте леза секатора мастилом із низькою в'язкістю (наприклад, машинне мастило чи змащувальний матеріал, що розпилюється).

► Рис.46

Після роботи слід видалити пил з обох боків ножового полотна за допомогою дряпаної щітки, протерти його тканиною, після чого нанести мастило з низькою в'язкістю (наприклад, машинне мастило чи змащувальний матеріал, що розпилюється).

► Рис.47

УВАГА: Не мийте леза секатора водою. Це може призвести до утворення іржі або пошкодження ножових полотен.

УВАГА: Бруд і корозія спричиняють надмірне тертя ножового полотна та скорочують час роботи після кожного циклу заряджання акумулятора.

Зберігання та перенесення в руках

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед зберіганням або перенесенням машини вийміть касету з акумулятором та затягніть головку регулювання ручок.

⚠ОБЕРЕЖНО: Коли машина не використовується, завжди встановлюйте на ножове полотно кожух леза.

УВАГА: Зберігайте пристрій у прохолодному сухому й замкнутому приміщенні. Не слід зберігати пристрій у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 40 °C.

УВАГА: Перед довготривалим зберіганням в міжсезоння проведіть ретельне обслуговування та очистьте ножове полотно й корпус пристрою. Переконайтеся, що всі деталі пристрою повністю сухі, щоб запобігти утворенню іржі.

Зберігання

Рукоятку машини можна скласти навпіл та акуратно розташувати в зручному положенні.

⚠ОБЕРЕЖНО: Після складання машини міцно затягніть головку регулювання рукоятки.

— **Вертикальне положення**
Складіть машину, як показано на рисунку, для економії місця під час зберігання.

► Рис.48: 1. Головка регулювання рукоятки

— **Горизонтальне положення**
Складіть машину, як показано на рисунку, щоб запобігти перекиданню.

► Рис.49: 1. Головка регулювання рукоятки

УВАГА: Під час зберігання машини в горизонтальному положенні вживайте таких заходів, щоб запобігти руху коліс:

— Посуньте затискач опори коліс назад, доки нижня кришка блока ножових полотен не торкнеться землі. Потім затягніть фіксувальний важіль на затискачі опори коліс.

► Рис.50

— Використовуйте відповідний стопор, щоб запобігти обертанню задніх коліс.

► Рис.51: 1. Стопор

Перенесення в руках

Під час перенесення машини міцно тримайте головний вал і корпус двигуна обома руками.

► Рис.52

Змащування деталей, що рухаються

УВАГА: Дотримуйтеся вказівок щодо частоти змащування та кількості мастила, яке потрібно нанести. Недостатнє змащування може призвести до пошкодження рухомих деталей.

Приводний вал

Інтервал змащування: Кожні 30 годин роботи

1. Складіть рукоятку вперед навпіл уздовж, як показано на рисунку. Після цього обіпріть інструмент на рукоятку так, щоб нижня поверхня (нижня кришка) корпусу редуктора була спрямована вгору.

► Рис.53

2. Від'єднайте блок ножових полотен від труби вала, відкрутивши два болти з головкою з внутрішнім шестигранником.

3. Нанесіть мастило (мастило Makita N No,2 або еквівалентне) на приводний вал.

► Рис.54

ПРИМІТКА: Будьте обережні, щоб приводний вал не провалився крізь трубу.

ПРИМІТКА: Якщо приводний вал сильно стирчить із труби вала, заштовхніть його назад у трубу вала, обертаючи приводний вал, доки він не повернеться в правильне положення.

ПРИМІТКА: Ви можете придбати оригінальне мастило Makita в місцевого дилера Makita.

Корпус редуктора

Інтервал змащування: кожні 25 години роботи

1. Зніміть нові полотна з машини.

2. Нанесіть мастило на внутрішню частину отворів ножових полотен (приблизно 3 г).

► Рис.55: 1. Отвір

3. Установіть нові полотна на машину.

Заточування лез секатора

УВАГА: Якщо леза секатора було сильно деформовано під час заточування, замініть їх новими.

1. Вставте касету з акумулятором у машину.
2. Увімкніть і запустіть машину так, щоб верхнє та нижнє полотна розташувалися врозбїг.

► **Рис.56**

3. Вимкніть машину та вийміть із неї касету з акумулятором.
4. Розташуйте напилік під кутом 45°. Потім заточіть верхнє полотно з трьох напрямків.

► **Рис.57:** 1. Напилік

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед заточуванням ножових полотен переконайтеся, що машину вимкнено, а касету з акумулятором вийнято.

5. Переверніть машину та видаліть задирки з ножових полотен точильним каменем.

► **Рис.58:** 1. Точильний камінь

6. Розташуйте напилік під кутом 45°. Потім заточіть нижнє полотно з трьох напрямків.

7. Поверніть машину в нормальне положення та видаліть задирки з ножових полотен точильним каменем.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту машини, перевірте її самостійно. У разі виявлення несправності, яка не пояснюється в цій інструкції з експлуатації, не намагайтеся розібрати машину. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita, в яких для ремонту використовуються тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Двигун не працює.	Касета з акумулятором не встановлена.	Установіть касету з акумулятором.
	Проблема з акумулятором (знижена напруга)	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Двигун перестає працювати після короткочасного використання.	Низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Перегрів.	Припиніть використовувати машину та дайте їй охолонути.
Машини не досягає максимальної швидкості обертання.	Акумулятор встановлений невірно.	Встановіть касету з акумулятором, як описано в цьому посібнику.
	Заряд акумулятора зменшується.	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Леза секатора не рухаються: ⇒ негайно зупиніть інструмент!	Сторонні предмети застрягли між лезами секатора.	Вимкніть живлення машини та вийміть касету з акумулятором, потім видаліть сторонні предмети таким інструментом, як плоскогубці.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Аномальна вібрація: ⇒ негайно зупиніть інструмент!	Леза секатора зламані, зігнуті або зношені.	Замініть леза секатора.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Леза секатора й мотор не можуть зупинитися. ⇒ Негайно зніміть акумулятор!	Несправність електричної частини.	Зніміть акумулятор та зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Комплект ножового полотна
- Резервуар для мастила
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

SPECIFICAȚII

Model:		UG001G
Lățime lamă		500 mm
Curse pe minut	Modul 2 (mod cu nivel crescut)	4.000 min ⁻¹
	Modul 1 (mod cu nivel redus)	3.000 min ⁻¹
Dimensiuni în uz (L x l x H)	Poziție mâner: înaltă	1.155 mm x 521 mm x 1.020 mm
	Poziție mâner: medie	1.262 mm x 521 mm x 913 mm
	Poziție mâner: joasă	1.345 mm x 521 mm x 791 mm
Dimensiuni la depozitare (L x l x H) (cu capac pentru pânze, fără acumulator)	Poziție orizontală	898 mm x 534 mm x 471 mm
	Poziție verticală	599 mm x 534 mm x 905 mm
Tensiune nominală		Max. 36 V - 40 V cc.
Greutate netă	*1	9,1 kg
	*2	9,8 - 11,0 kg
Grad de protecție		IPX4

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.

*1: Greutate fără accesorii sau cartușul (cartușele) acumulatorului

*2: Valoarea greutății nete include cea mai ușoară și cea mai grea combinație de accesorii pentru utilizare normală și sigură și cartușele acumulatorului specificate în manualul de instrucțiuni.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F / BL4080H
Încărcător	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️ AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Acordați atenție și grijă deosebită.
	Suprafețe fierbinți – risc de arsuri ale degetelor sau mâinilor.
	Citiți manualul de utilizare.
	Purtați cască și ochelari de protecție.
	Purtați echipament de protecție pentru urechi.

	Purtați mănuși de protecție.
	Purtați cizme robuste cu talpă antiderapantă.
	Țineți persoanele din zonă și animalele la cel puțin 15 m (50 ft) de unitatea de acționare.
	Pericol; țineți cont de obiectele care pot fi aruncate.
	PERICOL - Țineți mâinile la distanță de lamă.
	Avertizare: deconectați acumulatorul înainte de a efectua lucrări de întreținere.



Doar pentru țările din cadrul UE
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.
Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoierul menajer!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.



Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.



Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

Destinația de utilizare

Mașina este destinată tunderii ierbii și buruienilor de pe sol. Nu folosiți niciodată mașina în alt scop, cum ar fi tunderea gazonului. Utilizarea necorespunzătoare a mașinii poate provoca vătămări grave.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN12733:

Model	Nivel de presiune acustică		Nivel de putere acustică garantat	Nivel de putere acustică măsurat	
	L _{pA} (dB (A))	Marjă de eroare K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Marjă de eroare K (dB (A))
UG001G	73	3	90	88,4	1,7

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a mașinii electrice pot diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declare), în funcție de modul în care mașina este utilizată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor continue (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform IEC62841-4-4:

Model	a _n (m/s ²)	Marjă de eroare K (m/s ²)
UG001G	0,9	1,5

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală (totale) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Emisia de vibrații în timpul utilizării efective a mașinii electrice poate diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarate), în funcție de modul în care mașina este utilizată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Următorul tabel prezintă valorile medii ale amplitudinii maxime a accelerației în urma vibrațiilor repetate la șocuri, p_F , cu marja de eroare (K) corespunzătoare.

Model	p_F (m/s ²)	Marjă de eroare K (m/s ²)
UG001G	33	1

NOTĂ: Aceste valori declarate nu ar trebui utilizate pentru a determina expunerea la vibrații a mâinilor și a brațelor.

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate UE/Regatul Unit poate fi accesată la următoarea adresă URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidentări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertizări de siguranță pentru mașina de tuns gazonul la nivelul solului, cu acumulator

1. Nu utilizați mașina de tuns la nivelul solului cu acumulator în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice. Astfel, reduceți riscul de a fi lovit de fulger.
2. Țineți toate cablurile de alimentare la distanță de zona de tăiere. Întrucât cablurile de alimentare pot fi ascunse prin gardul viu sau prin tufișuri,

există riscul ca acestea să fie tăiate din greșeală cu lama.

3. **Purtați echipament de protecție pentru urechi.** Echipamentul de protecție adecvat va reduce riscul de pierdere a auzului.
4. **Țineți mașina de tuns la nivelul solului doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama poate intra în contact cu fire ascunse.** Contactul lamelor cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune piesele metalice expuse ale mașinii de tuns la nivelul solului, conducând la electrocutarea operatorului.
5. **Țineți-vă toate părțile corpului departe de lamă. Când lamele sunt în mișcare, nu îndepărtați materialul tăiat sau nu țineți materialul care va fi tăiat.** Lamele continuă să se miște după oprirea întrerupătorului. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii de tuns la nivelul solului poate cauza vătămări corporale grave.
6. **Atunci când îndepărtați materialul blocat sau efectuați operațiuni de service la mașina de tuns la nivelul solului, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și că acumulatorul este demontat sau deconectat.** Acționarea pe neașteptate a mașinii de tuns la nivelul solului în timp ce îndepărtați materialul blocat sau efectuați operațiuni de service poate cauza vătămări corporale grave.
7. **Transportați mașina de tuns la nivelul solului cu lama oprită și având grijă să nu acționați niciun comutator de acționare.** Transportarea corectă a mașinii de tuns la nivelul solului va reduce riscul de pornire accidentală și implicit de vătămare corporală din cauza lamelor.
8. **Când transportați sau depozitați mașina de tuns la nivelul solului, utilizați întotdeauna capacul pentru lame.** Manipularea corectă a mașinii de tuns la nivelul solului va reduce riscul de vătămare corporală din cauza lamelor.

Instrucțiuni de siguranță suplimentare

Pregătire

1. Pentru a asigura operarea corectă, utilizatorul trebuie să citească acest manual de instrucțiuni, pentru a se familiariza cu manipularea echipamentului. Utilizatorii insuficient informați se pun în pericol, atât pe ei, cât și pe alții, din cauza manevrării greșite a mașinii.

2. Verificați dacă există obiecte străine în ierburii și în tufișuri, cum ar fi garduri de sârmă sau fire ascunse, înainte de a utiliza mașina.
3. Cei care utilizează pentru prima dată mașina trebuie să lucreze împreună cu un utilizator cu experiență, care să le arate cum să o folosească.
4. Utilizați mașina numai dacă vă aflați într-o stare fizică bună. Dacă sunteți obosit(ă), atenția va fi redusă. Fiți atent(ă), în special la finalul zilei de muncă. Executați fiecare lucrare cu calm și cu atenție. Utilizatorul este responsabil pentru toate distrugerile provocate unor terțe părți.
5. Nu utilizați niciodată mașina sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
6. Mănușile de lucru din piele rezistentă sunt componente ale echipamentului de bază al mașinii și trebuie să fie purtate întotdeauna în timpul utilizării acesteia. De asemenea, purtați încălțăminte rezistentă și cu tălpi antiderapante.
7. Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că mașina este în stare bună și sigură de funcționare. Asigurați-vă că aparaturile sunt montate corect. Mașina nu trebuie utilizată dacă nu este complet asamblată.
8. Înainte de utilizare, asigurați-vă că nu există obiecte îngropate în pământ, cum ar fi țevi electrice, conducte de apă sau gaz. În caz contrar, mașina le poate atinge, provocând șocuri electrice, scurgeri electrice sau de gaz.
9. Purtați echipament adecvat de protecție împotriva zgomotului (de ex., antifoane pentru urechi, dopuri pentru urechi etc.). Expunerea pe termen lung la zgomot provoacă pierderea auzului.

Operarea

1. Țineți ferm mânerul mașinii, cu ambele mâini, atunci când utilizați mașina.
2. Mașina este proiectată pentru a fi utilizată de operator la nivelul solului. Nu utilizați mașina pe o suprafață instabilă.
3. **PERICOL - Țineți mâinile și picioarele la distanță de lamă.** Contactul cu lama poate cauza vătămări corporale grave.
4. Nu utilizați mașina în condiții de ploaie, umiditate sau de umezeală foarte ridicată. Motorul electric nu este etanș la apă.
5. Nu utilizați niciodată utilajul fără condiții bune de vizibilitate și lumină. Asigurați-vă întotdeauna că aveți un echilibru bun și țineți bine mânerul.
6. Înaintea utilizării, asigurați-vă că aveți o bază sigură de sprijinire a picioarelor.
7. Nu acționați mașina în gol în mod inutil.
8. Opriti imediat mașina și scoateți cartușul acumulatorului în cazul în care lamele de foarfecă vin în contact cu un gard sau cu un alt obiect tare. Verificați lamele de foarfecă pentru a vedea dacă sunt deteriorate; în caz afirmativ, înlocuiți-le imediat.
9. Motorul trebuie oprit imediat în cazul în care mașina prezintă probleme sau funcționează anormal.

10. Opriti și îndepărtați cartușul acumulatorului atunci când vă odihniți și când lăsați mașina nesupravegheată. Amplasați mașina într-un loc sigur și plat, unde poate rămâne nemișcată, pentru a preveni pericolul pentru alte persoane sau deteriorarea mașinii.
11. Înainte de a examina lamele de foarfecă, de a remedia defectunile sau de a scoate materialul prins în lamele de foarfecă, opriți întotdeauna mașina și scoateți cartușul acumulatorului.
12. Nu îndreptați niciodată lamele de foarfecă spre dumneavoastră sau spre alte persoane.
13. În timpul funcționării, țineți persoanele sau animalele la cel puțin 15 m (50 ft) distanță de utilaj. Opriti utilajul atunci când o persoană se apropie de dvs. Când lucrați cu două sau mai multe persoane, păstrați o distanță de cel puțin 15 m (50 ft) între persoane și desemnați un supraveghetor.
14. Dacă lamele de foarfecă se opresc din cauza blocării unor obiecte străine între acestea în timpul funcționării, opriți mașina și scoateți cartușul acumulatorului, iar apoi îndepărtați obiectele străine cu ajutorul unor unelte precum cleștele. Îndepărtarea manuală a obiectelor străine poate cauza accidente deoarece, ca reacție la îndepărtarea obiectelor străine, lamele de foarfecă s-ar putea mișca.
15. Nu atingeți lamele de foarfecă, cutia de viteze sau alte piese metalice imediat după executarea lucrării; acestea pot fi extrem de fierbinți și pot provoca arsuri ale pielii.
16. Nu folosiți mașina pe pante excesiv de abrupte. Acest lucru implică riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
17. Atunci când lucrați pe pante, asigurați-vă întotdeauna că aveți un echilibru bun, că întotdeauna lucrați transversal pe pante, niciodată în sus sau în jos, și că acordați foarte mare atenție atunci când schimbați direcția. Acest lucru implică riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
18. Nu vă întindeți excesiv. Mențineți-vă permanent echilibrul. Asigurați-vă întotdeauna echilibrul atunci când vă deplasați pe suprafețe înclinate. Nu alergați niciodată.
19. Nu lăsați niciodată mașina nesupravegheată pe pante. Asigurați-vă întotdeauna că poziționați mașina pe o suprafață plană și nivelată atunci când nu este folosită. Dacă lăsarea mașinii pe o pantă este inevitabilă, luați aceleași măsuri ca pe o suprafață plană, pentru a preveni rostogolirea roților.
20. Expunerea profesională la vibrații atunci când utilizați mașini acționate manual poate avea efecte asupra sănătății. Reduceți timpul de expunere la vibrații al lucrătorilor pentru perioade lungi și continue. Faceți pauze între lucrări sau prevedeți perioade de odihnă adecvate ori de câte ori personalul se simte suprasolicitat.

Siguranța electrică și a acumulatorului

1. Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locații cu umezeală și nu o expuneți la ploaie. Dacă intrați apă în mașină, riscul electrocutării este mai mare.

2. Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii). Electrolițul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.
3. Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.
4. Nu lăsați acumulatorul în ploaie și nu încărcați, nu utilizați sau nu depozitați acumulatorul într-un loc umed sau ud.
5. Nu umeziți bornele acumulatorului cu lichid precum apă și nu scufundați acumulatorul în apă. Dacă bornele se udă sau intră lichid în acumulator, acumulatorul poate fi scurtcircuitat și există riscul de supraîncălzire, incendiu sau explozie.
6. După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.
7. În cazul în care cartușul acumulatorului se udă, scurgeți apa din interior și ștergeți-l cu o cârpă uscată. Lăsați cartușul acumulatorului să se usuce complet într-un loc uscat, înainte de utilizare.

Întreținere și depozitare

1. Opriți mașina și scoateți cartușul acumulatorului înainte de a efectua orice operații de întreținere.
2. Când mutați mașina într-o altă locație, inclusiv în timpul desfășurării activității, îndepărtați întotdeauna cartușul acumulatorului și montați capacul pentru lame peste lamele de foarfecă. Nu transportați niciodată mașina atunci când lamele de foarfecă sunt în funcțiune. Nu apucați niciodată lamele de foarfecă folosind mâinile.
3. Inspectați dispozitivul de tăiere, pentru a detecta eventuale avarii, la intervale regulate apropiate (detectarea fisurilor capilare cu ajutorul testul zgomotului la lovire ușoară).
4. După utilizarea mașinii și înainte de a o depozita pentru o perioadă lungă de timp, curățați mașina și, în special, lamele de foarfecă. Ungeți lamele de foarfecă cu puțin ulei și puneți capacul pentru lame.
5. Depozitați mașina cu capacul pentru lamă montat, într-o încăpere uscată. Nu o lăsați la îndemâna copiilor. Nu depozitați niciodată mașina în aer liber.
6. Nu aruncați acumulatorul(ii) în foc. Elementul poate exploda. Consultați codurile locale pentru instrucțiunile corecte de depunere la deșeuri.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolițul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
6. Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase. Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.

Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expedit, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.

Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.
12. Utilizați acumulatorarele numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electroliți.

13. Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.
14. În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.
15. Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.
16. Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. Țineți acumulatorul la distanță de copii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

NOTĂ: Makita nu este responsabilă pentru niciun accident rezultat din utilizarea unor acumulatori Makita care nu sunt originali sau a unor acumulatori care au suferit modificări. Acumulatorii Makita originali au fost evaluați riguros pentru a se stabili compatibilitatea cu mașinile și încărcătoarele Makita, în conformitate cu legislația aplicabilă și cu standardele de siguranță.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraincărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.
5. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

DESCRIERE COMPONENTE

► Fig.1

1	Indicație mod 1 (mod redus)	2	Indicație mod 2 (mod ridicat)	3	Butonul de selectare a modurilor
4	Priză de mâner	5	Buton declanșator	6	Buton de deblocare
7	Buton de mâner	8	Cartușul acumulatorului	9	Roată spate
10	Buton de reglare a mânerului	11	Țeava axului	12	Roată față
13	Cutie de viteze	14	Lame de foarfecă	15	Capac pentru pânze

ASAMBLARE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită, iar cartușul acumulatorului este scos, înainte de a executa orice acțiune asupra mașinii.

ATENȚIE: Nu porniți niciodată utilajul dacă acesta nu este complet asamblat. Utilizarea utilajului în stare parțial asamblată poate duce la vătămări corporale grave.

ATENȚIE: Atunci când înlocuiți lamele de foarfecă, purtați întotdeauna mănuși, astfel încât mâinile dvs. să nu intre în contact direct cu lamele de foarfecă.

NOTĂ: Amplasați mașina pe o suprafață curată, plană și stabilă, fără praf sau umiditate excesivă, în timpul asamblării.

NOTĂ: Instalați toate componentele corect, conform instrucțiunilor din acest manual, și fixați-le strângând bolțurile cu cheia hexagonală furnizată.

NOTĂ: Urmați pașii originali de asamblare, în ordine inversă, pentru a asigura revenirea în siguranță la setările din fabrică. Păstrați toate componentele la un loc, pentru a evita pierderea acestora.

Instalarea lamelor de foarfecă

1. Amplasați mașina pe o suprafață plană, astfel încât să fie susținută de mânăre și de roțile din față.

2. Îndepărtați capacul de la capătul cu țeavă al axului.

► **Fig.2:** 1. Manetă 2. Roată față 3. Țeava axului 4. Capac

NOTĂ: Aveți grijă să nu lăsați arborele motor să cadă prin țeavă.

NOTĂ: Dacă axul de antrenare iese suficient de mult din țeava axului, împingeți-l înapoi în țeavă, rotind axul până când revine în poziția corespunzătoare.

► **Fig.3:** 1. Arbore motor 2. Țeava axului

NOTĂ: Dacă există ulei pe țeava axului, ștergeți uleiul înainte de asamblare.

3. Îndepărtați capacul de la unitatea cu lame de foarfecă.

► **Fig.4:** 1. Capac

4. Atașați unitatea cu lame de foarfecă la țeava axului, astfel încât orificiul de pe țeava axului să fie aliniat cu orificiul de pe unitatea cu lame de foarfecă.

5. Strângeți mai întâi bolțul cu cap hexagonal înecat scurt astfel încât țeava axului și unitatea cu lame de foarfecă să rămână pe poziție.

6. Asigurați ansamblul fixând țeava axului cu bolțul cu cap hexagonal înecat lung.

► **Fig.5:** 1. Țeava axului 2. Unitate cu lame de foarfecă 3. Bolț cu cap hexagonal înecat scurt 4. Bolț cu cap hexagonal înecat lung

Instalarea roții din spate

1. Slăbiți butonul de reglare a mânerului.

2. Ridicați mânerul pliat până când acesta se sprijină vertical de țeava axului, apoi strângeți ferm butonul de reglare a mânerului.

Ansamblul stă singur pe roțile din față și pe mânăre, astfel încât puteți atașa cu ușurință roata din spate.

► **Fig.6:** 1. Buton de reglare a mânerului 2. Mâner 3. Manetă 4. Țeava axului

3. Atașați furca roții din spate la cadrul pentru roată de sub țeava axului, potrivit proeminența de ghidare de pe cadrul pentru roată cu orificiul de fixare din furca roții.

► **Fig.7:** 1. Cadrul pentru roată 2. Furcă pentru roată 3. Proeminență de ghidare 4. Orificiul de fixare 5. Bolț cu cap hexagonal înecat

4. Strângeți încrucișat cele patru șuruburi cu cap hexagonal, astfel încât să nu apară niciun spațiu în ansamblu.

Deplierea mânerului

NOTĂ: Aveți grijă să nu prindeți un cablu între componentele mânerului în timpul montării. Un cablu deteriorat poate duce la funcționarea defectuoasă a mașinii.

NOTĂ: Aveți grijă să nu răsuciți un cablu în timpul asamblării mânerului.

NOTĂ: Aveți grijă să nu agățați cablul de butoane atunci când pliați și depliați mânerul.

► **Fig.8**

► **Fig.9**

1. Slăbiți butonul de reglare a mânerului.

2. Slăbiți butoanele mânerului până când secțiunea filetată mediană a bolțurilor este complet decuplată.

Bolțurile butoanelor mânerului sunt parțial nefiletate, astfel încât secțiunea filetată este împărțită în secțiunea din mijloc și secțiunea de capăt.

► **Fig.10:** 1. Buton de reglare a mânerului 2. Buton de mâner 3. Secțiune filetată mediană

3. Depliați mânerul în poziția de operare.

Pentru a mișca liber conexiunea mânerului, împingeți butonul mânerului spre exterior pentru a elibera conexiunea.

► **Fig.11:** 1. Buton de mâner

4. În timp ce susțineți componenta mânerului cu corpul, strângeți toate butoanele rotative pentru a fixa poziția mânerului.

► **Fig.12:** 1. Buton de mâner 2. Buton de reglare a mânerului

Dacă este dificil de susținut componenta mânerului, puneți-o pe podea și strângeți butoanele rotative ale mânerului. Apoi ridicați mânerul și strângeți butonul rotativ de reglare a mânerului.

► **Fig.13:** 1. Buton de mâner 2. Buton de reglare a mânerului

NOTĂ: Capul bolțului curbat trebuie să se potrivească perfect pe suprafața țevei mânerului.

► **Fig.14:** 1. Cap bolț curbat

Reglare de aplatizare

Asigurați-vă că lamele de foarfecă, roțile din față și prizele mânerului sunt așezate plat pe sol. Setările corecte asigură o performanță îmbunătățită și un finisaj de calitate. Desfaceți componentele și reglați-le din nou în poziție plată, dacă este necesar.

► **Fig.15:** 1. Prize de mâner 2. Roți față 3. Lame de foarfecă

Reglarea înălțimii mânerului

Poziția mânerului poate fi schimbată la trei niveluri. Reglați unghiul mânerului aproape plat pentru o poziție mai înaltă sau la unghiuri ușor negative pentru o poziție mai joasă.

Slăbiți butonul rotativ de reglare a mânerului pentru a decupla cuplajul. Apoi aliniați din nou cele două segmente după ce schimbați poziția mânerului.

► **Fig.16:** 1. Buton de reglare a mânerului 2. Cuplaj 3. Unghi plat (poziție înaltă) 4. Unghi negativ (poziție medie) 5. Unghi negativ suplimentar (poziție joasă) 6. Componente ale mânerului

NOTĂ: Nu setați mânerul dincolo de intervalul maxim de poziție, așa cum este ilustrat în figură.

NOTĂ: Aveți grijă să nu vă prindeți degetele în cuplaj în timpul asamblării.

NOTĂ: Nu strângeți excesiv butonul rotativ de reglare a mânerului cât timp cuplajul nu este corect cuplat.

NOTĂ: Asigurați-vă că strângeți ferm butonul de reglare al mânerului înainte de a începe operarea.

Capac pentru lamă

Deblocați clemele de pe carcasa lamelor. Apoi deschideți capacul pentru lamă.

► **Fig.17:** 1. Încuietoare 2. Capacul lamei

Pentru siguranță, acoperiți lamele de foarfecă atunci când nu sunt utilizate. Puneți capacul lamei peste lamele de foarfecă și fixați-l la poziție.

Înlocuirea lamelor de foarfecă

ATENȚIE: Atașați capacul pentru lame înainte de a demonta sau monta lamele de foarfecă.

ATENȚIE: Atunci când atașați și detașați capacul pentru lame, aveți grijă să nu vă răniți cu marginile lamelor de foarfecă.

NOTĂ: La înlocuirea lamelor de foarfecă, nu ștergeți unsoarea de pe angrenaj și de pe pârghie.

NOTĂ: Se recomandă să lucrați pe o podea curată pentru a preveni zgârieturile sau murdăria pe mâner.

1. Introduceți complet cartușul acumulatorului în fantă.

► **Fig.18**

2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de blocare. Apoi apăsați treptat butonul declanșator pentru a dezalina lamele superioare și inferioare.

► **Fig.19:** 1. Buton de deblocare 2. Buton declanșator 3. Lame de foarfecă

3. Scoateți cartușul acumulatorului din mașină.

► **Fig.20**

4. Atașați capacul pentru lame pe lamele de foarfecă.

► **Fig.21:** 1. Capacul lamei 2. Lame de foarfecă

5. Pliati mânerul pe lungime, la jumătate, așa cum este prezentat în figură.

► **Fig.22**

6. Așezați mașina pe mâner astfel încât suprafața inferioară (sub capac) a carcasei angrenajului să fie orientată în sus.

► **Fig.23:** 1. Mâner 2. Suprafață inferioară (sub capac)

7. Eliminați cele patru șuruburi cu cap hexagonal și apoi îndepărtați capacul inferior de pe carcasa angrenajului.

► **Fig.24:** 1. Bolț cu cap hexagonal înecat 2. Capac inferior 3. Cutie de viteze

8. Detașați unitatea cu lame de foarfecă de pe carcasa angrenajului.

► **Fig.25:** 1. Unitate cu lame de foarfecă 2. Discurile pârghiei 3. Placă rotundă

NOTĂ: Placa rotundă și roțile manivelei pot rămâne atașate pe lamele de foarfecă. Puneți-le la loc pe axul angrenajului dacă placa rotundă sau roțile manivelei au rămas lipite de lamele de foarfecă.

9. Rotiți manivela cu o șurubelniță cu cap drept, astfel încât cele două roți ale manivelei să fie aliniate pe o linie de-a lungul țevii axului, așa cum este prezentat în figură.

► **Fig.26:** 1. Discurile pârghiei

10. Îndepărtați lamele de foarfecă uzate de pe capacul pentru lamă, apoi așezați lame de foarfecă noi pe capacul pentru lamă.

11. Aliniați brațele de manivelă ale lamei superioare de foarfecă și ale lamei inferioare de foarfecă, așa cum se indică în figură.

► **Fig.27:** 1. Brațe de manivelă

12. Închideți capacul pentru lamă. Introduceți unul dintre șuruburile cu cap hexagonal care au fost eliminate la pasul 7 în orificiul de pe lamele de foarfecă.

Treceți șurubul prin orificiul de pe capacul lamelor pentru a menține împreună lamele superioare și inferioare la locul lor.

► **Fig.28:** 1. Bolț cu cap hexagonal înecat 2. Orificiu pe capacul pentru lamă

13. Aplicați o cantitate mică de unsoare în jurul muchiei exterioare a pârghiei. Apoi montați unitatea cu lame de foarfecă pe carcasa angrenajului.

Asigurați-vă că fixați știftul din interiorul carcasei angrenajului în poziția de blocare pe unitatea cu lame de foarfecă.

► **Fig.29:** 1. Unitate cu lame de foarfecă 2. Cutie de viteze 3. Știft 4. Poziție de blocare

14. Atașați capacul inferior la carcasa angrenajului. Strângeți cele 3 bolțuri cu cap hexagonal pentru a menține ansamblul fixat.

15. Îndepărtați bolțul cu cap hexagonal introdus în capacul pentru lamă la pasul 11. Apoi așezați bolțul la locul său și strângeți-l pentru a fixa ansamblul.

► **Fig.30:** 1. Bolț cu cap hexagonal înecat 2. Capac inferior 3. Unitate cu lame de foarfecă

NOTĂ: Dacă lamele de foarfecă nu se mișcă lin, lamele de foarfecă nu sunt angrenate cu pârghia în mod corespunzător. Instalați din nou lamele de foarfecă.

NOTĂ: Dacă alte piese, cu excepția lamelor de foarfecă, cum ar fi pârghia, se uzează, solicitați centrelor de service autorizate Makita înlocuirea pieselor sau efectuarea de reparații.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos, înainte de a regla sau de a verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

ATENȚIE: Întotdeauna opriți mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului acumulatorului.

ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului. În caz contrar, acestea vă pot aluneca din mâini, ceea ce poate conduce la defectarea mașinii și a cartușului acumulatorului, precum și la vătămări corporale.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canalul din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se închidează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

► **Fig.31:** 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► **Fig.32:** 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
			
			Între 75% și 100%
			Între 50% și 75%

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
			Între 25% și 50%
			Între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Sistem de protecție mașină/ acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție a mașinii/acumulatorului. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și a acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina se află într-una dintre situațiile următoare:

► **Fig.33:** 1. Indicație mod 2 (mod ridicat)

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare, mașina se oprește automat fără nicio avertizare dacă ramurile sau resturile sunt încurcate în lamele de foarfecă. În acest caz, opriți mașina și scoateți cartușul acumulatorului, apoi îndepărtați crengile sau resturile cu ajutorul unor unelte precum cleștii. După îndepărtarea crengilor sau a resturilor, instalați cartușul acumulatorului și reporniți mașina.

Protecție la suprasarcină

Când mașina sau bateria este utilizată într-un mod care determină un consum anormal de mare de curent, mașina se oprește automat, iar indicatorul modului 2 (mod înalt) clipește verde. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitaarea mașinii. Apoi reporniți mașina.

Protecție la supraîncălzire

Dacă mașina se supraîncălzește, aceasta se oprește automat, iar indicatorul modului 2 (mod înalt) se aprinde roșu. Lăsați mașina să se răcească înainte de a o reporni.

Dacă cartușul acumulatorului se supraîncălzește, mașina se oprește automat, iar indicatorul modului 2 (mod înalt) clipește roșu. Lăsați cartușul acumulatorului să se răcească înainte de a reporni mașina.

Protecție la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului scade, mașina se oprește automat, iar indicatorul modului 2 (mod înalt) clipește în roșu.

Dacă mașina nu funcționează, deși întrerupătoarele sunt acționate, scoateți cartușul acumulatorului din mașină și încărcați-l.

Măsurile de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora mașina și îi permite acestuia să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele atunci când mașina a fost oprită temporar sau a fost scoasă din funcțiune.

1. Opriți mașina, apoi porniți-o din nou pentru a relua.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați mașina și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

NOTĂ: Dacă mașina se oprește dintr-o cauză diferită de cele prezentate mai sus, consultați secțiunea referitoare la depanare. (pagina 108)

Acționarea întrerupătorului

⚠️ AVERTIZARE: Nu utilizați NICIODATĂ mașina dacă aceasta pornește la simpla apăsare a butonului declanșator, fără a apăsa butonul de deblocare. Pentru siguranța dvs., această mașină este echipată cu un buton de deblocare, care previne pornirea neintenționată a mașinii. Returnați mașina la centrul nostru de service autorizat pentru efectuarea reparațiilor corespunzătoare ÎNAINTE de a continua să o utilizați.

⚠️ AVERTIZARE: Nu blocați NICIODATĂ butonul de deblocare cu bandă adezivă și nu împiedicați NICIODATĂ scopul sau funcția acestuia.

⚠️ AVERTIZARE: Înainte de a instala cartușul acumulatorului pe mașină, verificați întotdeauna ca butonul declanșator și butonul de blocare să funcționeze corect și să revină în poziția „OFF” după eliberare. Utilizarea mașinii cu un comutator care nu funcționează corect poate duce la pierderea controlului și la accidente grave.

⚠️ ATENȚIE: Nu așezați niciodată degetul pe comutator atunci când transportați mașina sau vă deplasați între două locuri de muncă. Mașina poate porni accidental și poate provoca vătămări corporale.

Apăsați și mențineți apăsat butonul de blocare de pe mâner. Apoi acționați butonul declanșator pentru a porni mașina.

Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

► **Fig.34:** 1. Buton de deblocare 2. Buton declanșator

Comutator de mod

Viteza cursei poate fi controlată prin setările de mod. Selectați unul dintre cele două moduri de operare în funcție de aplicațiile practice.

Apăsând butonul de mod sau acționând butonul declanșator pentru a afișa starea modului pe panoul de control. Apoi, apăsați butonul de mod pentru a comuta între modul 1 (mod redus) și modul 2 (mod ridicat) până când lămpile de mod indică modul pe care doriți să îl selectați.

► **Fig.35:** 1. Indicație mod 1 (mod redus) 2. Indicație mod 2 (mod ridicat) 3. Butonul de selectare a modurilor

Indicație de mod	Mod	Viteza pistonului
	2 Mare	4.000 min ⁻¹ (4.000/min)
	1 Mică	3.000 min ⁻¹ (3.000/min)

NOTĂ: Mașina repornește în modul pe care l-ați selectat anterior.

NOTĂ: Puteți recunoaște starea curentă a modului atunci când acționați butonul declanșator.

NOTĂ: Puteți schimba starea modului pentru o durată de aproximativ 60 de secunde după eliberarea butonului declanșator.

NOTĂ: Lămpile de mod se sting automat dacă eliberați butonul declanșator și nu se efectuează nicio altă acțiune la întrerupător pentru o anumită perioadă.

NOTĂ: Indicatorul modului 2 (mod înalt) clipește verde atunci când încercați să utilizați mașina în condiții necorespunzătoare.

De exemplu, dacă introduceți cartușul acumulatorului în timp ce acționați butonul declanșator.

Ajustarea înălțimii de tăiere

⚠️ ATENȚIE: Opriți întotdeauna mașina înainte de a regla înălțimea de tăiere.

⚠️ ATENȚIE: Nu țineți niciodată mâinile sau picioarele sub mașină atunci când reglați înălțimea de tăiere.

1. Slăbiți maneta de fixare de pe clema de suport pentru roată.

► **Fig.36:** 1. Pârghie de fixare

NOTĂ: Pentru a preveni pierderea, nu slăbiți maneta de fixare până când aceasta nu se desprinde complet.

2. Glisați clema de suport pentru roată de-a lungul axului.

Puteți regla înălțimea de tăiere aproximativ de la 30 mm la 100 mm conform scalei de pe ax.

Așezați capătul superior al clemei de suport pentru roată:

— Cu linia superioară a scalei pentru aproximativ 30 mm înălțime de tăiere.

— Cu linia inferioară a scalei pentru aproximativ 100 mm înălțime de tăiere.

Citind scala de pe ax, puteți regla înălțimea de tăiere între aproximativ 30 mm și 100 mm în trepte de aproximativ 10 mm.

► **Fig.37:** 1. Unitate cu lame de foarfecă 2. Roată față 3. Clema suportului pentru roată 4. Linii de scală 5. Înălțime de tăiere

NOTĂ: Puteți ajusta suplimentar înălțimea de tăiere urmând acești pași.

- Glisați clema de suport pentru roată în poziția cea mai din spate pe ax (până când capacul inferior al unității de lame de foarfecă atinge solul) pentru aproximativ 25 mm înălțime de tăiere.
- Glisați clema de suport pentru roată în poziția cea mai din față pe ax (până când clema de suport pentru roată atinge unitatea de lame de foarfecă) pentru aproximativ 105 mm înălțime de tăiere.

3. Asigurați-vă că placa de pe ax este cuplată cu clema de suport pentru roată.

► **Fig.38:** 1. Placă 2. Clema suportului pentru roată

4. Strângeți ferm maneta de fixare.

NOTĂ: Asigurați-vă că maneta de fixare de pe clema de suport pentru roată este bine strânsă după re poziționarea roților din față.

NOTĂ: Puteți schimba poziția de blocare a manetei de fixare.

Trageți maneta de fixare spre exterior și mențineți-o pentru a debloca. Rotiți maneta de fixare astfel încât vârful acesteia să fie orientat spre poziția cea mai joasă pentru a preveni eliberarea accidentală.

► **Fig.39:** 1. Pârghie de fixare

Funcție de prevenire a repornirii accidentale

Dacă instalați cartușul acumulatorului în mașină trăgând în același timp de butonul declanșator, mașina nu pornește. Pentru a porni mașina, mai întâi eliberați butonul declanșator și apoi trageți din nou butonul declanșator, apăsând în același timp pe butonul de deblocare.

Funcție electronică

Mașina este echipată cu funcții electronice pentru o utilizare facilă.

- Control constant al vitezei
Funcția de control al vitezei furnizează viteza de rotație constantă indiferent de condițiile de sarcină.
- Frână electrică
Această mașină este echipată cu frână electrică. Dacă, în repetate rânduri, mașina nu oprește rapid lamele de foarfecă după eliberarea butonului declanșator, solicitați repararea acesteia la un centru de service autorizat Makita.
- Funcție de pornire lină
Pornire lină datorită suprimării șocului de pornire.

OPERAREA

⚠️AVERTIZARE: Țineți mâinile și picioarele la distanță de lamele de foarfecă.

⚠️AVERTIZARE: Îndepărtarea manuală a buruienilor și ierbii incurcate poate provoca accidente, deoarece lamele de foarfecă pot reacționa și se pot mișca. Opriti întotdeauna mașina și scoateți cartușul acumulatorului înainte de a îndepărta ierburile sau iarba blocată, cu ajutorul unor unelte precum cleștii. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale grave în urma pornirii accidentale.

⚠️ATENȚIE: Pe cât posibil, evitați operarea mașinii în condiții de temperatură foarte ridicată. La operarea mașinii, țineți cont de condiția dvs. fizică.

⚠️ATENȚIE: În timpul tunderii, aveți grijă să nu atingeți accidental un gard metalic sau alte obiecte tari. Lamele de foarfecă se pot rupe și pot produce răni.

⚠️ATENȚIE: Înainte de pornire, asigurați-vă că dispozitivul de tăiere nu are contact cu niciun obiect.

⚠️ATENȚIE: Aveți grijă să nu lăsați lamele de foarfecă să intre în contact cu solul. Mașina se poate retrage brusc și vă poate provoca o accidentare.

⚠️ATENȚIE: Înainte de utilizare, asigurați-vă că nu sunt persoane în jur.

⚠️ATENȚIE: Adoptați o poziție adecvată în timpul operării.

⚠️ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a transporta mașina între locațiile de lucru.

⚠️ATENȚIE: Înainte de a efectua o tăiere, degațați întotdeauna zona de tăiere de bețe și pietre.

► **Fig.40**

Bazele funcționării

Țineți ferm mânerul cu ambele mâini, așa cum este prezentat în figură.

Depărtați picioarele astfel încât greutatea dvs. să fie distribuită uniform pe ambele picioare.

► **Fig.41**

Așezați lamele de foarfecă la un unghi plat față de sol. Porniți mașina. Împingeți mașina înainte.

Controlați cu atenție unghiul de direcție și viteza de înaintare, în funcție de densitatea și grosimea buruienilor.

NOTĂ: Ridicați roțile din față și pivotați pe roata din spate pentru a schimba direcția de înaintare.

► **Fig.42**

NOTĂ: Efectuați o mișcare înainte și înapoi pentru a îndepărta iarba și buruienile tăiate căzute peste lamele de foarfecă. Efectuarea mai multor treceri poate fi mai ușoară și asigură deseori rezultate mai bune decât încercarea de a degaja un câmp des de buruieni dintr-o singură trecere.

► Fig.43

Operațiune de tăiere lângă un perete

Împingeți mașina drept înainte, de-a lungul unui perete. Lățimea lamei este puțin mai mare decât lățimea mașinii și poate fi poziționată aproape de perete și colțuri. Aveți grijă ca lamele de foarfecă să nu intre în contact cu niciun obiect sau suprafață.

► Fig.44

ÎNȚREȚINERE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos, înainte de a executa lucrările de inspecție sau întreținere.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Curățarea mașinii

Curățați mașina ștergând praful cu o lavetă uscată sau cu o lavetă umezită cu apă cu săpun și stoarsă. Turnați apă pe roți pentru a îndepărta murdăria și praful după utilizare, dacă este necesar.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

NOTĂ: Nu turnați apă în zona indicată în figură. Turnarea apei pe unitatea de control, motor și angrenaj poate cauza o defecțiune a mașinii

► Fig.45

Întreținerea lamelor de foarfecă

⚠ATENȚIE: Când efectuați inspecția sau întreținerea la lamele de foarfecă, purtați întotdeauna mănuși, astfel încât mâinile dvs. să nu intre în contact direct cu lamele de foarfecă.

Înainte de utilizare, sau o dată pe oră în timpul operării, aplicați ulei cu vâscozitate redusă (ulei de mașină sau ulei de lubrifiere cu aplicare prin pulverizare) pe lamele de foarfecă.

► Fig.46

După utilizare, eliminați praful de pe ambele părți ale lamelor de foarfecă cu o perie din sârmă, ștergeți-le cu o lavetă și apoi aplicați ulei cu vâscozitate redusă (ulei de mașină sau ulei de lubrifiere cu aplicare prin pulverizare) pe lamele de foarfecă.

► Fig.47

NOTĂ: Nu spălați lamele de foarfecă în apă.

Procedând astfel, se poate produce rugină sau deteriorarea lamelor de foarfecă.

NOTĂ: Murdăria și coroziunea pot cauza o fricțiune excesivă a lamei și pot scurta timpul de operare între încărcările acumulatorului.

Depozitarea și transportul manual

⚠ATENȚIE: Înainte de a depozita sau transporta mașina, scoateți cartușul acumulatorului și fixați butonul de reglare al mânerului.

⚠ATENȚIE: Așezați întotdeauna capacul pentru lamă pe lamele de foarfecă atunci când mașina nu este folosită.

NOTĂ: Depozitați mașina în interior, într-un loc uscat, răcoros și înclădit. Nu depozitați mașina în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 40 °C.

NOTĂ: În ceea ce privește depozitarea atunci când nu se utilizează pentru o perioadă îndelungată în afara sezonului, întrețineți și curățați bine toate lamele de foarfecă și corpul mașinii. Asigurați-vă că toate părțile mașinii sunt complet uscate pentru a preveni rugină.

Depozitarea

Mânerul mașinii poate fi pliat la jumătate și aranjat ordonat, conform preferințelor dvs.

⚠ATENȚIE: Strângeți ferm butonul rotativ de reglare al mânerului după plierea mașinii.

— **Poziție verticală**
Pliați mașina așa cum se indică în figură pentru o depozitare cu economie de spațiu.

► Fig.48: 1. Buton de reglare a mânerului

— **Poziție orizontală**
Pliați mașina așa cum se indică în figură pentru a preveni răsturnarea.

► Fig.49: 1. Buton de reglare a mânerului

NOTĂ: Când depozitați mașina în poziție orizontală, luați următoarele măsuri pentru a preveni rotirea roților:

— Glisați cleva de suport pentru roată înapoi până când capacul inferior al unității de lame de foarfecă atinge solul. Apoi strângeți maneta de fixare de pe cleva de suport pentru roată.

► Fig.50

— Utilizați un opritor adecvat pentru a preveni rotirea roților din spate.

► Fig.51: 1. Opritor

Transportul manual

Când transportați mașina, țineți ferm arborele principal și carcasa motorului cu ambele mâini.

► Fig.52

Lubrifierea pieselor în mișcare

NOTĂ: Urmați instrucțiunile pentru frecvența și cantitatea de unsoare furnizate. Lubrifierea insuficientă poate deteriora piesele mobile.

Arbore motor

Interval de lubrifiere: La fiecare 30 ore de funcționare

1. Pliați mânerul înainte pe lungime, la jumătate, așa cum se indică în figură. Apoi așezați mașina pe mâner astfel încât suprafața inferioară (capacul inferior) al carcasei de angrenaj să fie orientată în sus.

► Fig.53

2. Demontați unitatea de lame de foarfecă de pe țeava axului prin îndepărtarea a două șuruburi cu cap hexagonal.

3. Aplicați unsoare (unsoare Makita N No,2 sau echivalentă) pe axul de antrenare.

► Fig.54

NOTĂ: Aveți grijă să nu lăsați arborele motor să cadă prin țeavă.

NOTĂ: Dacă axul de antrenare iese suficient de mult din țeava axului, împingeți-l înapoi în țeavă, rotind axul până când revine în poziția corespunzătoare.

NOTĂ: Puteți achiziționa unsoare Makita originală de la distribuitorul local Makita.

Cutie de viteze

Interval de lubrifiere: La fiecare 25 ore de funcționare

1. Demontați lamele de foarfecă de pe mașină.

2. Aplicați unsoare în zona periferică interioară a orificiilor lamelor de foarfecă (aproximativ 3 g, cu titlu orientativ).

► Fig.55: 1. Orificiu

3. Instalați lamele de foarfecă pe mașină.

Ascuțirea lamelor de foarfecă

NOTĂ: Dacă lamele de foarfecă s-au deformat considerabil prin ascuțire, înlocuiți-le cu un set nou.

1. Instalați cartușul acumulatorului pe mașină.

2. Porniți mașina astfel încât lama superioară și lama inferioară să fie poziționate alternativ.

► Fig.56

3. Opriți mașina și scoateți cartușul acumulatorului din mașină.

4. Așezați pila la un unghi de 45°. Apoi, ascuțiți lama superioară din trei direcții.

► Fig.57: 1. Pilă

⚠ATENȚIE: Înainte de a ascuți lamele de foarfecă, asigurați-vă că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos.

5. Așezați mașina cu susul în jos, apoi îndepărtați bavurile de pe lamele de foarfecă cu o piatră de finisat.

► Fig.58: 1. Piatră de rectificat

6. Așezați pila la un unghi de 45°. Apoi, ascuțiți lama inferioară din trei direcții.

7. Readuceți mașina în poziție normală, apoi îndepărtați bavurile de pe lamele de foarfecă cu o piatră de finisat.

DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. Dacă detectați o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați mașina. În schimb, adresați-vă centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Motorul nu operează.	Cartușul acumulatorului nu este montat.	Montați cartușul acumulatorului.
	Problemă cu acumulatorul (tensiune scăzută)	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Motorul se oprește din funcționare după puțin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Supraîncălzire.	Opriți utilizarea mașinii pentru a-i permite să se răcească.
Mașina nu atinge turația maximă.	Acumulatorul este instalat necorespunzător.	Montați cartușul de acumulator în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Lamele de foarfecă nu se mișcă: ⇒ opriți imediat mașina!	Obiecte străine sunt prinse în lamele de foarfecă.	Opriți mașina și scoateți cartușul acumulatorului, apoi îndepărtați corpurile străine folosind unelte precum clești.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Vibrații anormale: ⇒ opriți imediat mașina!	Lamele de foarfecă sunt rupte, îndoit sau uzate.	Înlocuiți lamele de foarfecă.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Lamele de foarfecă și motorul nu pot fi oprite: ⇒ Scoateți imediat acumulatorul!	Defecțiune electrică.	Scoateți acumulatorul și solicitați reparații din partea centrului de service autorizat local.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Ansamblu lame de foarfecă
- Recipient cu unsoare
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

TECHNISCHE DATEN

Modell:		UG001G
Messerbreite		500 mm
Hubzahl pro Minute	Modus 2 (Hoch-Modus)	4.000 min ⁻¹
	Modus 1 (Niedrig-Modus)	3.000 min ⁻¹
Abmessungen bei Verwendung (L x B x H)	Position des Lenkers: hoch	1.155 mm x 521 mm x 1.020 mm
	Position des Lenkers: Mitte	1.262 mm x 521 mm x 913 mm
	Position des Lenkers: niedrig	1.345 mm x 521 mm x 791 mm
Abmessungen bei Lagerung (L x B x H) (mit Messerabdeckung, ohne Akku)	Flachstellung	898 mm x 534 mm x 471 mm
	Aufrechtstellung	599 mm x 534 mm x 905 mm
Nennspannung		36 V - max. 40 V Gleichstrom
Nettogewicht	*1	9,1 kg
	*2	9,8 - 11,0 kg
Schutzgrad		IPX4

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
 - Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- *1 : Gewicht ohne Zubehörteile oder Akku(s)
*2 : Der Nettogewichtswert umfasst die leichteste und schwerste Kombination aus dem Aufsatz/den Aufsätzen für normale und sichere Verwendung und dem/den Akku(s), die in der Betriebsanleitung angegeben sind.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F / BL4080H
Ladegerät	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.
	Heiße Oberflächen - Verbrennungen von Fingern oder Händen.
	Betriebsanleitung lesen.
	Tragen Sie einen Helm und eine Schutzbrille.
	Einen Gehörschutz tragen.

	Schutzhandschuhe tragen.
	Feste Schuhe mit rutschfesten Sohlen tragen.
	Umstehende und Tiere mindestens 15 m vom kraftbetriebenen Werkzeug entfernt halten.
	Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte.
	GEFAHR- Halten Sie Ihre Hände vom Messer fern.
	Warnung: Batterie vor Wartung abklemmen.



Nur für EU-Länder
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.
Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!
In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.
Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.



Garantierter Schallleistungspegel gemäß der EU-Richtlinie über Außenlärm.



Schallleistungspegel gemäß der australischen NSW-Lärmschutzverordnung

Vorgesehene Verwendung

Die Maschine ist für das Schneiden von Gräsern und Unkraut auf dem Boden vorgesehen. Verwenden Sie die Maschine niemals für andere Zwecke, wie z. B. zum Rasenmähen. Missbrauch der Maschine kann schwere Verletzungen verursachen.

Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN12733:

Modell	Schalldruckpegel		Garantierter Schallleistungspegel	Gemessener Schallleistungspegel	
	L_{pA} (dB (A))	Messunsicherheit K (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	Messunsicherheit K (dB (A))
UG001G	73	3	90	88,4	1,7

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine vorläufige Bewertung der Geräuschbelastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Einen Gehörschutz tragen.

⚠️ WARNUNG: Die Schallemission beim tatsächlichen Benutzen des Elektrowerkzeugs kann je nach der Art und Weise, wie dieses Werkzeug benutzt wird, von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Schwingungen

Der kontinuierliche Schwingungsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme), ermittelt gemäß IEC62841-4-4:

Modell	a_h (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)
UG001G	0,9	1,5

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Die Schwingungsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Die folgende Tabelle zeigt die Mittelwerte der Spitzenamplitude der Beschleunigung bei wiederholten Stoßschwingungen, p_F , mit entsprechender Messunsicherheit (K).

Modell	p_F (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)
UG001G	33	1

HINWEIS: Diese angegebenen Werte sollten nicht zur Bestimmung der Schwingungsbelastung der Hände und Arme verwendet werden.

Konformitätserklärungen

Nur für europäische Länder

Die EU/UK-Konformitätserklärung kann unter der folgenden URL abgerufen werden.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SICHERHEITSWARNUNGEN

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

Sicherheitswarnungen für Akku-Balkenmäher

1. Verwenden Sie den Balkenmäher nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht. Dadurch wird die Blitzschlaggefahr verringert.
2. Halten Sie alle Netzkabel und Kabel vom Schneidebereich fern. Netzkabel oder Kabel

können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer abgeschnitten werden.

3. **Tragen Sie einen Gehörschutz.** Angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko von Hörverlust.
4. **Halten Sie den Balkenmäher nur an den isolierten Oberflächen, da das Messer mit versteckten Drähten in Berührung kommen kann.** Bei Kontakt der Messer mit einem Strom führenden Kabel können die freiliegenden Metallteile des Balkenmähers ebenfalls Strom führend werden, so dass der Benutzer einen elektrischen Schlag erleiden kann.
5. **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, abgeschnittenes Material zu entfernen oder zu schneidendes Material zu halten, während die Messer sich bewegen.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters noch weiter. Ein Augenblick der Unachtsamkeit während der Benutzung des Balkenmähers kann zu schweren Personenschäden führen.
6. **Wenn Sie gestautes Material beseitigen oder den Balkenmäher warten, vergewissern Sie sich, dass alle Ein-Aus-Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder getrennt ist.** Unerwartete Betätigung des Balkenmähers beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder Warten kann zu schweren Personenschäden führen.
7. **Tragen Sie den Balkenmäher mit angehaltenem Messer und achten Sie sorgfältig darauf, keinen Ein-Aus-Schalter zu betätigen.** Sachgemäßes Tragen des Balkenmähers verringert die Gefahr von versehentlichem Starten und daraus resultierenden Personenschäden durch die Messer.
8. **Wenn Sie den Balkenmäher transportieren oder aufbewahren, verwenden Sie immer die Messerabdeckung.** Sachgemäße Handhabung des Balkenmähers verringert die Gefahr von Personenschäden durch die Messer.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen

Vorbereitung

1. Um einen korrekten Betrieb zu gewährleisten, muss der Benutzer diese Betriebsanleitung

- lesen, um sich mit der Handhabung des Geräts vertraut zu machen. Unzureichend informierte Benutzer können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden.
2. **Überprüfen Sie die Gräser und Büsche vor dem Betrieb der Maschine auf Fremdkörper, wie Drahtzäune oder versteckte Drähte.**
 3. **Erstmalige Benutzer sollten sich von einem erfahrenen Benutzer im Gebrauch der Maschine unterweisen lassen.**
 4. **Verwenden Sie die Maschine nur, falls Sie in guter körperlicher Verfassung sind.** Ermüdung führt zu verminderter Aufmerksamkeit. Besonders hohe Aufmerksamkeit ist am Ende eines Arbeitstages erforderlich. Führen Sie alle Arbeiten ruhig und sorgfältig durch. Der Benutzer ist für alle Schäden an Dritten verantwortlich.
 5. **Verwenden Sie die Maschine niemals, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.**
 6. **Arbeitshandschuhe aus robustem Leder sind Teil der Grundausrüstung der Maschine und müssen bei der Arbeit immer getragen werden. Tragen Sie auch robuste Schuhe mit rutschfesten Sohlen.**
 7. **Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeit, dass die Maschine in einem guten und sicheren Zustand ist. Vergewissern Sie sich, dass Schutzhauben ordnungsgemäß angebracht sind. Die Maschine darf nur in vollständig montiertem Zustand verwendet werden.**
 8. **Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass sich keine verborgenen Objekte, wie etwa eine elektrische Leitung, ein Wasserrohr oder ein Gasrohr, im Boden befinden. Anderenfalls kann die Maschine damit in Berührung kommen und einen elektrischen Schlag, einen Leckstrom oder ein Gasleck verursachen.**
 9. **Tragen Sie eine angemessene Schallschutzausrüstung (z. B. Gehörschützer, Gehörschutzstöpsel). Langfristige Einwirkung von Lärm verursacht Gehörschädigung.**
- Betrieb**
1. **Halten Sie die Lenkstangen der Maschine mit beiden Händen fest, wenn Sie die Maschine verwenden.**
 2. **Die Maschine ist dazu vorgesehen, vom Bediener auf Bodenhöhe betrieben zu werden. Verwenden Sie die Maschine nicht auf einer instabilen Oberfläche.**
 3. **GEFAHR - Hände und Füße vom Messer fernhalten. Kontakt mit dem Messer führt zu schweren Personenschäden.**
 4. **Verwenden Sie die Maschine nicht bei Regen oder unter nassen oder sehr feuchten Bedingungen. Der Elektromotor ist nicht wasserdicht.**
 5. **Betreiben Sie die Maschine niemals ohne gute Sicht oder Licht. Achten Sie immer auf Ihren Stand und halten Sie die Handgriffe fest.**
 6. **Achten Sie auf sicheren Stand, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.**
 7. **Betreiben Sie die Maschine nicht unnötigerweise im Leerlauf.**
 8. **Schalten Sie die Maschine sofort aus, und nehmen Sie den Akku ab, falls die Schermesser mit einem Zaun oder einem anderen harten Objekt in Berührung kommen. Überprüfen Sie die Schermesser auf Beschädigungen und ersetzen Sie die Schermesser sofort, falls sie beschädigt sind.**
 9. **Der Motor ist sofort auszuschalten, falls die Maschine ein Problem oder anormale Anzeichen aufweist.**
 10. **Schalten Sie die Maschine aus und entfernen Sie den Akku, wenn Sie sich ausruhen oder die Maschine unbeaufsichtigt lassen. Platzieren Sie die Maschine an einem sicheren, flachen Ort, an dem sie ruhig bleiben kann, um eine Gefährdung anderer oder eine Beschädigung der Maschine zu verhindern.**
 11. **Schalten Sie stets die Maschine aus, und nehmen Sie den Akku ab, bevor Sie die Schermesser überprüfen, Fehler beheben oder zwischen den Schmessern eingeklemmtes Material entfernen.**
 12. **Richten Sie die Schermesser niemals auf sich selbst oder andere Personen.**
 13. **Halten Sie während des Betriebs Umstehende oder Tiere mindestens 15 m (50 ft) von der Maschine entfernt. Halten Sie die Maschine an, sobald sich jemand nähert. Wenn Sie mit zwei oder mehr Personen arbeiten, halten Sie einen Abstand von mindestens 15 m (50 ft) zueinander ein, und beauftragen Sie eine Aufsichtsperson.**
 14. **Wenn die Schermesser aufgrund von Fremdkörpern, die sich während des Betriebs zwischen den Schmessern verklemt haben, stehen bleiben, schalten Sie die Maschine aus, nehmen Sie den Akku ab, und entfernen Sie dann die Fremdkörper mit Hilfe von Werkzeugen wie z. B. einer Zange. Beseitigen der Fremdkörper von Hand kann zu einer Verletzung führen, da sich die Schermesser als Reaktion auf die Beseitigung der Fremdkörper bewegen können.**
 15. **Berühren Sie nicht die Schermesser, das Antriebsgehäuse oder andere Metallteile unmittelbar nach dem Betrieb; sie können sehr heiß sein und Ihre Haut verbrennen.**
 16. **Betreiben Sie die Maschine nicht auf übermäßig steilen Hängen. Dies reduziert die Gefahr des Verlusts der Kontrolle, des Rutschens und Stürzens, was zu Personenschäden führen kann.**
 17. **Achten Sie beim Arbeiten auf Hängen stets auf Ihren Halt, arbeiten Sie stets quer zur Hangfläche, niemals auf- oder abwärts, und lassen Sie bei Richtungswechseln äußerste Vorsicht walten. Dies reduziert die Gefahr des Verlusts der Kontrolle, des Rutschens und Stürzens, was zu Personenschäden führen kann.**
 18. **Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf gute Balance. Achten Sie an Hängen immer auf einen sicheren Stand. Stets gehen, niemals laufen.**
 19. **Lassen Sie die Maschine an Hängen niemals unbeaufsichtigt. Vergewissern Sie sich immer, dass Sie die Maschine sicher auf einer flachen und ebenen Oberfläche platzieren, wenn Sie**

sie nicht verwenden.

Falls es sich nicht vermeiden lässt, die Maschine an einem Hang abzustellen, sind die gleichen Maßnahmen wie auf ebener Oberfläche zu ergreifen, um ein Wegrollen der Räder zu verhindern.

20. Die berufliche Einwirkung von Vibrationen, wenn Sie handgeführte Maschinen verwenden, kann zu gesundheitlichen Beeinträchtigungen führen. Reduzieren Sie die Zeit, in der die Arbeiter über lange, kontinuierliche Zeiträume Vibrationen ausgesetzt sind. Legen Sie Pausen zwischen den Arbeiten ein oder gewährleisten Sie ausreichende Pausen, wann immer sich die Arbeiter überlastet fühlen.

Sicherheit der Elektrik und des Akkus

1. Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht an feuchten oder nassen Orten, und setzen Sie es auch keinem Regen aus. Wasser, das in das Werkzeug eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
2. Versuchen Sie nicht, den (die) Akku(s) zu öffnen oder zu verstümmeln. Freigesetzter Elektrolyt ist korrosiv und kann Schäden an Augen oder Haut verursachen. Falls er verschluckt wird, kann er giftig sein.
3. Tauschen Sie den Akku nicht mit nassen Händen aus.
4. Lassen Sie den Akku nicht im Regen stehen, und unterlassen Sie Laden, Benutzen oder Lagern des Akkus an einem feuchten oder nassen Ort.
5. Vermeiden Sie Benetzen der Akkukontakte mit einer Flüssigkeit, wie z. B. Wasser, oder Untertauchen des Akkus. Falls die Kontakte nass werden, oder eine Flüssigkeit in den Akku eindringt, kann der Akku kurzgeschlossen werden, und es besteht Überhitzungs-, Brand- oder Explosionsgefahr.
6. Nachdem Sie den Akku vom Werkzeug oder Ladegerät entfernt haben, bringen Sie unbedingt die Akkuabdeckung am Akku an, und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort.
7. Falls der Akku nass wird, lassen Sie das eingedrungene Wasser ab, und wischen Sie ihn dann mit einem trockenen Tuch ab. Lassen Sie den Akku an einem trockenen Ort vollkommen trocknen, bevor Sie ihn benutzen.

Wartung und Lagerung

1. Schalten Sie die Maschine aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
2. Wenn Sie die Maschine zu einem anderen Ort transportieren, auch während der Arbeit, nehmen Sie immer den Akku ab, und setzen Sie die Messerabdeckung auf die Schermesser. Tragen oder transportieren Sie die Maschine niemals mit laufenden Schermessern. Fassen Sie die Schermesser niemals mit den Händen an.
3. Überprüfen Sie das Schneidwerk in kurzen, regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen (Erkennen von Haarrissen mittels Klopfgeräushtest).

4. Reinigen Sie die Maschine und insbesondere die Schermesser nach jeder Benutzung und bevor Sie die Maschine für längere Zeit einlagern. Ölen Sie die Schermesser leicht ein, und bringen Sie die Messerabdeckung an.
5. Lagern Sie die Maschine mit aufgesetzter Messerabdeckung in einem trockenen Raum. Halten Sie sie außer Reichweite von Kindern. Lagern Sie die Maschine niemals im Freien.
6. Werfen Sie den (die) Akku(s) nicht ins Feuer. Die Zelle könnte explodieren. Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften für mögliche spezielle Entsorgungsanweisungen.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠️ WARNUNG: Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
2. Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus. Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
 - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
 - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.

7. **Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.**
8. **Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand.** Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.**
Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.
Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. **Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.**
12. **Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. **Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.**
14. **Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.**
15. **Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.**
16. **Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen. Es könnte sonst zu Erhitzung,**

Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.

17. **Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung.** Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. **Halten Sie die Batterie von Kindern fern.**

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

ANMERKUNG: Makita haftet nicht für Unfälle, die durch das Benutzen von nicht originalen oder modifizierten Makita-Akkus entstehen. Original-Makita-Akkus wurden in Übereinstimmung mit den anwendbaren Gesetzen und Sicherheitsstandards streng auf ihre Kompatibilität mit Makita-Werkzeugen und -Ladegeräten geprüft.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. **Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.**
2. **Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.**
3. **Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.**
4. **Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.**
5. **Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.**

BEZEICHNUNG DER TEILE

► Abb.1

1	Anzeige für Modus 1 (Niedrig-Modus)	2	Anzeige für Modus 2 (Hoch-Modus)	3	Modustaste
4	Lenkergriff	5	Auslöseschalter	6	Einschaltsperrknopf
7	Lenkerknopf	8	Akku	9	Hinterrad
10	Lenker-Einstellknopf	11	Schaftrohr	12	Vorderrad
13	Antriebsgehäuse	14	Schermesser	15	Messerabdeckung

MONTAGE

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten an der Maschine stets, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

⚠ VORSICHT: Starten Sie die Maschine niemals, wenn sie nicht vollständig zusammengebaut ist. Der Betrieb der Maschine in teilweise zusammengebaute Zustand kann zu schweren Personenschäden führen.

⚠ VORSICHT: Wenn Sie die Schermesser ersetzen, tragen Sie immer Handschuhe, damit Ihre Hände nicht direkt mit den Schermessern in Berührung kommen.

ANMERKUNG: Platzieren Sie die Maschine während der Montage auf einer sauberen, ebenen und stabilen Oberfläche, die frei von übermäßigem Staub oder Feuchtigkeit ist.

ANMERKUNG: Installieren Sie alle Komponenten korrekt gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung und sichern Sie sie durch Anziehen der Schrauben mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel.

ANMERKUNG: Befolgen Sie die Schritte der ursprünglichen Montage in umgekehrter Reihenfolge, um eine sichere Wiederherstellung der Werkseinstellungen zu gewährleisten. Bewahren Sie alle Komponenten zusammen auf, damit sie nicht verloren gehen.

Montage der Schermesser

1. Platzieren Sie die Maschine auf einer ebenen Oberfläche, so dass sie von den Griffen und den Vorderrädern getragen wird.
 2. Entfernen Sie die Kappe vom Ende des Schaftrohrs.
- **Abb.2:** 1. Griff 2. Vorderrad 3. Schaftrohr 4. Kappe

HINWEIS: Achten Sie sorgfältig darauf, dass die Antriebswelle nicht durch das Rohr fällt.

HINWEIS: Wenn die Antriebswelle weit genug aus dem Schaftrohr herausragt, schieben Sie sie durch Drehen der Antriebswelle zurück in das Schaftrohr, bis sie wieder in die richtige Position kommt.

► **Abb.3:** 1. Antriebswelle 2. Schaftrohr

HINWEIS: Falls sich Öl auf dem Schaftrohr befindet, wischen Sie das Öl vor der Montage ab.

3. Entfernen Sie die Kappe von der Schermessereinheit.
- **Abb.4:** 1. Kappe
4. Bringen Sie die Schermessereinheit so am Schaftrohr an, dass die Bohrung am Schaftrohr auf die Bohrung der Schermessereinheit ausgerichtet ist.
 5. Ziehen Sie zuerst die kurze Innensechskantschraube an, damit das Schaftrohr und die Schermessereinheit platziert bleiben.

6. Sichern Sie die Baugruppe durch Befestigung des Schaftrohrs mit der langen Innensechskantschraube.

► **Abb.5:** 1. Schaftrohr 2. Schermessereinheit
3. Kurze Innensechskantschraube 4. Lange Innensechskantschraube

Montage des Hinterrads

1. Lösen Sie den Lenker-Einstellknopf.
2. Heben Sie den eingeklappten Lenker an, bis er senkrecht zum Schaftrohr steht, und ziehen Sie dann den Lenker-Einstellknopf fest an.

Die Baugruppe steht allein auf den Vorderrädern und Lenkergriffen, so dass Sie das Hinterrad leicht anbringen können.

► **Abb.6:** 1. Lenker-Einstellknopf 2. Lenker 3. Griff
4. Schaftrohr

3. Bringen Sie die Hinterradgabel an der Radhalterung unter dem Schaftrohr an, so dass der Führungsvorsprung an der Radhalterung in das Rastloch in der Radgabel einrastet.

► **Abb.7:** 1. Radhalterung 2. Radgabel
3. Führungsvorsprung 4. Rastloch
5. Innensechskantschraube

4. Ziehen Sie die vier Innensechskantschrauben über Kreuz an, so dass kein Spalt in der Baugruppe entsteht.

Aufklappen des Lenkers

ANMERKUNG: Achten Sie bei der Installation darauf, dass kein Kabel zwischen den Komponenten der Griffstange eingeklemmt wird. Ein beschädigtes Kabel kann zu Fehlfunktionen der Maschine führen.

ANMERKUNG: Achten Sie bei der Montage der Griffstange darauf, dass Sie kein Kabel verdrehen.

ANMERKUNG: Achten Sie darauf, dass sich das Kabel beim Ein- und Ausklappen des Lenkers nicht an den Knöpfen aufhängt.

► **Abb.8**

► **Abb.9**

1. Lösen Sie den Lenker-Einstellknopf.
2. Lösen Sie die Lenkerknöpfe, bis sich der mittlere Gewindeabschnitt der Schrauben vollständig gelöst hat.

Die Schrauben der Lenkerknöpfe sind teilweise gewindelös, so dass der Gewindeabschnitt in den Mittelabschnitt und den Spitzenabschnitt unterteilt ist.

► **Abb.10:** 1. Lenker-Einstellknopf 2. Lenkerknopf
3. Mittlerer Gewindeabschnitt

3. Klappen Sie den Lenker in die Betriebsposition auf.

Um die Lenkerverbindung frei zu verschieben, drücken Sie den Lenkerknopf nach außen, um die Verbindung freizugeben.

► **Abb.11:** 1. Lenkerknopf

4. Stützen Sie die Lenkerkomponente mit Ihrem Körper ab, und ziehen Sie alle Knöpfe an, um die Lenkerposition zu sichern.

► **Abb.12:** 1. Lenkerknopf 2. Lenker-Einstellknopf

Falls die Lenkerkomponente schwer zu halten ist, legen Sie sie auf den Boden, und ziehen Sie die Lenkerknöpfe an. Heben Sie dann den Lenker an, und ziehen Sie den Lenker-Einstellknopf an.

► **Abb.13:** 1. Lenkerknopf 2. Lenker-Einstellknopf

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass der gewölbte Schraubenkopf perfekt auf die Oberfläche des Lenkerrohrs passt.

► **Abb.14:** 1. Gewölbter Schraubenkopf

Einstellung der Abflachung

Achten Sie darauf, dass die Schermesser, die Vorderräder und die Lenkergriffe parallel zur Bodenfläche ausgerichtet sind. Die korrekten Einstellungen sorgen für eine verbesserte Leistung und ein feines Finish.

Lösen Sie die Komponenten und stellen Sie gegebenenfalls ihre Positionen wieder flach ein.

► **Abb.15:** 1. Lenkergriffe 2. Vorderräder
3. Schermesser

Höheneinstellung des Lenkers

Die Lenkerposition kann in drei Stufen geändert werden.

Stellen Sie den Winkel des Lenkergriffs nahezu flach für eine höhere Position oder leicht negativ für eine niedrigere Position ein.

Lösen Sie den Lenker-Einstellknopf, um die Kupplung zu lösen. Nachdem Sie die Position des Lenkers geändert haben, bringen Sie die beiden Segmente wieder in eine Linie.

► **Abb.16:** 1. Lenker-Einstellknopf 2. Kupplung
3. Flacher Winkel (hohe Position)
4. Negativer Winkel (mittlere Position)
5. Negativer Winkel (niedrige Position)
6. Lenkerkomponenten

ANMERKUNG: Stellen Sie den Lenker nicht über den Maximalpositionsbereich hinaus ein, wie in der Abbildung dargestellt.

ANMERKUNG: Achten Sie darauf, dass Sie bei der Montage nicht die Finger zwischen der Kupplung einklemmen.

ANMERKUNG: Ziehen Sie den Lenker-Einstellknopf nicht zu fest an, wenn die Kupplung nicht ordnungsgemäß eingerastet ist.

ANMERKUNG: Ziehen Sie den Lenker-Einstellknopf, vor Betriebsbeginn fest an.

Messerabdeckung

Entriegeln Sie die Klinken am Messergehäuse. Öffnen Sie dann die Messerabdeckung.

► **Abb.17:** 1. Klinken 2. Messerabdeckung

Zur Sicherheit sollten Sie die Schermesser bei Nichtgebrauch abdecken. Schieben Sie die Messerabdeckung auf die Schermesser, und rasten Sie sie dann ein.

Austausch der Schermesser

⚠ VORSICHT: Bringen Sie die Messerabdeckung an, bevor Sie die Schermesser demontieren oder montieren.

⚠ VORSICHT: Achten Sie beim Anbringen und Abnehmen der Messerabdeckung darauf, dass Sie sich nicht an den Kanten der Schermesser verletzen.

ANMERKUNG: Wischen Sie beim Auswechseln der Schermesser kein Schmierfett von Zahnrad und Kurbel ab.

HINWEIS: Es wird empfohlen, auf einem sauberen Boden zu arbeiten, um Verkratzen oder Verschmutzen des Lenkers zu verhindern.

1. Führen Sie den Akku bis zum Anschlag in den Steckplatz ein.
► **Abb.18**
2. Halten Sie den Einschaltsperrknopf gedrückt. Drücken Sie dann den Auslöseschalter schrittweise, um Ober- und Untermesser zu versetzen.
► **Abb.19:** 1. Einschaltsperrknopf 2. Auslöseschalter
3. Schermesser
3. Entfernen Sie den Akku aus der Maschine.
► **Abb.20**
4. Bringen Sie die Messerabdeckung an den Schermessern an.
► **Abb.21:** 1. Messerabdeckung 2. Schermesser
5. Klappen Sie den Lenker, wie in der Abbildung gezeigt, der Länge nach auf die Hälfte ein.
► **Abb.22**
6. Legen Sie die Maschine so auf den Lenker, dass die Unterseite (Unterabdeckung) des Antriebsgehäuses nach oben gerichtet ist.
► **Abb.23:** 1. Lenker 2. Unterseite (Unterabdeckung)
7. Entfernen Sie vier Innensechskantschrauben, und nehmen Sie dann die Unterabdeckung vom Antriebsgehäuse ab.
► **Abb.24:** 1. Innensechskantschraube
2. Unterabdeckung 3. Antriebsgehäuse
8. Demontieren Sie die Schermessereinheit vom Antriebsgehäuse.
► **Abb.25:** 1. Schermessereinheit 2. Kurbelräder
3. Rundscheibe

HINWEIS: Denken Sie daran, dass die Rundscheibe und die Kurbelräder an den Schermessern angebracht bleiben können. Platzieren Sie sie wieder auf der Getriebewelle, falls die Rundscheibe oder die Kurbelräder an den Schermessern haften bleiben.

9. Drehen Sie die Kurbel mit dem Schlitzschraubendreher so, dass die zwei Kurbelräder in einer Reihe entlang des Schaftrohrs stehen, wie in der Abbildung gezeigt.
► **Abb.26:** 1. Kurbelräder

10. Entfernen Sie die abgenutzten Schermesser von der Messerabdeckung und platzieren Sie anschließend neue Schermesser auf der Messerabdeckung.

11. Richten Sie die Kurbelarme des oberen Schermessers und des unteren Schermessers wie in der Abbildung gezeigt aus.

► **Abb.27:** 1. Kurbelarme

12. Schließen Sie die Messerabdeckung. Führen Sie eine der in Schritt 7 entfernten Innensechskantschrauben in die Bohrung an den Schermessern ein.

Führen Sie die Schraube durch das Loch in der Messerabdeckung ein, um Ober- und Untermesser zusammenzuhalten.

► **Abb.28:** 1. Innensechskantschraube 2. Loch in der Messerabdeckung

13. Tragen Sie eine kleine Menge Schmierfett auf die Außenkante der Kurbel auf. Montieren Sie dann die Schermessereinheit auf dem Antriebsgehäuse.

Achten Sie darauf, dass der Stift im Inneren des Antriebsgehäuses in seine verriegelnde Position an der Schermessereinheit eingesetzt wird.

► **Abb.29:** 1. Schermessereinheit 2. Antriebsgehäuse 3. Stift 4. Verriegelungsstellung

14. Bringen Sie die Unterabdeckung am Antriebsgehäuse an. Ziehen Sie die 3 Innensechskantschrauben an, um die Baugruppe zusammenzuhalten.

15. Entfernen Sie die in Schritt 11 in die Messerabdeckung eingeführte Innensechskantschraube. Platzieren Sie dann die Schraube wieder in Position und ziehen sie an, um die Baugruppe zu sichern.

► **Abb.30:** 1. Innensechskantschraube 2. Unterabdeckung 3. Schermessereinheit

ANMERKUNG: Falls die Schermesser sich nicht reibungslos bewegen, stehen die Schermesser nicht richtig mit der Kurbel in Eingriff. Montieren Sie die Schermesser erneut.

ANMERKUNG: Falls andere Teile außer den Schermessern, wie z. B. die Kurbel, verschlissen sind, wenden Sie sich für einen Teileaustausch oder Reparaturen an ein autorisiertes Makita-Servicecenter.

FUNKTIONSBE-SCHREIBUNG

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen der Maschine stets, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠ VORSICHT: Schalten Sie die Maschine stets aus, bevor Sie die Akkus anbringen oder abnehmen.

⚠ VORSICHT: Halten Sie die Maschine und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie die Maschine und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus den Händen rutschen, was zu einer Beschädigung der Maschine und des Akkus und zu Personenschäden führen kann.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet. Wenn Sie die rote Anzeige sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

► **Abb.31:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

⚠ VORSICHT: Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠ VORSICHT: Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.32:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Anzeigelampen			Restkapazität
			
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
			75% bis 100%
			50% bis 75%

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
			
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Den Akku aufladen.
			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.
			

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Maschinen-/Akku-Schutzsystem

Die Maschine ist mit einem Maschinen-/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Maschine und Akku zu verlängern. Die Maschine bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn die Maschine einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

► **Abb.33:** 1. Anzeige für Modus 2 (Hoch-Modus)

ANMERKUNG: Abhängig von den Benutzungsbedingungen hält die Maschine automatisch und ohne Anzeige an, falls sich Äste oder Fremdkörper in den Schermessern verfangen haben. Schalten Sie in diesem Fall die Maschine aus, nehmen Sie den Akku ab, und beseitigen Sie dann verhedderte Äste oder Fremdkörper mithilfe von Werkzeugen, wie z. B. einer Zange. Nachdem Sie die Äste oder Fremdkörper entfernt haben, installieren Sie den Akku und schalten Sie die Maschine wieder ein.

Überlastschutz

Wenn die Maschine oder der Akku in einer Weise betrieben wird, die zu einer ungewöhnlich hohen Stromaufnahme führt, hält die Maschine automatisch an, und die Anzeige für Modus 2 (Hoch-Modus) blinkt in Grün. Schalten Sie in dieser Situation die Maschine aus, und brechen Sie die Anwendung ab, die eine Überlastung der Maschine verursacht hat. Schalten Sie dann die Maschine wieder ein, um sie neu zu starten.

Überhitzungsschutz

Wenn die Maschine überhitzt ist, hält sie automatisch an, und die Anzeige für Modus 2 (Hoch-Modus) leuchtet in Rot auf. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie wieder einschalten.

Wenn der Akku überhitzt ist, hält die Maschine automatisch an, und die Anzeige für Modus 2 (Hoch-Modus) blinkt in Rot. Lassen Sie den Akku abkühlen, bevor Sie die Maschine wieder einschalten.

Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität zur Neige geht, hält die Maschine automatisch an, und die Anzeige für Modus 2 (Hoch-Modus) blinkt in Rot.

Falls die Maschine selbst dann nicht läuft, wenn die Schalter betätigt werden, entfernen Sie den Akku aus der Maschine und laden Sie ihn auf.

Schutz gegen andere Ursachen

Das Schutzsystem ist auch für andere Ursachen ausgelegt, die die Maschine beschädigen könnten, und ermöglicht das automatische Anhalten der Maschine. Führen Sie alle folgenden Schritte aus, um die Ursachen zu beseitigen, wenn die Maschine vorübergehend zum Stillstand gekommen ist oder ihren Betrieb angehalten hat.

1. Schalten Sie die Maschine aus und dann für einen Wiederanlauf wieder ein.
2. Laden Sie den/die Akku(s) auf, oder tauschen Sie ihn/sie gegen einen aufgeladenen Akku/aufgeladene Akkus aus.
3. Lassen Sie die Maschine und den/die Akku(s) abkühlen.

Falls die Wiederherstellung des Schutzsystems keine Besserung bringt, wenden Sie sich an Ihre lokale Makita-Kundendienststelle.

ANMERKUNG: Wenn die Maschine aus einer anderen als der oben beschriebenen Ursache anhält, lesen Sie den Abschnitt zur Fehlersuche. (Seite 122)

Schalterfunktion

⚠️WARNUNG: Benutzen Sie die Maschine NIEMALS, falls sie läuft, wenn Sie nur den Auslöseschalter betätigen, ohne den Einschaltsperrknopf zu drücken. Zu Ihrer Sicherheit ist diese Maschine mit einem Einschaltsperrknopf ausgestattet, der ein unbeabsichtigtes Starten der Maschine verhindert. Lassen Sie die Maschine von einem unserer autorisierten Service-Center ordnungsgemäß reparieren, BEVOR Sie sie weiter benutzen.

⚠️WARNUNG: Der Einschaltsperrknopf darf NIEMALS festgeklebt oder funktionsunfähig gemacht werden.

⚠️WARNUNG: Vor der Montage des Akkus an der Maschine ist stets zu prüfen, ob der Auslöseschalter und der Einschaltsperrknopf ordnungsgemäß betätigt werden und nach Freigabe in die AUS-Stellung zurückkehren. Der Betrieb einer Maschine mit einem fehlerhaften Schalter kann zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Personenschäden führen.

⚠️VORSICHT: Legen Sie niemals den Finger auf den Schalter, wenn Sie die Maschine tragen oder sich zwischen Einsatzorten bewegen. Die Maschine kann ungewollt starten und Verletzungen verursachen.

Halten Sie den Einschaltsperrknopf am Lenker gedrückt. Betätigen Sie dann den Auslöseschalter, um die Maschine zu starten.

Lassen Sie den Auslöseschalter los, um die Maschine anzuhalten.

► **Abb.34:** 1. Einschaltsperrknopf 2. Auslöseschalter

Modusschalter

Die Hubzahl kann über die Moduseinstellungen gesteuert werden. Wählen Sie je nach praktischer Anwendung eine der beiden Betriebsarten.

Drücken Sie die Modustaste oder drücken Sie den Auslöseschalter, um den Betriebsstatus auf dem Bedienfeld anzuzeigen. Drücken Sie dann die Modustaste, um zwischen Modus 1 (Niedrig-Modus) und Modus 2 (Hoch-Modus) umzuschalten, bis die Moduslampen den gewünschten Modus anzeigen.

► **Abb.35:** 1. Anzeige für Modus 1 (Niedrig-Modus)
2. Anzeige für Modus 2 (Hoch-Modus)
3. Modustaste

Betriebsart-Anzeige	Betriebsart	Hubzahl
	2 Hoch	4.000 min ⁻¹ (4.000 /min)
	1 Niedrig	3.000 min ⁻¹ (3.000 /min)

HINWEIS: Die Maschine läuft in dem Modus, den Sie zuvor gewählt haben, wieder an.

HINWEIS: Sie können den aktuellen Modusstatus erkennen, wenn Sie den Auslöseschalter betätigen.

HINWEIS: Nachdem Sie den Auslöseschalter freigegeben haben, können Sie den Modusstatus für eine Dauer von etwa 60 Sekunden ändern.

HINWEIS: Die Moduslampen erlöschen automatisch, falls Sie den Auslöseschalter freigeben und für eine bestimmte Zeit keine weitere Schalterbetätigung erfolgt.

HINWEIS: Die Anzeige für Modus 2 (Hoch-Modus) blinkt in Grün, wenn Sie versuchen, die Maschine unter nicht betriebsfähigen Bedingungen zu betreiben.

Zum Beispiel, wenn Sie den Akku einlegen, während Sie den Auslöseschalter betätigen.

Einstellen der Schnitthöhe

⚠ VORSICHT: Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie die Schnitthöhe einstellen.

⚠ VORSICHT: Halten Sie niemals Ihre Hände oder Füße unter den Maschinenkörper, wenn Sie die Schnitthöhe einstellen.

1. Lösen Sie den Fixierhebel an der Radträgerklemme.

► **Abb.36:** 1. Fixierhebel

ANMERKUNG: Um einen Verlust zu vermeiden, lösen Sie den Fixierhebel nicht so weit, dass er sich löst.

2. Schieben Sie die Radträgerklemme entlang des Schaftrohrs.

Sie können die Schnitthöhe ungefähr von 30 mm bis 100 mm gemäß der Skala auf dem Schaftrohr einstellen.

Richten Sie das obere Ende der Radträgerklemme aus:

— auf den oberen Strich der Skala für eine Schnitthöhe von etwa 30 mm.

— auf den unteren Strich der Skala für eine Schnitthöhe von etwa 100 mm.

Durch Ablesen einer Skala am Schaftrohr können Sie die Schnitthöhe zwischen ca. 30 mm und 100 mm in ca. 10-mm-Schritten einstellen.

► **Abb.37:** 1. Schermessereinheit 2. Vorderrad
3. Radträgerklemme 4. Skalenlinien
5. Schnitthöhe

HINWEIS: Sie können die Schnitthöhe weiter einstellen, indem Sie die folgenden Schritte ausführen.

- Schieben Sie die Radträgerklemme in die hinterste Position auf dem Schaftrohr (bis die Unterabdeckung der Schermessereinheit den Boden berührt), um eine Schnitthöhe von etwa 25 mm zu erreichen.
- Schieben Sie die Radträgerklemme in die vorderste Position auf dem Schaftrohr (bis die Radträgerklemme die Schermessereinheit berührt), um eine Schnitthöhe von ca. 105 mm zu erreichen.

3. Vergewissern Sie sich, dass die Platte am Schaftrohr in die Radträgerklemme eingreift.

► **Abb.38:** 1. Platte 2. Radträgerklemme

4. Ziehen Sie den Fixierhebel fest an.

ANMERKUNG: Vergewissern Sie sich, dass der Fixierhebel an der Radträgerklemme nach der Neupositionierung der Vorderräder fest angezogen ist.

HINWEIS: Sie können die Verriegelungsposition des Fixierhebels ändern.

Ziehen Sie den Fixierhebel nach außen und halten Sie ihn zum Entriegeln. Drehen Sie den Fixierhebel so, dass seine Spitze in die unterste Position zeigt, um ein unbeabsichtigtes Lösen zu verhindern.

► **Abb.39:** 1. Fixierhebel

Funktion zur Verhütung eines versehentlichen Wiederanlaufs

Falls Sie den Akku in die Maschine installieren, während Sie den Auslöseschalter betätigen, startet die Maschine nicht. Um die Maschine zu starten, lassen Sie zunächst den Auslöseschalter los, und drücken Sie dann den Auslöseschalter erneut, während Sie den Einschaltsperrknopf drücken.

Elektronikfunktion

Für komfortablen Betrieb ist die Maschine mit Elektronikfunktionen ausgestattet.

- **Konstantdrehzahlregelung**
Die Drehzahlregelfunktion liefert eine konstante Drehzahl ungeachtet der Lastbedingungen.
- **Elektrische Bremse**
Diese Maschine ist mit einer elektrischen Bremse ausgestattet. Falls die Maschine die Schermesser ständig nicht schnell anhält, nachdem der Auslöseschalter freigegeben wurde, lassen Sie die Maschine in einem autorisierten Makita Service-Center warten.
- **Soft-Start-Funktion**
Diese Funktion gewährleistet ruckfreies Anlaufen durch Anlaufstoßunterdrückung.

BETRIEB

⚠️ WARNUNG: Halten Sie Hände und Füße von Schermessern fern.

⚠️ WARNUNG: Das Entfernen von verheddertem Unkraut und Gras von Hand kann zu Verletzungen führen, da sich die Schermesser als Reaktion darauf bewegen können. Schalten Sie immer die Maschine aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie das verhedderte Unkraut und Gras mit Werkzeugen wie einer Zange entfernen. Anderenfalls kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

⚠️ VORSICHT: Betreiben Sie die Maschine möglichst nicht bei sehr heißem Wetter. Wenn Sie die Maschine betreiben, achten Sie sorgfältig auf Ihre körperliche Verfassung.

⚠️ VORSICHT: Lassen Sie beim Trimmen Vorsicht walten, damit die Messer nicht versehentlich einen Metallzaun oder andere harte Gegenstände berühren. Anderenfalls können die Schermesser brechen und eine Verletzung verursachen.

⚠️ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass das Schneidwerk keinen Kontakt mit irgendwelchen Objekten hat.

⚠️ VORSICHT: Achten Sie darauf, dass die Schermesser nicht mit dem Boden in Kontakt kommen. Die Maschine kann zurückschlagen und Verletzungen verursachen.

⚠️ VORSICHT: Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass sich keine Personen in der Nähe aufhalten.

⚠️ VORSICHT: Arbeiten Sie nicht in einer ungünstigen Körperhaltung.

⚠️ VORSICHT: Vergewissern Sie sich immer, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist, bevor Sie die Maschine zwischen verschiedenen Arbeitsorten transportieren.

⚠️ VORSICHT: Bevor Sie mit dem Scheren beginnen, entfernen Sie Äste und Steine vom Scherbereich.

► Abb.40

Grundlagen des Betriebs

Halten Sie den Lenker mit beiden Händen fest, wie in der Abbildung gezeigt.

Öffnen Sie Ihren Stand so, dass das Körpergewicht gleichmäßig auf beide Füße verteilt ist.

► Abb.41

Positionieren Sie die Schermesser im flachen Winkel auf dem Boden. Schalten Sie die Maschine ein.

Schieben Sie die Maschine vorwärts.

Kontrollieren Sie sorgfältig den Lenkwinkel und die Vorwärtsgeschwindigkeit je nach Dichte und Dicke des Unkrautwachstums.

HINWEIS: Heben Sie die Vorderräder an, und schwenken Sie auf dem Hinterrad, um die Fahrtrichtung zu ändern.

► Abb.42

HINWEIS: Arbeiten Sie in einem Hin-und-her-Muster, um das geschnittene Gras und Unkraut zu beseitigen, das über die Schermesser gefallen ist. Mehrere Durchgänge können einfacher sein und führen oft zu besseren Ergebnissen als der Versuch, ein dichtes Unkrautfeld mit nur einem Versuch zu räumen.

► Abb.43

Schneidbetrieb gegen eine Wand

Drücken Sie die Maschine gerade nach vorne entlang einer Wand. Die Messerbreite ist etwas größer als die Lenkerbreite, so dass die Maschine nah an der Wand und in den Ecken positioniert werden kann.

Achten Sie sorgfältig darauf, dass die Schermesser nicht mit einem Objekt oder einer Oberfläche in Berührung kommen.

► Abb.44

WARTUNG

⚠️ VORSICHT: Vergewissern Sie sich immer, dass die Maschine ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde, bevor Sie versuchen, eine Inspektion oder Wartung durchzuführen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Reinigen der Maschine

Reinigen Sie die Maschine, indem Sie sie mit einem trockenen oder einem in Seifenwasser getauchten und ausgewrungenen Tuch abwischen.

Gießen Sie nach dem Betrieb gegebenenfalls Wasser auf die Räder, um Schmutz und Staub abzuwaschen.

ANMERKUNG: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

ANMERKUNG: Gießen Sie kein Wasser in den in der Abbildung gezeigten Bereich. Das Gießen von Wasser auf die Steuerung, den Motor und die Getriebeeinheit kann eine Fehlfunktion der Maschine verursachen.

► Abb.45

Schermesserwartung

⚠VORSICHT: Wenn Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten an den Schermessern durchführen, tragen Sie immer Handschuhe, damit Ihre Hände nicht direkt mit den Schermessern in Berührung kommen.

Tragen Sie vor dem Betrieb oder einmal pro Stunde während der Arbeit Öl von niedriger Viskosität (Maschinenöl oder Sprühschmieröl) auf die Schermesser auf.

► Abb.46

Entfernen Sie nach der Arbeit Staub von beiden Seiten der Schermesser mit einer Drahtbürste, wischen Sie die Schermesser mit einem Tuch ab, und tragen Sie dann Öl von niedriger Viskosität (Maschinenöl oder Sprühschmieröl) auf die Schermesser auf.

► Abb.47

ANMERKUNG: Waschen Sie die Schermesser nicht in Wasser. Andernfalls kann es zu Rost oder Schäden an den Schermessern kommen.

ANMERKUNG: Schmutz und Korrosion verursachen übermäßige Messerreibung und verkürzen die Betriebszeit pro Akkuladung.

Lagerung und Tragen von Hand

⚠VORSICHT: Bevor Sie die Maschine lagern oder transportieren, nehmen Sie den Akku heraus und sichern Sie den Lenker-Einstellknopf.

⚠VORSICHT: Bringen Sie bei Nichtgebrauch der Maschine immer die Messerabdeckung an den Schermessern an.

ANMERKUNG: Lagern Sie die Maschine an einem kühlen, trockenen und abschließbaren Ort. Lagern Sie die Maschine nicht an Orten, an denen die Temperatur 40 °C erreichen oder überschreiten kann.

ANMERKUNG: Wenn Sie die Maschine in der Nebensaison für längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie alle Schermesser und den Maschinenkörper gründlich warten und reinigen. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile der Maschine vollständig trocken sind, um Rost zu verhindern.

Lagerung

Der Lenker der Maschine lässt sich in der Hälfte zusammenklappen und nach Belieben anordnen.

⚠VORSICHT: Ziehen Sie den Lenker-Einstellknopf fest an, nachdem die Maschine zusammengeklappt wurde.

— **Aufrechtstellung**
Klappen Sie die Maschine wie in der Abbildung gezeigt zur platzsparenden Lagerung zusammen.

► Abb.48: 1. Lenker-Einstellknopf

— **Flachstellung**
Klappen Sie die Maschine wie in der Abbildung gezeigt zusammen, um ein Umkippen zu verhindern.

► Abb.49: 1. Lenker-Einstellknopf

ANMERKUNG: Wenn Sie die Maschine in der Flachstellung lagern, treffen Sie folgende Maßnahmen, um ein Wegrollen der Räder zu verhindern:

— **Schieben Sie die Radträgerklemme nach hinten, bis die Unterabdeckung der Schermessereinheit den Boden berührt. Ziehen Sie dann den Fixierhebel an der Radträgerklemme fest.**

► Abb.50

— **Verwenden Sie einen geeigneten Stopper, um eine Drehung des Hinterrads zu verhindern.**

► Abb.51: 1. Stopper

Tragen von Hand

Wenn Sie die Maschine tragen, halten Sie die Hauptwelle und das Motorgehäuse mit beiden Händen fest.

► Abb.52

Schmieren der beweglichen Teile

ANMERKUNG: Befolgen Sie die Anweisungen zur Häufigkeit der Schmierung und der Menge des zugeführten Schmierfetts. Unzureichende Schmierung kann bewegliche Teile beschädigen.

Antriebswelle

Intervall der Schmierung: Alle 30 Betriebsstunden

1. Klappen Sie den Lenker der Länge nach zur Hälfte nach vorne, wie in der Abbildung gezeigt. Legen Sie dann die Maschine so auf den Lenker, dass die Unterseite (Unterabdeckung) des Antriebsgehäuses nach oben gerichtet ist.

► Abb.53

2. Lösen Sie die Schermessereinheit vom Schaftrohr, indem Sie zwei Innensechskantschrauben entfernen.

3. Tragen Sie Schmierfett (Makita-Fett N No.2 oder gleichwertiges) auf die Antriebswelle auf.

► Abb.54

HINWEIS: Achten Sie sorgfältig darauf, dass die Antriebswelle nicht durch das Rohr fällt.

HINWEIS: Wenn die Antriebswelle weit genug aus dem Schaftrohr herausragt, schieben Sie sie durch Drehen der Antriebswelle zurück in das Schaftrohr, bis sie wieder in die richtige Position kommt.

HINWEIS: Original Makita-Fett erhalten Sie bei Ihrem Makita-Händler.

Antriebsgehäuse

Schmierintervall: Alle 25 Betriebsstunden

1. Nehmen Sie die Schermesser von der Maschine ab.
2. Tragen Sie Schmierfett auf den inneren Umfang der Löcher an den Schermessern auf (ca. 3 g als Richtwert).
► **Abb.55:** 1. Loch
3. Montieren Sie die Schermesser an der Maschine.

Schleifen der Schermesser

ANMERKUNG: Falls die Schermesser durch Schleifen beträchtlich verformt sind, ersetzen Sie die Schermesser durch neue.

1. Setzen Sie den Akku in die Maschine ein.
2. Schalten Sie die Maschine ein, und starten Sie sie, so dass jeweils ein Obermesser und ein Untermesser abwechselnd positioniert sind.
► **Abb.56**
3. Schalten Sie die Maschine aus und nehmen Sie den Akku aus der Maschine.
4. Setzen Sie die Feile in einem Winkel von 45° an. Schleifen Sie dann das Obermesser aus drei Richtungen.
► **Abb.57:** 1. Feile

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor dem Schleifen der Schermesser, dass die Maschine ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde.

5. Stellen Sie die Maschine auf den Kopf und entfernen Sie dann mit einem Abziehstein die Grate von den Schermessern.
► **Abb.58:** 1. Abziehstein
6. Setzen Sie die Feile in einem Winkel von 45° an. Schleifen Sie dann das Untermesser aus drei Richtungen.
7. Bringen Sie die Maschine wieder in die normale Position und entfernen Sie dann die Grate von den Schermessern mit einem Abziehstein.

FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, die Maschine zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Kundendienstzentren, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Der Motor läuft nicht.	Der Akku ist nicht eingesetzt.	Den Akku einsetzen.
	Akkustörung (Unterspannung)	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Der Motor bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Der Ladestand des Akkus ist niedrig.	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Überhitzung.	Brechen Sie die Benutzung der Maschine ab, um sie abkühlen zu lassen.
Die Maschine erreicht nicht die maximale Drehzahl.	Der Akku ist falsch eingesetzt.	Setzen Sie den Akku gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung ein.
	Die Akkuleistung lässt nach.	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Die Schermesser bewegen sich nicht: ⇒ Die Maschine unverzüglich stoppen!	Fremdkörper sind zwischen den Schermessern eingeklemmt.	Schalten Sie die Maschine aus, nehmen Sie den Akku ab, und beseitigen Sie dann die Fremdkörper mithilfe von Werkzeugen, wie z. B. einer Zange.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Ungewöhnliche Vibration: ⇒ Die Maschine unverzüglich stoppen!	Die Schermesser sind beschädigt, verbogen oder abgenutzt.	Tauschen Sie die Schermesser aus.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Schermesser und Motor bleiben nicht stehen: ⇒ Den Akku unverzüglich entfernen!	Elektrische Funktionsstörung.	Entfernen Sie den Akku, und wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.

SONDERZUBEHÖR

⚠ VORSICHT: Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Schermessereinheit
- Fetttube
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885B52-975 EN, PL, HU, SK, CS, UK, RO, DE 20260114
